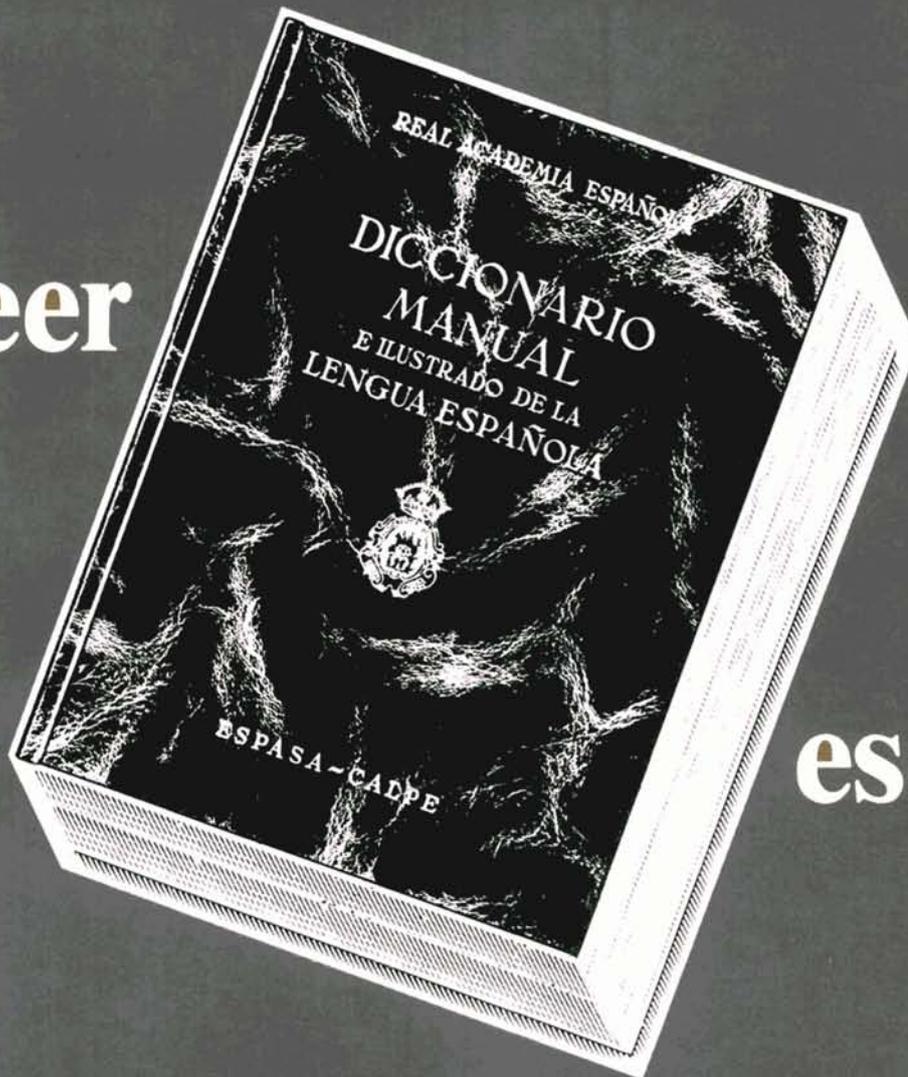


**Leer**



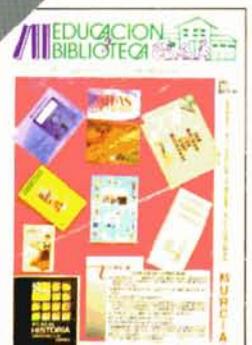
**y**

**escribir**

**Monográfico  
didáctica  
lengua y  
literatura**

*Crónica de  
la presentación*

**Una guía  
necesaria**



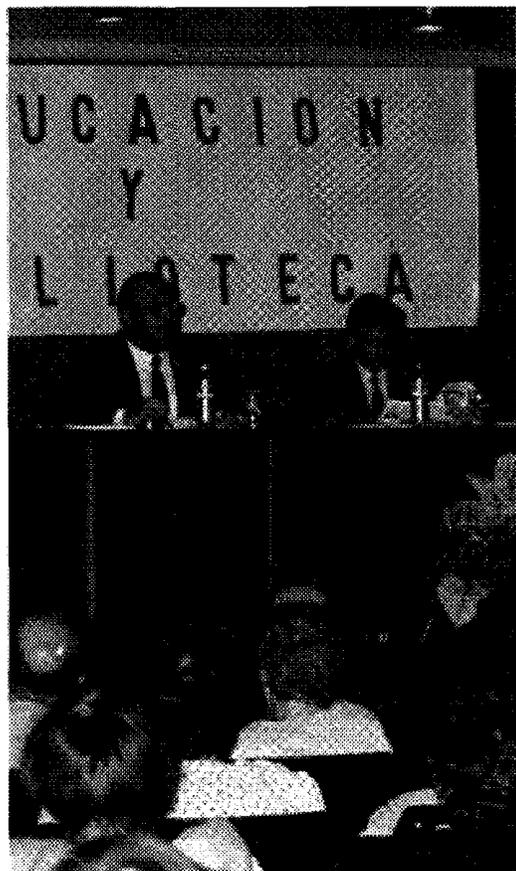
**PUBLICIDAD**

## SUMARIO

Editorial ..... 5

## HECHOS Y CONTEXTOS

Plano 1 .....	6
En primera persona .....	13
Trazos:	
— Bibliotecas .....	14
— Libro escolar .....	15
— Formación .....	16
— Liber .....	18
Innovaciones .....	20



**Editor-Director:**  
FRANCISCO J. BERNAL

**Subdirector:**  
Enrique J. Ramos

**Cordinadores de Información:**  
Tomás Maestro  
Carmen Trujillo

**Diseño y maquetación:**  
Enrique J. Ramos  
Tomás Maestro

**Documentación y Biblioteca:**  
M. J. García Menéndez  
Juan Zafrá  
Pilar Albert

**Catalogación:**  
M.ª Victoria Díaz  
María González

**Colaboradores:**

*Sección Hechos y Contextos:*  
Mar García  
Silvia Cándano

*Sección Recursos Didácticos:*  
(Suplemento LEER Y ESCRIBIR)  
Marinella Terzi y J. A. Benito  
(coordinadores)

Pilar Garcés, Belén Ruiz, Carmen Fernández, Ana Garralón, Amando López Valero, Jesús M.

Ormazábal, M. Angeles Gómez, Ester Ponce, Ana Párraga, M. R. Roldán, Carmen Tristán, Concha Morales, Manuela Aguado, Juana Abellán Ana Gómez Raya y Mónica Palacio

*Sección Orientaciones Prácticas:*  
Inmaculada Velloso  
y Victoria del Campo

**Redacción:**

López de Hoyos, 135, 5.º D  
28002 MADRID  
Teléf.: 519 13 82

**Edita:**

TILDE, Servicios Editoriales, S. A.  
en colaboración con Asociación  
Educación y Bibliotecas

*Administración, Publicidad  
y Suscripciones:*  
Baeza, 4 - Oficina 8  
28002 MADRID  
Teléf.: 519 38 78

• ISSN 0214-7491  
• Depósito Legal M-18156-1989  
• Imprime Gráficas Monterreina  
Avenida de Córdoba, 15  
28045 MADRID  
Teléf.: 476 70 12

## SUMARIO

### RECURSOS DIDACTICOS: LEER Y ESCRIBIR

Geografías para la imaginación .. 22

### EGB

— Preescolar .....	24
— Didáctica .....	28
— Diccionarios .....	32
— Aprender a escribir Literatura ..	34
— Textos y lecturas .....	36
— Guías .....	39
— Literatura .....	41
— Revistas para niños .....	52

### MEDIAS

— Didáctica .....	54
— Diccionarios .....	58
— Libros de texto .....	60
— Guías didácticas .....	62
— Literatura .....	66
— Estudios, experiencias y otros ..	70

**ADULTOS** ..... 74

**DE LO ANTIGUO A LO NUEVO** . 76

**BIBLIOGRAFIA** ..... 83

### ORIENTACIONES PRACTICAS

Qué es .....	86
Notas técnicas .....	87
Instituciones y servicios .....	88

**PUBLICIDAD**

## UNA GUÍA NECESARIA

La aparición del número de Educación y Biblioteca constituye sin duda un hito en el desolador panorama de la biblioeducación española. Con este acontecimiento abrimos el bloque **Hechos y Contextos**, dedicándonos una página en más que obligado y justo reconocimiento. No tanto a nosotros como a lo que representa este hecho editorial bibliotecario para nuestro sistema educativo.

### Hechos y contextos: unánime acogida

No ha constituido una sorpresa la unánime acogida y esperanza dada a esta publicación entre docentes e instituciones de toda índole ligadas a la educación y la enseñanza. Desde estas líneas agradeceremos a cuantos nos han manifestado a través de su suscripción, su consejo, su aliento, y sobre todo, su consulta. Porque es esta una publicación concebida para su consulta puntual, **más que para leer de cabo a rabo.**

No han faltado precisamente quienes nos han insinuado acortarla para que pudiera ser leída en su totalidad. Agradeciendo este interés omnicompreensivo por abarcar la revista, tenemos que insistir en lo que es fundamental en ella y que lo distingue de las demás publicaciones educativas. EDUCACION Y BIBLIOTECA está diseñada para dar noticia de los recursos didácticos, especialmente bibliográficos, con objeto de que el profesorado pueda elegir conociendo **todas las posibilidades disponibles en su campo o especialidad.** La revista permite así acceder **puntualmente a las páginas concretas**, eliminando el repaso de todas ellas. Lo que significa que con esta **Guía de Recursos Didácticos** se puede superar esa enojosa e infructuosa búsqueda entre los mil canales y ocasiones que se ofrecen al docente para alcanzar esa información pertinente y precisa que necesita.

Este modelo de información total y variada constituye el principio rector de la biblioteconomía como disciplina al servicio de los lectores. Por esta razón EDUCACION Y BIBLIOTECA no es meramente un instrumento técnico necesario y útil para los educadores, con ser mucho. **Cumple doblemente un servicio insitucional:** por su enfoque bibliotecario es plural, y, por su contenido, atiende el sector cultural por antonomasia como es la enseñanza obligatoria. Esta línea editorial es la que nos une estrecha y recíprocamente a todas las instituciones, ya sean públicas o privadas.

### Recursos Didácticos: laguna autonómica

El bloque de los **Recursos Didácticos de este número está dedicado monográficamente a la «Didáctica de la Lengua y de la Literatura».** Como es notorio, sobre esta materia se produce un mayor volumen de libros y documentos. Nos hemos visto gustosamente impelidos a atenderlo a tenor también de la transcendencia que la educación lingüística tiene. En esta oportunidad, la de mayor uso e identificación de todo el estado, es la castellana. A propósito de esto hemos recibido la regañina justificada de no atender los distintos ámbitos y culturas autonómicas. Estamos forzando nuestra máquina redaccional para hacerlo regularmente en los próximos números. Es una laguna que lamentamos profundamente no poder atender todavía.

### Orientaciones Prácticas: boletín de consulta

En esta tercer y último bloque, seguimos las pautas del número de presentación, facilitando nuevos elementos de inmediata aplicación para los especialistas o para los que quieren iniciarse en esta problemática tan apasionante para la educación. La única novedad presentada es la inserción de un boletín de consulta para solicitar aclaraciones o alguna ampliación acerca de las cuestiones planteadas.

### Información:

#### Recibida para darla

Enrique J. Ramos

La riqueza filosófica que emana de la racionalización de los proverbios orientales, que hasta el profesor Mayor Zaragoza utiliza en sus alocuciones referentes al funcionamiento de algunos órdenes de la Unesco, hace en numerosos casos que nos paremos ante determinados significantes de la realidad social. Así, tras la respuesta que un chino proverbial daría sobre la mayor importancia de la comida o la cultura en casos de necesidad extrema, y que comienza por cubrir la necesidades primarias para posteriormente educar en la forma de plantar el arroz, para vivir un año, y en la de los árboles, para vivir una vida, podemos plantearnos la inmediatez las consecuencias de la cultura como mejora real de las condiciones de la existencia humana.

Esta aburrida aliteración, a modo de presentación de formas y contenidos quiere tan sólo defender una tesis empírica por lo utópica, pero racional, por lo necesaria, que colocaría a la lectura y al aprendizaje formal de la misma, didáctica de la lengua, como brazo ejecutor del bienestar cultural.

Efectivamente el fin último de nuestra publicación no es el de sublimar mensajes de realización intelectual, sino el de guiar, de la forma más exhaustiva posible, hacia el conocimiento de los recursos didácticos que tanto a educadores como a editores puede ayudar a formar en un espectro más amplio y ordenado sobre las posibilidades docentes.

Pero como toda iniciativa para llevar a buen término una misión que se nos antoja «bastante educativa» necesitamos la colaboración de tantos cuantos piensan que la cultura es el principio de la longevidad humana bien vía aportación referencial —y aquí quiero llamar la atención de los editores— bien por la de la lectura y comprensión —acercándome en este caso a la figura de todo el que desde educadores e interesados, considere fundamental la información didáctica.

## Presentación de la revista Educación y Biblioteca

# Al servicio del profesorado y del sector editorial

*EDUCACION Y BIBLIOTECA ya es una realidad. Nace para cubrir una necesidad no atendida de información de los recursos didácticos documentales especialmente, pero no sólo bibliográficos, y de orientación bibliotecaria en el sector de la educación. De periodicidad trimestral en este primer año de promoción, pasará a mensual a partir de enero de 1990.*

*La presentación se celebró el pasado mes de mayo en el Centro Cultural de la Villa de Madrid, acto que contó con el patrocinio del Ayuntamiento de la ciudad, como reconocimiento a que la publicación ha sido fundada y tiene su residencia en esta ciudad. Al final de esta crónica unilateral, resumimos paralelamente y de lo más significativo de las intervenciones de los puentes que presentan el acto.*

*Posteriormente se dio a conocer en Avila, Toledo y Murcia, comunidad autónoma a la que se dedicó un suplemento especial en este primer número.*

Más de quinientas personas entre profesores, educadores, bibliotecarios y representantes de diversos sectores educativos, se dieron cita en el Centro Cultural de la Villa de Madrid para compartir el nacimiento de esta nueva publicación.

En el acto intervinieron *Rosa Catalán*, Jefa de Servicios de Planificación y Cooperación Bibliotecaria del Ministerio de Cultura; *Antonio Castro*, Jefe del Servicio de Ordenación Académica de Bachillerato del Ministerio de Educación; *Jaime García Padrino*, profesor titular de Didáctica de la Lengua y especialista en Bibliotecas Escolares, y *Francisco J. Bernal*, Presidente de la Asociación Educación y Bibliotecas y editor de la revista.

Enviaron su apoyo y adhesión, excusando su asistencia, José Manuel Velasco Rami, Director General del Libro y Bibliotecas y Ángel Altisent Peñas, Subdirector General de Ordenación Académica de la Dirección General de Renovación Pedagógica del Ministerio de Educación.

### Murcia, primera Comunidad Autónoma

Este primer número presenta un suplemento especial dedicado a Murcia, iniciando una serie que se extenderá a todas las Comunidades Autónomas. La finalidad de estos suplementos es facilitar el acceso al patrimonio bibliográfico, tanto editorial como institucional, de cada una de esas Comunidades, tan deficientemente conocido en ellas y fuera de ellas.

Francisco J. Bernal, editor de EDUCACION Y BIBLIOTECA, presentó el pasado 22 de mayo este primer número en la Dirección Gene-

ral de Educación de la Comunidad Autónoma de Murcia, en compañía de Francisco Parrilla, Director General de este organismo.

A estos actos, que se sucederán por toda la geografía nacional, siguieron otros en los días siguientes en Avila y Toledo. Nuestro subdirector, Enrique Ramos, sostuvo dos ruedas informati-



Las intervenciones se reproducen literalmente en las páginas siguientes

vas, una con los medios de comunicación y otra, con profesores, dando a conocer la publicación a los abulenses.

En Toledo, F. J. Bernal mantuvo diversos encuentros con instituciones y medios de comunicación locales. Por otro lado, en las Jornadas Catalanas de Documentación celebradas en junio pasado en Barcelona se entrevistó con Mónica Baró y Carmen Fonoll, especialistas en bibliotecas escolares, que lideran dos asociaciones pedagógicas catalanas de fomento de la biblioteca en la educación, para establecer colaboraciones e intercambios.

### ¿MEC y CULTURA juntos?

Como es sabido, el Ministerio de Educación y el de Cultura no acaban de encontrar la solución —si bien es más responsabilidad del primero que

del segundo— a la implantación de las bibliotecas escolares.

EDUCACION Y BIBLIOTECA convocó a ambos ministerios poniendo de manifiesto en el momento mismo de su nacimiento que colabora con cada uno de ellos en el papel que les corresponde ante esta grave responsabilidad bibliotecaria.

Sus respectivos representantes, Antonio Castro y Rosa Catalán, expresaron sus puntos de vista, que, en todo caso, no dejaron clara las fórmulas de esa necesaria y apremiante cooperación que hace falta.

Finalmente, Francisco J. Bernal, como Presidente de la Asociación Educación y Biblioteca y editor de la revista, agradeció a los ponentes y asistentes su atención, subrayando los principios y motivaciones que le han llevado a poner en marcha esta Asociación y revista, analizando los fines que no son otros que colaborar con centros escolares y otras instituciones para desarrollar las bibliotecas y secundar la política bibliotecaria institucional en relación con la mejora de los servicios educativos y culturales de los ciudadanos.

Mar García

*«Urge solucionar el tema de las bibliotecas escolares y para ello es preciso que el Ministerio de Educación y el de Cultura restablezcan una vía para afrontarlo conjuntamente.»*

## Rosa Catalán, Jefa de Servicios de Planificación y Cooperación Bibliotecaria del Ministerio de Cultura

«Vengo en representación de María José Jerez, Directora del Centro de Coordinación Bibliotecaria.

En primer lugar, quiero agradecer la invitación de Francisco Javier Bernal a participar en este acto, esperando que esta nueva revista contribuya a impulsar la creación de las bibliotecas escolares.

El Ministerio de Cultura, y en concreto el Centro que yo represento, es el convidado de piedra en el tema de las bibliotecas escolares.

Estas bibliotecas no son objeto de nuestra competencia, aunque como Centro de Coordinación Bibliotecaria pongamos nuestro granito de arena que se ha centrado, en los últimos años, en Convenios con el Ministerio de Educación y Ciencia, para impartir unos cursos de formación de profesores responsables, que no titulares, de las bibliotecas escolares.

Del Centro de Coordinación Bibliotecaria dependen, exclusivamente, 51 bibliotecas: las Bibliotecas Públicas del Estado, ubicadas en capitales de provincia. Nuestra competencia en estas bibliotecas se centra en la dotación de edificios de nueva planta, equipamiento, fondos, etc., amén de un programa de informatización de la gestión y servicios bibliotecarios.

No obstante, como el personal más cualificado que integra estas bibliotecas, y me atrevería a decir que las de todo el país, ha salido de alguna forma de las filas de nuestro cuerpo de facultativos de bibliotecas, nos consideramos responsables, en cierta forma, de impulsar la política bibliotecaria en determinados sectores. Por eso se ha intervenido hasta donde era nuestra competencia en el tema de las bibliotecas escolares.

En la actualidad, tenemos firmado un convenio con el British Council de dos años, y durante el pasado año nos cuestionamos el organizar un seminario sobre bibliotecas escolares, puesto que los británicos podían traernos a buenos especialistas en la materia.



Este seminario se celebró el 24 y 25 de abril en el Auditorio del Ministerio de Cultura. La afluencia de profesores responsables de bibliotecas fue masiva, la respuesta impresionante. El seminario tuvo un éxito absoluto. Tanto fue así que se elaboraron unas conclusiones, por parte de los propios profesores, con un cierto apoyo técnico de los directores de bibliotecas públicas que se encontraban también allí, y estas conclusiones fueron presentadas, con el entusiasmo de todos los participantes, en el Registro General del Ministerio de Educación y Ciencia. Nuestro Director General, consciente del planteamiento habido en este seminario, dirigió una carta a Pérez Rubalcaba, Secretario General de Educación, con fecha de 26 de abril, que esperamos nos conteste. En esta carta se decía al Secretario de Educación que urge solucionar el tema de las bibliotecas escolares y que conviene celebrar una reunión conjunta de ambos Ministerios para establecer un canal que atienda debidamente el tema de las bibliotecas escolares.

Hay que establecer una solución de reciclaje o formación de profesores por un tiempo adecuado, y no quince días, o bien crear la especialidad de bibliotecario escolar. Quizá en la reforma de la educación que se está hacien-

do, encontremos una solución al estar contempladas las enseñanzas de biblioteconomía y de documentación.

Desde el Ministerio de Cultura, lo único que podemos hacer, de momento, es seguir dando nuestro asesoramiento profesional a quien lo solicite.

En cuanto a la atención a la población escolar, nuestro plan de inversiones contempla la dotación de nuevos servicios bibliotecarios o ampliación de los existentes en las Bibliotecas Públicas del Estado. De este modo, las salas juveniles o infantiles se amplían, cuentan con mayores fondos y, en definitiva, se potencia mucho la atención al sector escolar y estudiantil, incluso en detrimento de otros servicios más típicos de una biblioteca pública. De hecho, estos centros se llenan con estudiantes y niños de escuelas.

Poco más podemos decir sobre las bibliotecas escolares. Pensamos que la solución puede estar en una reunión de los Ministerios antes citados y en el planteamiento, de una vez por todas, de una política conjunta que incluya la enseñanza de la biblioteconomía, la creación de la especialidad de biblioteca escolar y de las propias bibliotecas escolares, a partir de un comité, un responsable, o la figura que se quiera establecer».

## Jaime García Padrino, Prof. de Didáctica de la Lengua y experto en Bibliotecas Escolares

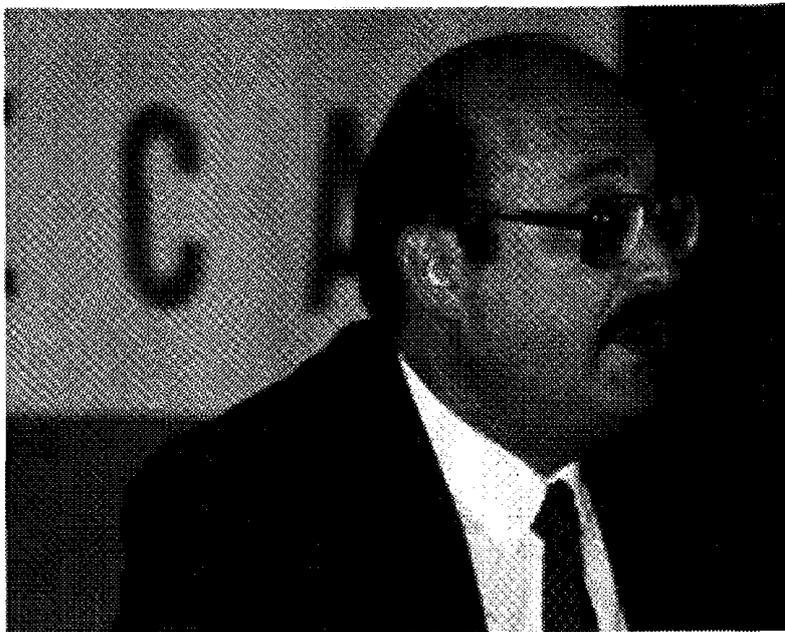
«Como educador me cabe la satisfacción personal de haber trabajado en la organización y el funcionamiento de dos bibliotecas escolares. He colaborado también en la concienciación y en la preparación de otros educadores, con respecto a la función y el papel propio de la biblioteca escolar. En cambio, y pese a lo indicado en la invitación para este acto —y que figura en ella con mi plena autorización—, no soy un especialista en bibliotecas escolares, si por ello se entiende el haber adquirido una determinada titulación, correspondiente a unos estudios académicos reglados.

Tampoco se reconoce aún esa función en el organigrama de los centros escolares del nivel básico, o educación primaria. Y este hecho que acabo de apuntar, nos remite a la situación de la biblioteca en el marco educativo general de nuestro país. Tanto en la época actual, como en aquellos años que marcaron los inicios de la preocupación social por la biblioteca como complemento indispensable para una auténtica educación popular.

Las primeras medidas para favorecer el establecimiento de la biblioteca popular hay que situarlas hace casi 150 años, en la reforma propiciada por el pedagogo liberal Pablo Montesino.

Con la proclamación de la II República española, se impulsaron importantes reformas en el sistema educativo de nuestro país. Entre ellas, un Decreto de 7 de agosto de 1931 ordenaba la creación de bibliotecas en todas las escuelas nacionales, si bien se reconocía la insuficiencia de las dotaciones económicas disponibles para la ejecución de la medida. La organización del servicio era encomendada al Patronato de Misiones Pedagógicas y se les asignaba a los maestros y a los inspectores de enseñanza primaria un papel bien activo en la aplicación de las medidas necesarias para el funcionamiento y el control del rendimiento de aquellas bibliotecas escolares.

Según los datos de la Memoria del Patronato de Misiones Pedagógicas,



entre 1931 y 1933, se crearon 3.151 bibliotecas, compuestas por unos modestos lotes bibliográficos de cien volúmenes, que se enviaban a los centros escolares preparados para su utilización en la biblioteca y con un material complementario, como señalizadores de páginas, donde se ofrecía a los niños consejos de este tipo:

*Los libros deben ser tratados no sólo con esmero sino con cariño, porque son amigos que nos proporcionan placer y enseñanza.*

*Hay que hacer que los libros duren, para que otros obtengan con su lectura la misma alegría y el mismo deleite que nosotros hemos tenido.*

*La encuadernación conserva el libro y muchas veces es, además, bonita. Por esto debe procurarse que no se estropee. Se envían pliegos de papel fuerte para que, el que lo sepa hacer, enseñe a forrar con esmero los libros.*

*El forro es como la blusa de trabajo, que conserva y guarda limpio el traje.*

En esos años, los ayuntamientos también se cuidaron de impulsar la creación de bibliotecas escolares o públicas, y se enviaron lotes bibliográficos a los centros escolares. Así lo he podido comprobar, en el desarrollo de mi investigación sobre la literatura in-

fantil de aquella época, al haber encontrado listas de los lotes confeccionados entonces por el ayuntamiento de Madrid para los centros escolares.

### La Guerra Civil

No es necesario insistir en las dolorosas consecuencias reportadas por el período trágico de 1936 a 1939. Sólo quiero mencionar que aun en aquellos años no se olvidó la importancia educativa de la biblioteca y del fomento de la lectura.

Por ejemplo, hay que destacar en la zona republicana la creación en Valencia de una biblioteca infantil para los niños refugiados del centro. O, en la otra, Javier Lasso de la Vega y Jiménez-Placer, jefe entonces del servicio nacional de bibliotecas y archivos, en las que detallaba procedimientos para atraer a los lectores infantiles a la lectura, señalaba los deberes del bibliotecario escolar, y caracterizaba las condiciones que deberían reunir los lotes bibliográficos adecuados a las necesidades de las bibliotecas infantiles.

No quisiera acabar esta mención, sin recordar que una Orden del Ministerio de Educación Nacional, de fecha 8 de octubre de 1938, regulaba la uti-

*«En la 2.ª República se promulgaron las primeras normas en favor de la implantación de la biblioteca escolar.»*

lización y las prácticas de Biblioteca en la enseñanza primaria, cuya promoción se confiaba al maestro, con la colaboración de los bibliotecarios facultativos y de los inspectores de enseñanza primaria.

### De los años 60 y 70 a hoy

Difícil hacer ahora un recuento exhaustivo de las medidas e iniciativas dedicadas en los últimos años a la biblioteca escolar. Recordemos, sólo, como en los años sesenta y los setenta, es frecuente encontrar en las revistas de carácter pedagógico artículos que describen experiencias de bibliotecas escolares. No olvidamos tampoco obras ya clásicas sobre la organización de estas bibliotecas, que han aparecido desde 1970, coincidiendo con la reforma pretendida entonces por la Ley General de Educación.

De todas formas, hora es ya de plantearnos cuál es el panorama real de las bibliotecas escolares en nuestro país, una vez que hemos hecho constar la existencia de diversos precedentes y de estimables orientaciones sobre la creación y el funcionamiento de las bibliotecas escolares, cuya existencia aparece respaldada, en la actualidad, por las disposiciones reguladoras de la EGB. Destacamos, en lo positivo, la importante adquisición de fondos bibliográficos y de materiales para la biblioteca escolar que ha realizado en los últimos años la Administración Pública.

Entre 1980 y 1986, el Ministerio de Cultura desarrolló lo que considero como el más importante intento, impulsado desde los poderes públicos, para favorecer el establecimiento y el desarrollo de la biblioteca escolar, considerada vía indispensable para el fomento de la lectura infantil y juvenil. Me refiero a las 38 Campañas realizadas por la Dirección General del Libro y Bibliotecas, con centros docentes de todas las provincias españolas, excepto las de dos comunidades autónomas, a los que se les facilitaba una formación inicial para el encargo de la biblioteca y unas importantes dotaciones bibliográficas. Pero, por desgracia, no tenemos noticias de que aquellas iniciativas hayan tenido una continuidad, desde la última de esas Campañas, iniciada en diciembre de 1986.

Estamos convencidos de que no basta la habilitación de magníficos locales ni el envío gratuito de espléndidos fondos bibliográficos.

El peligro de la discontinuidad de esfuerzos y el abandono de las posibilidades de interesantes iniciativas nos puede llevar a la frustración de esas esperanzas que algunos hemos puesto en la tarea de despertar la afición de la lectura y de desarrollar una auténtica formación integral del ser humano.

Por tal motivo, en puertas ahora de una honda reforma educativa, consideramos que es el momento para atender la exigencia prioritaria, firme e in-

declinable, de llevar a la práctica efectiva la existencia de la biblioteca escolar, de reconocer las características educativas de su funcionamiento, y de implantar en el organigrama de cada centro el papel y la función del bibliotecario escolar y de planificar las actividades bibliotecarias en el marco general de la institución escolar. Sólo así podrá asegurarse una actividad bibliotecaria que resulta indispensable para que la lectura llegue a ser, entre el alumnado primario y secundario, una actividad natural y espontánea en sus motivaciones, enriquecedora en sus experiencias y eficaz en sus resultados educativos.

Sólo nos queda ya destacar nuestra complacencia por haber contado con la posibilidad de acompañar en este acto a dos cualificados representantes de la Administración, que por sus cargos están directamente implicados en la problemática apuntada. Su presencia aquí es la mejor demostración de su interés por apoyar cualquier iniciativa relacionada con el binomio de Educación y Biblioteca. Por tal motivo, confiamos en sus intenciones, y en las posibilidades de la Administración, para que, así, si dentro de diez años podemos celebrar el décimo aniversario de esta publicación, señalemos con enorme satisfacción el notorio cambio registrado en la situación de la biblioteca escolar, y que ya entonces podremos hablar de una eficaz y productiva «institucionalización del servicio bibliotecario en la escuela española».



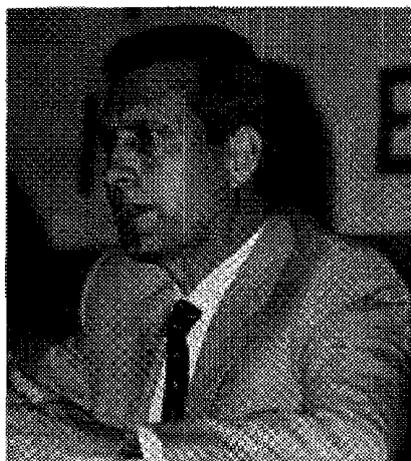
*«A pesar de que hay libros en muchos centros no hay bibliotecas; hace falta una organización específica y un responsable cualificado para merecer ese nombre.»*

## Antonio Castro, Jefe del Servicio de Ordenación Académica de Bachillerato del M. de Educación

«Como funcionario del Ministerio y, sobre todo, como profesor, he de confesar algo que es patente: la inmensa carencia de bibliotecas adecuadas en nuestros centros educativos no universitarios. Como todos ustedes saben, el problema de la educación está planteado en dos frentes: uno, que yo creo está ya prácticamente resuelto, es la lucha por la cantidad de enseñanza. Por aportar una prueba, de 300 Institutos de Bachillerato en 1970 se ha pasado en pocos años a 1.200 y el profesorado ha sido reclutado en la misma proporción. La batalla de la cantidad está más o menos ganada. Hay que continuar, por tanto, la segunda batalla, la más decisiva, la de la calidad.

Entre las medidas que pueden favorecerla, existe una importantísima, que es la creación de la biblioteca escolar. En el fondo de las razones que justifican esta carencia, están las económicas. El sistema educativo ha sido tradicionalmente pobre en recursos. Existen otras causas que pueden explicar esta carencia. Todos las tenemos «in mente»: Creo que existe una relación directa entre la necesidad de bibliotecas y la metodología que ha usado tradicionalmente la Enseñanza. Una metodología pasiva, meramente receptiva, que no invita al trabajo de investigación y difícilmente motiva el uso de la biblioteca. Por eso, el libro de texto tradicional, al ser una lección magistral a continuación de la cual los autores aportan unos ejercicios que consideran imprescindibles para la asimilación del contenido, agota, aunque sea en precario, la actividad escolar. Al encontrar los alumnos en el libro de texto el desarrollo completo del tema, no ven la necesidad de frecuentar la biblioteca.

Frente a estos dos males, una metodología activa y una colección de materiales didácticos que orienten al alumno y al profesor hacia el material bibliográfico adecuado, fomentarán e impulsarán el uso de la biblioteca escolar y harán de ella un medio insustituible.



Siguiendo en este elemental análisis, quizá los propios horarios también condicionen la utilización de las bibliotecas, en la medida en que imponen un modelo metodológico. El impartir las enseñanzas en clases de hora, cambiando constantemente de asignaturas (de Educación Física a Idioma extranjero, de este a Historia, y así constantemente), no permite una organización activa del trabajo escolar tal y como yo estoy propugnando ahora explícitamente. Por lo tanto, una organización más flexible de la actividad escolar favorecería también el uso sistemático y eficaz de las bibliotecas.

¿Qué se puede hacer, por tanto, en el tema de las bibliotecas escolares? El Ministerio de Educación y Ciencia y el de Cultura deben colaborar estrechamente, si bien hasta ahora haya sido en raras ocasiones y «cuando las cartas que éste entrega en el Registro del Ministerio de Educación y Ciencia llegan al Subsecretario». Esto es sólo una respuesta al comentario de Rosa Catalán. Tengo aquí una amplia relación de bibliotecas existentes en centros educativos públicos. He de confesar que no se puede llamar biblioteca a una colección de libros más o menos variados que se entregan a un centro, evidentemente. No soy experto en biblioteconomía, pero sé que una biblioteca necesita una organización que permita una serie de operaciones de

rescate, bajo la animación de personal experto. Según los datos que me han facilitado los responsables de la E.G.B., hay más bibliotecas que centros porque en algunos casos el Ministerio de Educación y Ciencia y el de Cultura han enviado una biblioteca cada uno, la de éste con las aportaciones que le han parecido interesantes, generalmente sin previa consulta.

Sin embargo, a pesar de que hay libros en muchos centros y estos no sean en su mayoría libros de texto, *no hay bibliotecas*. Concluyendo, la carencia de las bibliotecas escolares es un problema cuya solución afecta al Ministerio de Educación y Ciencia. En la medida en que el Ministerio está embarcado en una reforma del sistema educativo no universitario que se ha propuesto mejorar la calidad de enseñanza y, como quiera que ésta pasa por la dotación de bibliotecas adecuadas a los programas de estudios, debe también proveerlas de un personal experto. Estas funciones pueden desempeñarlas los propios profesores siempre que queden garantizados unos conocimientos mínimos de biblioteconomía.

Como paso previo a las dotaciones de bibliotecas a los centros educativos, parece conveniente llegar a una definición de sus necesidades: sus dotaciones, su organización y los responsables de su funcionamiento. Unas dotaciones universales para cualquier biblioteca, por niveles, puede ser competencia de la Administración. Pero sólo los propios centros, sus claustros de profesores, los Seminarios didácticos o los Departamentos y los expertos en bibliotecas son quienes tienen que decir cuál es la dotación específica de libros, manuales, colecciones básicas en todo centro, según el nivel. Sobre la figura del responsable de la biblioteca, yo no me atrevo a decir nada ahora mismo; tan sólo que debe ser un experto y que es importante en este momento cualquier colaboración de asesoramiento que puedan ofrecer instituciones públicas o privadas competentes en el tema».

## Francisco J. Bernal, editor

«**EDUCACION Y BIBLIOTECA responde a las necesidades básicas de nuestro sistema educativo en información y orientación sobre la existencia y organización bibliopedagógica de los recursos didácticos, sean o no bibliográficos.**»



«**EDUCACION Y BIBLIOTECA** responde a las necesidades básicas de nuestro sistema educativo en información y orientación sobre la existencia y organización bibliopedagógica de los recursos didácticos, sean o no «bibliográficos». Esta carencia tradicional está hoy precisamente agravada como consecuencia de la expansión del libro educativo y de las crecientes exigencias documentales de la «Sociedad de la Información».

**EDUCACION Y BIBLIOTECA**, como publicación especializada en libros y otros recursos educativos se ocupará de ellos de forma «sistemática» (con exhaustividad y rigor) y «regularmente», con objeto de asegurar su difusión y accesibilidad, llenando ese espacio **que no atienden obviamente las publicaciones del sector.**

**EDUCACION Y BIBLIOTECA** no es una revista más de educación, sino que inaugura un nuevo modelo de publicaciones periódicas, cuyo objeto primordial es dar **información sobre la información.** Como guía de recursos didácticos evitará al **bibliotecario** (público o escolar) y al **educador** (desde la faceta de administrador a la más aplicada al aula o a la familia) la enojosa búsqueda de estos recursos e ir de

la Zeca a la Meca sin estar seguro de haberlos encontrado y de poder elegir los más adecuados.

Esta revista es, con ser esto bastante, mucho más. Como vehículo de expresión de la Asociación aspira a unir y relacionar a cuantos trabajan como bibliotecarios en los centros educativos reclamando su institucionalización. Por esta razón educativa institucional, hoy no contemplada en la estructura escolar, la revista viene, también, a apoyar tres grandes frentes informativos y pedagógicos:

— **La dotación de bibliotecas de cen-**

tros, de aula, de departamentos y aun de organizaciones de diversos tipos. (Como es sabido, escasas y muy deficientemente instaladas).

— **La asistencia técnica y documental** a estos servicios y a sus responsables, extendiéndola a las Bibliotecas Públicas, medias y pequeñas, que están haciendo la función de bibliotecas escolares sustitutivas.

— **La institucionalización bibliotecaria de la lectura** en la organización escolar, en todos sus niveles y formas: creadora, instructiva, práctica... fomentando la formación biblioteconómica y documental de los alumnos, prácticamente inexistente y primordial para la promoción en el sistema educativo y social.

En definitiva, **EDUCACION Y BIBLIOTECA** considera necesario incorporar, de una vez por todas, este enfoque bibliotecario de la educación, conscientes de que en la biblioteca, hoy multimedia, se hace realidad la educación permanente, máxima aspiración del perfeccionamiento de las facultades humanas. Porque la biblioteca **sirve todos los conocimientos, sirve a todos, y sirve en todo momento».**

Portada del número 1 de la Revista



**PUBLICIDAD**

Veinte años de periodismo educativo**Francisco-Javier Bernal**

*Esta sección la dedicamos al editor de nuestra revista, completando la información dada acerca de su aparición en páginas anteriores.*

Francisco-J. Bernal Cruz, fundador de la Asociación y de la revista EDUCACION Y BIBLIOTECA, es profesor titular de Periodismo de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense. Realizó su tesis doctoral en Pedagogía sobre los fundamentos educativos de la llamada **Sociedad de la Información**.

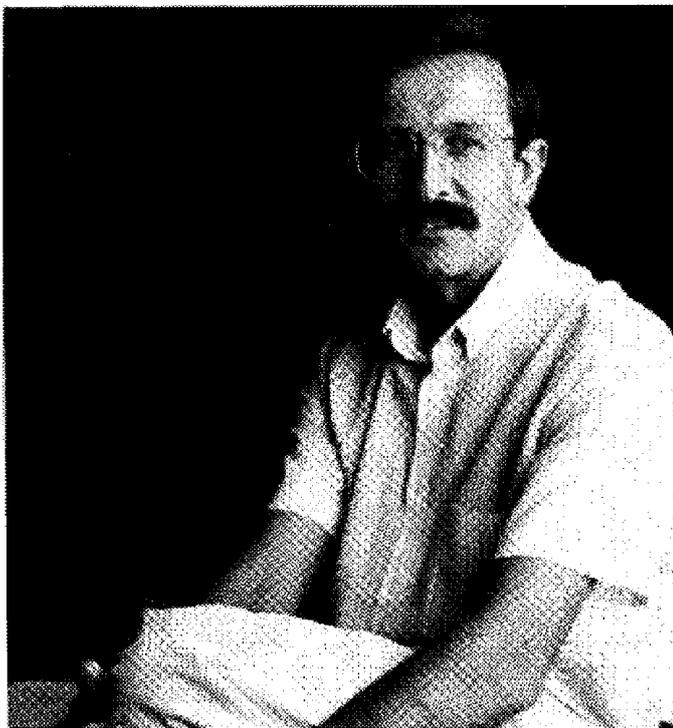
Sus principales trabajos de investigación y estudios han abordado las relaciones información-educación. Destaca su libro **La extensión tecnológica del conocimiento**. Obtuvo el premio del Ministerio de Cultura Comunicación y Cultura de 1979 con el proyecto **El préstamo de libros por correo**.

En los primeros años de la transición, 1976-77, fue Secretario General de Cultura, Secretario General del Patronato Nacional de Ciencias y Consejero Nacional de Educación. Decepcionado por la política cultural de aquellos momentos, puso en marcha junto con el conocido bibliotecario y bibliólogo Javier Lasso de la Vega, entre 1978-84, un movimiento ciudadano y educativo en favor de la biblioteca. Entre otras actividades, promovió numerosas iniciativas —campanas de información, especialmente a la opinión pública— orientadas a movilizar la pasividad española ante el abandono bibliotecario, sobre todo, el que afecta a las deficiencias del sistema de enseñanza.

Fue miembro de la comisión del Plan Nacional de Información y Documentación Científica y Técnica en 1983, redactando el apartado **Formación de usuarios**.

Ha creado en la Escuela de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Murcia, de la que es colaborador, el primer **Seminario Universitario de Biblioeducación**.

Una de sus pequeñas y muchas variedades es la de haber contribuido a que el **Día del Libro**, los dos periódicos de mayor circulación nacional, EL PAIS y ABC, incluyeran en sus editoriales algún párrafo reclamando edu-



**cación bibliotecaria y bibliotecas escolares.**

Uno de sus primeros trabajos periodísticos publicados en la revista de un colegio mayor eran precisamente críticas de libros compartidas con algún que otro fracaso como vendedor de enciclopedias.

**Trayectoria periodística**

Sus primeros pasos se remontan a la edad escolar en la que realizaba unas crónicas de los partidos de fútbol que escuchaba por la radio, preparadas para que su padre las leyera cuando regresaba de madrugada de reuniones en la Asociación de Padres y en el Ayuntamiento de Jumilla, localidad donde nació y vivió hasta los dieciséis años que se trasladó a Murcia para estudiar preuniversitario en 1966.

En Madrid, dos años más tarde, siendo estudiante de Periodismo, fue redactor de **Gaceta Universitaria**. En su estancia en Italia, 1969-71, coordinó la sección educativa de la revista internacional de educación **Obras**. De vuelta a España, en 1972, empezó a

colaborar con distintas publicaciones, **Didascalía, Familia Española, Escuela en Acción, Consigna Pedagógica, Bordón...**, y con posterioridad también con los periódicos de Madrid y en algunos regionales. En los veranos de 1976 y 77 llevó los gabinetes de prensa del curso **Europa en el Mundo Actual** en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

En 1978 fundó la revista **Amigos de las Bibliotecas**, mientras proseguía sus colaboraciones en prensa educativa, —que hoy suman más de 500 artículos— reducidas no obstante, por su dedicación a la actividad en la Facultad de Ciencias de la Información.

En 1985, dirige y reestructura el decano de esta prensa, **El Magisterio Español**. En 1988, crea en la Universidad Complutense, con la editorial SIENA y la Fundación Ramón Areces, un curso de posgrado de Periodismo en Educación, que culmina con la publicación del **Anuario de la Educación no universitaria**.

En el curso 88-89 funda la revista **Educación y Biblioteca**.

## Reglamento de Bibliotecas Públicas

El Consejo de Ministros de 19 de mayo aprobó un Real Decreto por el que se crea el Reglamento de Bibliotecas Públicas del Estado, así como la regulación del Sistema Español de Bibliotecas.

Dicho reglamento establece normas técnicas, funciones de la dirección y áreas básicas de la biblioteca pública, condiciones de acceso al público, etc., a fin de facilitar la lectura en sala pú-

blica o en préstamo y de conservar colecciones bibliográficas de importancia.

Por su parte, el Sistema Español de Bibliotecas se concibe como red de redes de bibliotecas, a fin de que, mediante la aplicación de las últimas tecnologías de información y comunicación, se incremente al máximo la eficacia de estos centros.

La citada disposición refuerza también la línea de renovación de las Bibliotecas Públicas del Estado iniciada hace seis años, que representa una inversión de 6.240 millones de pesetas.



### Ley de Bibliotecas en

#### Castilla-La Mancha

Las Cortes de Castilla-La Mancha aprobaron la Ley de Bibliotecas de esta Comunidad Autónoma. En la exposición de motivos es de agradecer la mención que se hace sobre la biblioteca pública. Se resalta el compromiso prioritario que tiene con la población escolar para completar los medios que se le ofrecen desde la enseñanza reglada.

### Seminario Luso-Español

El Centro de Coordinación Bibliotecaria, en colaboración con la Dirección del Servicio de Lectura Pública de Portugal, organizó en Oporto, el pasado mes de mayo, un «Seminario Luso-Español sobre Bibliotecas Públicas».

Esta reunión responde al acuerdo tomado en un anterior seminario, celebrado en 1987, con la pretensión de intensificar las relaciones entre las Bibliotecas Nacionales de ambos países, con el fin de aprovechar al máximo sus recursos informativos y bibliográficos.

PUBLICIDAD

Necesidad de un libro de texto abierto**La reforma transformará el mundo editorial**

Los pasados días 5 y 6 de julio tuvo lugar en Madrid el Seminario organizado conjuntamente por el Ministerio de Educación y Ciencia y la Asociación Nacional de Editores de Libros y Material de Enseñanza (ANELE). En este encuentro se señaló la importancia de que el currículum del futuro sistema educativo sea abierto y flexible, se adapte a las necesidades de los alumnos y cree una nueva práctica docente.

Este seminario sobre la reforma del sistema educativo congregó a un centenar de representantes de más de cuarenta firmas editoriales englobadas en ANELE y en la Federación de Gremios de Editores. El acto de apertura fue presidido por Alvaro Marchesi, Director General de Renovación Pedagógica y Manuel Méndez Encinas, Presidente de ANELE.

En el Encuentro se trató de la difusión y debate del Diseño Curricular Base (DCB), y el objetivo principal era ofrecer al sector editorial una información detallada sobre la estructura, contenido y finalidades del Proyecto de Reforma. A partir del curso 1991-92 las producciones del mundo

**Mercado de Libros de Enseñanza y Educación**

Bajo el título *Análisis del subsector de Libros de enseñanza y educación*, la Dirección General del Libro y Bibliotecas del Ministerio de Cultura, ha editado un amplio estudio donde se abordan los aspectos más destacados del mercado de dichos libros, perfilando el cuadro empresarial y económico en que se mueve dicho sector de la edición española.

El volumen, redactado por el Servicio de Estudios, Documentación y Estadística del Centro del Libro y de la Lectura, analiza a lo largo de seis capítulos aspectos tales como «La formación de capital humano», «La problemática de la comercialización de los libros de texto», «El marco empresarial», «La oferta y su estructura», «Concentración de la oferta», y «Estudio de los precios», aportando un soporte estadístico preparado para la realización del documento.

editorial deberán recoger los contenidos educativos de la Reforma. Los editores deben ajustar los materiales didácticos según los objetivos de enseñanza de las Comunidades Autónomas con competencias.

Hasta el momento, el profesorado ha trabajado con libros de texto «cerrados», que en la mayoría de los casos actuaban como elemento central y exclusivo de los alumnos. El Director General de Renovación Pedagógica, Alvaro Marchesi, hizo referencia a la dificultad de crear un modelo de libro de texto «abierto» a adaptaciones curriculares diversas. Los nuevos materiales que se elaboren deben contribuir a modificar el trabajo del profesorado y a mejorar la calidad de la enseñanza, lo principal es que el libro de texto no sea el elemento único de referencia para el alumno.

Alvaro Marchesi señaló, también, la extensión hasta los dieciséis años de

escolaridad obligatoria, la incorporación de variedad a los proyectos educativos de los centros y la innovación a los procesos de enseñanza-aprendizaje.

La Administración, en principio, pretende mantener el sistema de aprobación de libros de texto, aunque con modificaciones. No se establecerán límites de tiempo para la aprobación de textos, lo que en la práctica se traducirá a que los textos serán válidos a no ser que la Administración señale lo contrario.

Próximamente, el Ministerio de Educación y Ciencia tiene previsto aumentar la colaboración institucional con las editoriales, impulsar la coedición y respetar el calendario establecido para la puesta en marcha del proyecto. En la primavera de 1990 finaliza el debate sobre el Diseño Curricular Base y, por tanto, las editoriales tendrán sólo un año para elaborar sus nuevas producciones para poder ofrecerlas en el curso 1991-92.

Mar García

**II Encuentro Nacional sobre el Libro Escolar**

Durante el mes de marzo tuvo lugar en la Universidad de Sevilla el II Encuentro Nacional sobre el Libro Escolar, organizado por la Escuela de Magisterio y dirigido por Consuelo Flecha García.

Se reunieron 200 participantes, procedentes de todas las Comunidades Autónomas, entre ellos, profesores, autores, editores, representantes de la Inspección y de la Administración educativa y 24 editoriales con un material aportado de 2.200 volúmenes diferentes.

Estas fueron las conclusiones al finalizar el Encuentro:

1. El libro de texto sigue siendo un material único y cerrado, cuando debería ser sustituido por unos instrumentos didácticos más abiertos.
2. El término «libro de texto» debería ser sustituido por el de «libro escolar».
3. Las editoriales y la administración deberían realizar un esfuerzo para

primar la investigación didáctica y el Ministerio debería ofrecer unos currículos abiertos.

4. Ningún libro escolar puede ser más que uno de los recursos del aparato didáctico del que debe disponer el maestro.
5. El libro escolar estará eficazmente al servicio de la acción educativa, sólo si se utiliza en un régimen curricular de libertad.
6. El profesor debe cuidar al máximo la selección del material didáctico escolar, teniendo en cuenta el nivel educativo, la psicología y el entorno.
7. Es necesario el trabajo en equipo del profesorado, así como la interdisciplinariedad y la integración no sólo del profesor sino también de los libros y materiales escolares.

Las Actas del II Encuentro Nacional sobre El Libro Escolar han sido editadas por la Escuela Universitaria de Magisterio de Sevilla.

El III Encuentro tendrá lugar en Valladolid el próximo año.

M. Angeles Gómez

Por vez primera en la Universidad Popular de Pinoso (Alicante)

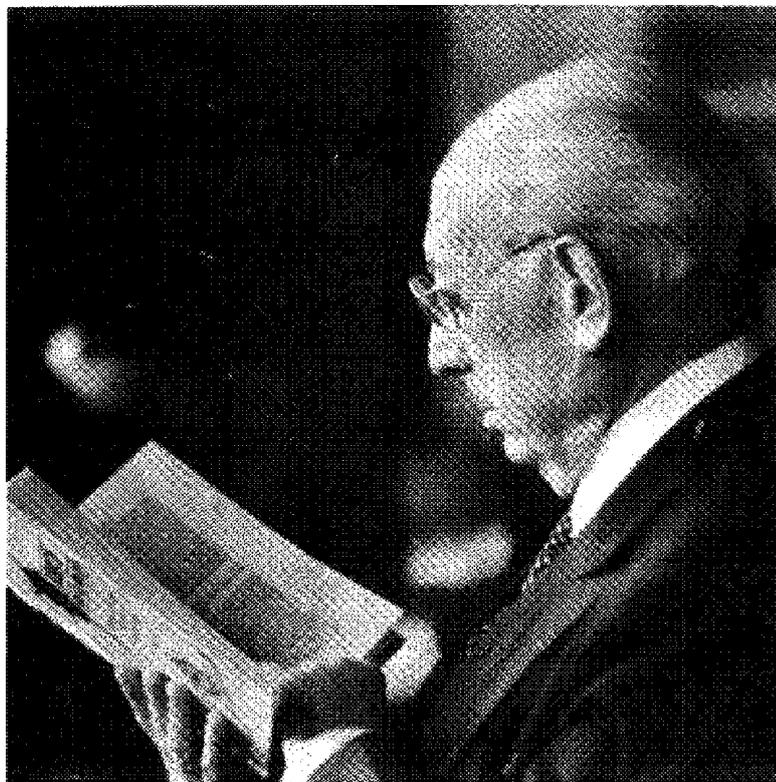
## Creada la Cátedra del Libro y la Lectura

**Fernando Cendán Pazos**, funcionario del M. de Cultura, ha sido nombrado titular de la **Cátedra del libro y la Lectura** de la recientemente fundada Universidad Popular Enrique Tierno Galván de Pinoso en la provincia de Alicante.

La presentación de este proyecto junto con el n.º 1 de la revista de dicha Universidad **Devenir** tuvo lugar el pasado 1 de julio en la citada localidad. En dicho acto intervinieron además del propio rector del centro el profesor de derecho civil de la Universidad Complutense Francisco Rico Pé-

rez, los rectores de esta Universidad, Gustavo Villapalos Salas y el de Alicante, Ramón Martín Mateo, y diversas personalidades políticas locales y regionales.

El escritor José Luis Castillo Puche, a quien se le ha encargado la cátedra de **Creación Literaria**, presentó la revista **Devenir** e introdujo el acto que clausuró el Consejero de Educación y Cultura de la C. Valenciana Cipriá Ciscar, en un elocuente y brillante valenciano glosando la voluntad del pueblo en el quehacer de la cultura.



### Primera iniciativa universitaria

#### Formación de editores

La Universidad de Barcelona y la Federación de los Gremios de Editores han convocado para el curso 89-90 un programa de *Cooperación Educativa para la Formación de Editores*, primero de estas características que se realiza en la universidad española. Será impartido por profesores de di-

versas universidades y por profesionales del sector. Podrán participar tanto titulados superiores como profesionales con experiencia acreditada.

Para solicitar información y todos los detalles de esta iniciativa hay que dirigirse a:

**Universidad de Barcelona**  
C/ Gran Vía de las Cortes Catalanas, 585  
08007 Barcelona  
Tel. 3184266, 3189926 (Ext.2747)

## Curso de Postgraduado de Documentación Pedagógica

El Departamento de Teoría e Historia de la Educación, de la Facultad de Filosofía y C.C. de la Educación de la U.C.M., acaba de poner en marcha el curso de *Especialista Universitario en Documentación Pedagógica*. Impartido por Catedráticos y Profesores titulares de las Facultades de Filosofía y C.C. de la Educación, Filología y C.C. de la Información, de Madrid, entre los que se encuentra Francisco Javier Bernal, Presidente de la Asociación «Educación y Biblioteca» y Editor de nuestra revista, el curso se dirige a pedagogos y otros licenciados, e ingenieros superiores; también a responsables de Bibliotecas Escolares, etc. Este Curso, al igual que otros semejantes creados en la U.C.M., está pendiente de recibir el complementario «placet» del Área de Biblioteconomía y Documentación de la que dependen científicamente.

Está dirigido por Don Gonzalo Vázquez Gómez y coordinado por Don Jaime Castañé. Es el secretario, Don Ignacio Sánchez Valle.

Su duración comprende desde octubre de 1989 a mayo de 1990, y se convocará anualmente.

### Alma mater librorum

A finales de junio tuvo lugar un ciclo de conferencias en el Aula Magna de la Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación de Barcelona. Bajo el nombre genérico de «Alma Mater Librorum» fueron desfilando los conferenciantes que disertaron acerca de las diversas etapas por las que ha pasado el libro así como su inserción histórica.

La imprenta, los manuscritos, el papiro, el papel, el arte y la biblioteca, dieron título a cada una de las seis conferencias.

Entrevista con M.<sup>a</sup> José Izquierdo, coordinadora

## Nueva modalidad profesional en biblioteconomía

Este ha sido el segundo año que el Instituto de Bachillerato San Isidro ha impartido un Módulo Profesional de Biblioteconomía, Archivística y Documentación. En opinión de M.<sup>a</sup> José Izquierdo, Coordinadora del Módulo, el resultado de este año ha sido mucho más satisfactorio que el año pasado.

La idea de estos módulos surgió del Ministerio de Educación y Ciencia. «El Departamento Técnico del Ministerio ha previsto estos módulos para aquellos alumnos que al finalizar el COU o el 2.º Ciclo de Bachillerato de la Reforma no quieren acceder a estudios universitarios, y deseen elegir una modalidad profesional, los llamados módulos profesionales. Se pensó en esto porque se vio que era necesario un titulado que sin ser universitario realizara una serie de funciones en Bibliotecas, Centros de Documentación, Librerías, etc.» —nos dice M.<sup>a</sup> José Izquierdo.

En principio, el número de alumnos de estos cursos es de veinte, ya que tienen que realizar una serie de prácticas y es difícil ubicarlos a cada uno en un Centro. La duración del curso es de casi mil horas impartidas principalmente por funcionarios del Ministerio y otros profesores como Fernando Cendán, del Centro del Libro y la Lectura; Eugenio López Quintana, Bibliotecario de la Facultad de Químicas; y Ana Pindado, Bibliotecaria de la Caja Madrid.

M.<sup>a</sup> José Izquierdo nos explica que «El curso está estructurado en dos partes muy claras, una parte teórica-práctica y una parte exclusivamente práctica, que se hace en Empresas y Centros de Documentación. Las clases teóricas se complementan con una serie de medios como son las aulas-taller que tiene más de quinientos volúmenes, un lector de microfichas, má-



quinas diapositivas y, por supuesto, la Biblioteca del Centro para hacer prácticas. Entre otras asignaturas se dan Biblioteconomía, Documentación, Archivística etc.»

### Jóvenes faltos de orientación

Estos Módulos son una ayuda para que los jóvenes faltos de orientación encuentren nuevas vías para obtener



*«Las bibliotecas no interesan ni a la Administración ni a las Empresas»*

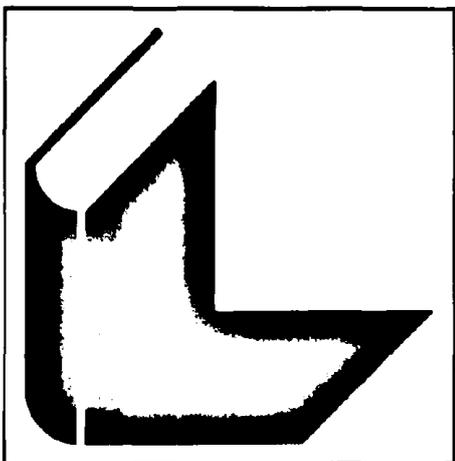
un puesto de trabajo. «Un sector profesional que siempre nos pide gente preparada es el de librerías, también el Ministerio de Educación y Ciencia ofrece contratos temporales, incluso hay demanda por parte de los Centros de Documentación. Curiosamente, las que menos ofertas ofrecen son las Bibliotecas, ya que el título todavía no existe, y tampoco hay una reglamentación»

A la pregunta de cómo ve ella la situación de las Bibliotecas y Archivos, actualmente, en España, la Coordinadora del Módulo afirma que: «El mundo de las Bibliotecas está muy preocupado con el tema de la informatización y esto va a suponer un cambio fundamental. El personal que se va a requerir es un personal con otro tipo de prácticas a las de antaño. El mundo de los archivos está un poco abandonado por parte de la Administración. Sinceramente pienso que el tema de las Bibliotecas no interesa ni a la Administración, ni a las empresas. Tenemos un claro ejemplo en las Bibliotecas Escolares, que ni el Ministerio de Educación y Ciencia, ni el Ministerio de Cultura se hacen cargo de ellas».

Mar García

# Liber'89

## 7º Salón Internacional del Libro



## Liber 89

Le ha correspondido este año a Madrid, que alterna con Barcelona, ser la sede del LIBER 89: el encuentro de los profesionales del libro, el principal punto de intersección de la edición en español. Y en este madrileño LIBER se han hecho patentes las tendencias actuales del sector que, por lo que se refiere al ritmo de producción, se ha visto contenida desde 1987.

Se ha advertido, en primera instancia, una mayor exigencia de calidad, demandada por el especialista, dado que el destinatario infantil, y a veces tampoco el padre o el maestro, son capaces de ser críticos con el texto al que se enfrentan, textos que con frecuencia son escritos a vuelapluma porque el editor se ve impulsado a «llenar» colecciones que se ven amenazadas por la cantidad ingente de traducciones.

Con todo, el libro infantil y juvenil mantiene en líneas generales un buen tono, con ediciones cuidadas y unos cuantos autores e ilustradores excelentes. Sólo parece faltar una política estatal, cultural, decidida, que facilite el acceso del libro al bolsillo de niños y jóvenes.

### Premios a la mejor edición 88

En un acto organizado por la Dirección General del Libro y Bibliotecas se entregaron los premios a la mejor edición en LIBER 89, en las modalidades de libros de arte; bibliofilia y fascículos; libros técnicos, de investigación y erudición; libros infantiles y juveniles y libros en enseñanza hasta nivel de COU.

De estas dos modalidades estos son los libros galardonados:

#### Libros infantiles y juveniles:

- 1.º Premio: EL REINO DE ASTURIAS; publicado por Silo y González Huici Editores.
- 2.º Premio: EL CIRCO DE PACO; publicado por Ediciones S.M.
- 3.º Premio: EUSKAL LEIEDAK ARABA; por el Grupo Anaya.
- 4.º Premio: HISTORIA DE UNA RECETA; por editorial Erein.
- 5.º Premio: EL TALISMAN DEL ADRIATICO; por Ediciones S.M.

#### Libros de enseñanza hasta nivel COU

- 1.º Premio: TRULL-3; por Editorial Barcanova.

- 2.º Premio: ZOE-3, CIENCIAS NATURALES; por Editorial Bruño.
- 3.º Premio: APRENDER Y PRACTICAR MATEMÁTICAS 3.º EGB; por Editorial Magisterio Español.
- 4.º Premio: PELUCONAS; por Ediciones S.M.
- 5.º Premio: HISTORIA DE LA FILOSOFÍA; COU; por el Grupo Anaya.

### Acuerdo entre escritores y editores

La Federación de Gremios de Editores de España, la Asociación Colegial de Escritores y la Associació d'Escriptors en Lengua Catalana firmaron un protocolo sobre modelos orientativos de contratos de edición. Este acuerdo nace de la exigencia de la Ley de Propiedad Intelectual promulgada en julio de 1987.

La idea general que recoge este protocolo es que el escritor esté protegido frente a la picaresca que antes sufría por parte de los malos editores. Se hace mención al tema candente de las reprografías, que hacen perder anualmente, y no sólo en España, miles de millones de pesetas, tanto a editores como a autores.



EDICIONES MORATA S.A.  
Mejía Lequerica, 12  
Teléf.: 448 09 26  
28004 MADRID

#### Novedades

- DRIVER, R.: *Ideas científicas en la infancia y la adolescencia.*
- GIMENO, J.: *El curriculum: una reflexión sobre la práctica.*
- HARLEN, W.: *Enseñanza y aprendizaje de las ciencias.*
- POZO, J.I.: *Teorías cognitivas del aprendizaje.*
- RUTTER, M.: *La privación materna.*
- SAUNDERS, R.: *Perspectivas piagetianas en educación infantil.*
- SELMÍ, L.: *La escuela infantil a los tres años.*
- SELMÍ, L.: *La escuela infantil a los cuatro años.*
- SELMÍ, L.: *La escuela infantil a los cinco años.*
- TURNER, J.: *Redescubrir el grupo social.*
- WALKER, R.: *Métodos de investigación para el profesorado.*

**PUBLICIDAD**

# «ELS, un nuevo concepto en biblioteca»

Francisco Cotarelo Rodríguez, Director General del INMOBE

*La creciente aceptación del papel insustituible de las bibliotecas en la cultura y educación de nuestro país, ha llevado a INMOBE, S. A., una de las firmas de más prestigio en la industria nacional de mobiliario de oficina, a crear, en unión de diez empresas europeas, la European Library Suppliers (ELS). Sobre como surgió la idea de ELS, su papel y sus características nos habla el Director General de INMOBE, S. A., Francisco Cotarelo Rodríguez.*

—¿Cómo ha surgido ELS?

—Hace algo más de un año, mantuvimos diversos contactos con firmas europeas altamente especializadas en el sector bibliotecario con el objeto de formar un frente común que permitiera el intercambio fluido en cuanto a los métodos de culturización y las tecnologías más pertinentes.

—¿Qué papel jugaría INMOBE en el grupo?

—INMOBE no viene exclusivamente a ampliar el mundo de la oferta de suministradores de equipos, sino a hablar de un nuevo concepto de la biblioteca. En definitiva, se trata de extender y aplicar en España las tecnologías y los medios de cada caso, ya sea en la implantación de nuevos conjuntos, ya sea en la remodelación de los medios existentes.

—¿Son conscientes de las diferencias que existen entre nuestro país y otros de la CEE?

—Sí, conocemos el proceso del desarrollo cultural-bibliotecario de España, con diferencias marcadas en nuestra contra respecto del resto de Europa. Es por lo que hemos puesto especial énfasis en hacer el puente NORTE-SUR que facilite la comunicación y ponga los medios más idóneos a todos aquellos que han optado por hacer cultura a través de las bibliotecas.

—¿Nos podría adelantar alguna de las características técnicas que los diferencian del resto del mercado?

—En este aspecto podemos decir que quienes nos dedicamos a la fabricación de conjuntos cuya característica es la funcionalidad, y habida cuenta de que los sistemas de clasificación y archivo no dejan un gran margen



para investigar, por conocidos, nuestra ventaja es la de poder ofrecer una estandarización de los medios que responda a todos los planteamientos que el responsable bibliotecario pueda hacerse, sin tener que recurrir a varios suministradores para satisfacer las necesidades de su proyecto.

Asimismo, INMOBE quiere ofrecer algo más que un simple suministro de equipos tradicionales, es decir, la investigación sobre las tendencias hacia las que se dirige la biblioteca moderna, ofreceremos el equipamiento básico para la informatización de los centros bibliotecarios tanto para un control cuantitativo de sus volúmenes y otros archivados como de los visitantes de los centros. Al igual que otros medios modernos que permitan la asesoría de los Directores de Bibliotecas, sobre organización y explotación de las instalaciones.

—Finalmente, ¿cuándo ofrecerán estos servicios a los responsables de las bibliotecas?

—Uno de los objetivos de INMOBE, como se dijo antes, es el de contribuir a que el mercado nacional se sitúe dentro del nivel de la mayoría de

los países europeos. Si bien dentro de este consorcio no todos sus miembros son fabricantes de equipos para bibliotecas, todos son expertos en el conocimiento de los sistemas de comunicación e información, esto es, ASESORIA DIRECTA Y EFICAZ.

INMOBE, como parte de los que componen el grupo de fabricación, irá integrando en el mercado nacional, los productos que en la actualidad se están comercializando en Europa. No obstante, los responsables de bibliotecas podrán disponer ya, en un plazo normal de suministro, de los equipos y productos que nuestra empresa ha difundido a modo de presentación.

**Tomás Maestro**

## Edición de «Libros

La Agencia española ISBN ha publicado el pasado mes de mayo la edición 1989 del repertorio anual «Libros Españoles en Venta ISBN». Esta nueva edición del Catálogo consta, como la anterior, de tres volúmenes: autores, títulos y materias.

En él se recogen 285.420 referencias bibliográficas de otros tantos títulos publicados hasta marzo de 1989. Se han excluido los títulos agotados y la producción editorial de las firmas comerciales o institucionales que no han tenido actividad editorial en los últimos tres años.

## Salamanca: Material Didáctico

para toda España

Desde hace cuatro años una nueva firma comercial se está haciendo un hueco en el mundo del material didáctico.

Joaquín Salamanca es el alma mater de una empresa que lleva su mismo nombre: SALAMANCA Material Didáctico.

J. Salamanca ofrece sus productos por toda la geografía y al menos 6.000 colegios e institutos (Preescolar, EGB, FP y COU) saben de su existencia. A ellos les suministra lupas, microscopios, diapositivas, pantallas, láminas, colecciones de minerales e insectos, modelos anatómicos y una larga lista que se irá ampliando con el tiempo. «Además, cuando no tenemos un artículo lo buscamos donde sea», son palabras del propietario de esta firma comercial que se afana en aportar soluciones cuando no dispone de un determinado producto. También poseen talleres de reparación y hacen presupuesto del coste «sin ningún compromiso».

Las facilidades al cliente son una constante de Salamanca. «Nosotros le mandamos el pedido y les dejamos el tiempo necesario para que lo comprueben y vean que en realidad se ajusta a lo que necesitan. No pedimos que lo paguen inmediatamente», afirma Salamanca. Otra de las sanas obsesiones es la rapidez en la entrega, que siempre intentan que no sobrepase los diez días.

### Torso bi-sexo

Entre los artículos que se exponen en una pequeña sala de la sede social de SALAMANCA, se encuentra un torso bi-sexo de tamaño natural, desmontable en 24 partes, fabricado casi artesanalmente con materiales muy ligeros y, lo más importante, hecho en exclusiva para Salamanca. «Los hay parecidos, pero se diferencian en el color, en el material o incluso en la forma», dice Salamanca «y, sobre todo, en el precio». Afirma que este artículo es el más barato del mercado, sin que por ello haya una rebaja en su calidad.

Salamanca tiene en proyecto ampliar el número de clientes y para ello a partir de este mes abrirán una oficina comercial en el centro de Madrid, con el objetivo de poder atender mejor la posible demanda que se vaya originando.

El Ministerio de Cultura ayuda a su utilización

## El ISBN en CD-ROM

El sistema «International Standard Book Number» conocido por las siglas ISBN ha representado desde su aparición grandes ventajas, tanto para compradores como para los sectores de edición, distribución y venta de libros, por tratarse de un sistema normalizado.

Desde el pasado mes de junio, la Agencia Española del ISBN ha comenzado a adaptar su base de datos a la nueva tecnología del CD-ROM (dispositivo de almacenamiento óptico) que permitirá almacenar una gran cantidad de información en un soporte casi inalterable y de tamaño reducido. La base de datos del ISBN en CD-ROM reúne en un solo DISCO COMPACTO todas las publicaciones actualmente a la venta en España y provee informes acerca del autor, editorial, materia, etc.

Cualquier usuario de un microordenador PC o compatible podrá manejar con esta tecnología enormes volúmenes de información. Las principales ventajas de los discos CD-ROM como soportes de información frente a soportes tradicionales (papel, microfichas, etc.) son: su gran capacidad de almacenamiento —hasta 600 mb o, lo que es lo mismo, 200.000 páginas mecanografiadas a un solo espacio—, gran rapidez en los tiempos de respuesta, gran número de puntos de acceso a la información, posibilidad de realizar un número ilimitado de búsquedas, fácil manejo, bajo coste y gran resistencia del soporte a cualquier deterioro.

El Ministerio de Cultura, a través de las Ayudas a la Difusión del Libro 1989, financiará los proyectos de adquisición del equipamiento necesario para la utilización del CD-ROM. Para mayor información, los interesados pueden dirigirse a la Agencia Española ISBN, calle Santiago Rusiñol, 8 (28040-Madrid).

### Españoles en Venta» 1989

El número de editores registrados, es decir, con prefijo editorial ISBN es de 2.179, incluyendo editoriales comerciales, entidades públicas y privadas, autores-editores, etc.

Comparando esta nueva edición con la anterior, en 1989 se han incorporado 36.000 nuevos títulos y/o nuevas ediciones. Asimismo, se han actualizado datos en más de 125.000 referencias.

En lo que se refiere a títulos publicados en otras lenguas nacionales, 23.590 corresponden a publicaciones en catalán, 3.617 a publicaciones en euskera y 2.569 en gallego.



## Un suplemento abierto

Este suplemento LEER y ESCRIBIR ha pretendido ser completo y exhaustivo como corresponde a la naturaleza biblioteconómica de nuestra publicación. Por razones obvias cabe pensar que falten cosas. Empezando por las que no nos han llegado y terminando por alguna involuntaria omisión o pérdida.

En cualquier caso esas ausencias se van a atender, como en otros ámbitos de los recursos didácticos, con dos procedimientos que tenemos en marcha: a) facilitar información complementaria a través de la consulta de los lectores a nuestro **Centro de documentación** y b) publicando en los próximos números esa información pendiente.

A este respecto conviene recordar que siempre noticiaremos todas las novedades que aparezcan, en su sección habitual, y posteriormente en artículos retrospectivos o monográficos, acompañadas ya con comentarios críticos de especialistas.

Por lo que se refiere a este suplemento, lo hemos dispuesto en cuatro grandes apartados: EGB, E.MEDIAS, ADULTOS y DE LO ANTIGUO A LO NUEVO tratando de facilitar la presentación de tan abundan-

## Geografías par

A primera vista, la actividad misma de leer, un individuo con un libro abierto entre las manos, es el resultado de una paradoja. El lector es un ser pasivo, quieto; su único movimiento, además del apremiante paso de las hojas, es un rápido centelleo de ojos. Contemplado con la mirada de un testigo, del lector lo ignoramos todo: sabemos que está viviendo, pero no qué vida es la suya ni en qué lugar se encuentra. Si pudiéramos acercarnos a él, como un fantasma que levemente agita los visillos, no se sentiría perturbado. En rigor, el lector está hechizado, está ausente o ensimismado, y habita un territorio que existe únicamente por la fosforescencia de la palabra impresa. A su alrededor, mientras tanto, las cosas permanecen con esa precisión de realidad que las hace, en ocasiones, intolerables. Pero no participan del territorio que ocupa ahora su imaginación. Esos pequeños signos oscuros, encadenados en líneas, tienen mayor poder de sugerencia y evocación que cualquier objeto real. Lo que llamamos realidad, en el momento de la lectura, queda desvanecido o adquiere los trazos de un sueño. Si el lector levanta la vista y mira, por ejemplo, el florero de encima de la mesa, éste aparece dotado de una coloración improbable, fruto de la frecuentación de sus ojos con las letras. Leer, por tanto, es sentirse vinculado y participe de otro mundo, un mundo que mantiene con la realidad una relación de semejanza, pero que la prolonga más allá del tiempo y la excede más allá de sus límites.

Alguien ha llamado *vicio sin castigo* a la operación de leer. Y así es, en efecto: la lectura nos permite ejecutar todo tipo

de transgresiones sin la amenaza de vernos alguna vez en el banquillo de los acusados. Por el fulgor de las palabras podemos vivir en la Roma de Clau-



dio, conocer los sentimientos más recónditos del emperador Adriano, ser Raskolnikov en el momento del crimen o Jim Hawkins en las amarras de la «Hispaniola»; podemos cambiar de sexo, ser Emma Bovary, Ana Karenina o Ana Ozores; podemos enfermar de odio y furia por una ballena blanca, desdoblarnos en mister Hyde, asistir a la balla de Waterloo, buscar a Eurídice en el infierno, descubrir en una playa solitaria la huella de un pie humano que no corresponde a nuestro pie. Hazañas del espíritu que se viven con ojos perplejos, la piel estremecida y con el cuerpo, sin embargo, inmóvil.

Un libro siempre nos toca. Con sus dedos de sombra penetra en las zonas más abstrusas del espíritu y ahí deposita el germen de una conmoción. A veces, ese germen es impetuoso y crece como una enre-

## a imaginación

FRANCISCO SOLANO

dadera; otras es de una lenta paciencia, como la erosión del agua sobre las rocas. En cualquier caso, después de la lectura, el lector ya no es el mismo.



Incluso es probable que tenga que hacer algún esfuerzo de reconocimiento y adaptación a la realidad. Esto fue lo que le sucedió a Don Quijote, cuyas lecturas hicieron germinar en su imaginación, no la trivial locura, tan perentoria y febril, sino algo así como el supremo recurso a la metamorfosis. ¿Por qué conformarse con un rostro, cuando todas las máscaras son posibles? ¿Por qué ser uno, cuando se puede ser cientos?

Lo único que necesitamos para ser es un espacio, un territorio, una geografía. Lo necesita el lector igual que lo necesita el protagonista de un libro. Don Quijote comienza su vida caballeresca en el campo de Montiel y el capitán Ahab se hace visible a la tripulación y, por tanto, al lector, sobre la cubierta del «Pequod». Si cada fantasma exige su castillo, también la ficción exige su lugar.

Pero el lector no sólo vive de grandes obras maestras. Hay otros libros, cuya relevancia estética no es totalizadora, que

forman parte de su biografía, como la primera vez que vio el mar. Los hombres que escribieron estos libros carecían de genio, pero no de la pasión de contar. Les animaba un impulso mercantil o banal, desconfiaban del arte y, por lo general, no se tomaban demasiado en serio el oficio de escritor. Abundan, en letra pequeña, en los manuales de literatura. Algunos, sin embargo, alcanzaron a dar forma, al fin, a una narración que, con el tiempo, ha perdurado a través de generaciones, favorecidos por una acogida que les hace idóneos para iniciarse en el vicio sin castigo.

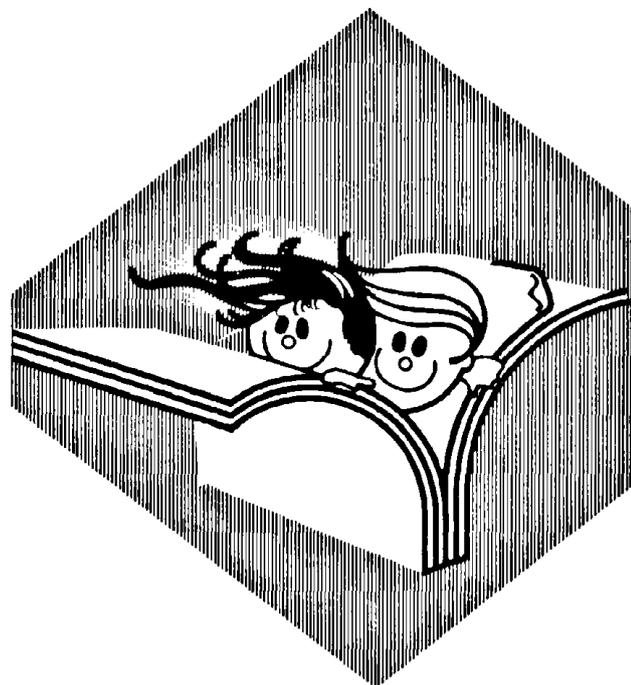
El prisionero de Zenda, de Anthony Hope, recientemente publicado (Anaya, Col. «Tus libros») es uno de ellos. Hope acertó con una narración que combina habitualmente el viejo tema de la simulación de identidad con una acción trepidante. Su protagonista, Rudolf Rassendyll, es un patricio inglés que no ha hecho otra cosa en su vida que haraganear. Dos características le diferencian: tiene el pelo rojo y está dispuesto a arriesgar su vida por una causa noble. Sin saberlo todavía, ya es un héroe, pero no ha encontrado el espacio para demostrarlo. Ese lugar será Ruritania, país imaginario, fruto de la invectiva de Hope; ahí Rudolf Rassendyll hallará una serie de extravagantes aventuras debido a su asombroso parecido con el rey. Sustituirá al rey, al tiempo que deberá luchar para devolverle su corona. En fin, no vamos a desvelar aquí una trama que se lee con el aliento entrecortado. El prisionero de Zenda ha encantado a múltiples generaciones de jóvenes lectores y puede seguir encantando a las generaciones presentes.

te y variado material, conscientes de que en la mayoría de los casos no se pueden establecer fronteras tajantes entre, por ejemplo, el Ciclo Superior de EGB y 1º de Bachillerato.

Por esta razón, los diccionarios de la Lengua presentados en EGB son válidos para las Enseñanzas Medias, así como muchas colecciones de Literatura infantil se confunden con las edades juveniles. Incluso algunas obras didácticas en ortografía, expresión escrita, etc. que se han adscrito a uno de esos grandes apartados están de hecho vinculadas a los otros. Sólo para evitar una innecesaria repetición.

De lo antiguo a lo nuevo es el último de estos apartados en el que no se recogen Recursos Didácticos propiamente dichos sino informaciones y glosas sobre cuestiones relacionadas, más propias de ser incluidas en Hechos y Contextos. Se han traído a estas páginas para darle a estos recursos didácticos en Lengua y Literatura el complemento informativo adecuado.

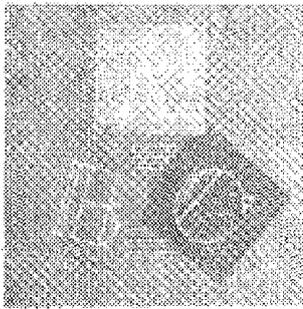
Sólo nos queda agradecer a Marinella Terzi y a José A. Benito, coordinadores de este trabajo, su esfuerzo e inteligente dedicación.



**BARAJALETERA: aprendizaje lector lúdico**

El material denominado «barajalétera» es fruto del trabajo de profesionales de la educación durante años, de los ámbitos geográficos de Madrid y Murcia.

Y no sólo han establecido el diseño curricular debidamente secuenciado, conforme a exigencias individualizadas, sino, y esto es lo trascendental, lo han adaptado a materiales didácticos y metodologías capaces de hacer más fácil y práctico dicho aprendizaje y, en consecuencia, facilitar el desarrollo personal y social de los alumnos, sobre todo de los que presenten alguna problemática.



Este novedoso material en forma de barajas (cuatro en total), claramente diferenciadas entre sí e intrínsecas relacionadas por el objetivo funcional sirve de refuerzo al aprendizaje y metodología de las técnicas instrumentales básicas, especialmente la lectura y escritura.

La utilización de estas cuatro barajas resulta de gran eficacia (de acuerdo con el ritmo y maduración de los hispanohablantes a quienes van dirigidas) en los niveles de preescolar, en la Educación General Básica, y a alumnos con necesidades educativas específicas y de lento aprendizaje escolar, con favorables resultados en la intervención logopé-

dica y también en programas de educación y alfabetización de adultos.

Presentan una estructura en forma de baraja clásica, fácilmente manejable, altamente motivadora y singularmente evaluadora.

Su adaptación a la necesaria coordinación visomanual a través de un sistema intuitivo y progresivo harán más fácil el éxito en tales aprendizajes.

Asimismo, el empleo de líneas metodológicas de síntesis y análisis o al contrario, según los objetivos de cada baraja; el trazado de las letras en minúscula y cursiva para favorecer la ligazón entre ellas; la estructuración silábica desarrollada de forma original e innovadora en este tipo de planteamientos, y la referencia a un vocabulario básico que permita la iniciación y apertura del niño a su entorno social, serán elementos determinantes en tal aprendizaje, así como, finalmente, la necesaria observación de simples reglas de juego.

El estímulo, esencial en este método, ayudará a la participación colectiva y en pequeños grupos, tanto en la institución escolar como en el entorno familiar.

Además, al margen de las características apuntadas, podrán desarrollarse, a juicio del adulto o de los propios jugadores, otros aspectos relacionados íntimamente con el lenguaje, la enunciación (descripción y análisis de cada carta...), la narración (invención de un cuento o leyenda, descripción de vivencias, experiencias...) así como las funciones poéticas y metalenguísticas respectivas (metáforas, sinónimos, juegos de palabras, rima, canciones...).

**DIFICULTADES EN EL APRENDIZAJE**

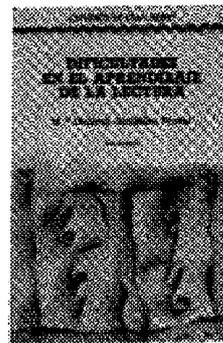
**Dificultades en el aprendizaje de la lectura: nuevas aportaciones a su diagnóstico y tratamiento /** por María Dolores González Portal; prólogo de José Luis Pinillos, 3.<sup>a</sup> ed., Madrid, Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia, 1988.

129 pp.; 26 cm. (Estudios de Educación), Bibliografía.

ISBN: 84-369-1130-X

1. Lectura. 2. Aprendizaje. 3. Dificultad de aprendizaje. 4. Diagnóstico. 5. Psicodiagnóstico. 6. Dislexia. 7. Lateralidad. 8. Test de diagnóstico. 9. Test de rendimiento. 10. Método de enseñanza. 11. Técnica de enseñanza. 12. Enseñanza de recuperación. 13. Investigación aplicada.

CDU 372.41



La tercera edición de esta obra, ganadora del Premio Nacional de Investigación Educativa en 1983, reafirma su carácter de manual riguroso e imprescindible para el conocimiento de todo lo relacionado con las dificultades en el aprendizaje de la lectura. María Dolores González Portal es licenciada en Filosofía y Letras, Secciones de Psicología y de Pedagogía, y Doctora en Psicología por la Universidad Complutense de Madrid. Asimismo, es profesora titular de Psicodiagnóstico en la Facultad de Psico-

logía de la misma Universidad.

Algunos niños no logran alcanzar el nivel de rendimiento lector que se les exige en el tiempo y condiciones determinadas que se les ofrece, mientras que sus compañeros sí lo logran. No se conocen con exactitud las causas explicativas de dichas diferencias. No existen tampoco modelos de diagnóstico y métodos de tratamiento definitivos. Se necesita una sólida investigación que verifique métodos diagnóstico-terapéuticos y, en último término, de enseñanza, lo más eficaces posibles.

Este libro trata de ofrecer una contribución en este sentido, presentando un modelo integrado de diagnóstico, evaluación y tratamiento de las dificultades en el aprendizaje de la lectura. Dicho modelo se inserta y tiene su justificación, dentro del contexto científico en que se encuentra la investigación y los hallazgos actuales sobre el tema.

**Otros títulos y colecciones**

— *Lectura. Método fotosilábico. Nuevo Plan.* Tres cartillas. Anaya, Madrid, 1989.

— *Barajita fotosilábica. Nuevo Palau, 1, 2, 3.* Anaya, Madrid, 1989.

— *Superlibros Santillana.* Series A y B. Santillana, Madrid, 1988-89. (Objetivo: desarrollo a través de las imágenes, el lenguaje oral, e introducir a los niños en la apreciación y el disfrute de los libros).

— *Colección Mi primera biblioteca.* Susaeta, Madrid, 1988-89 (20 títulos ilustrados por los más representativos autores de la actualidad).

## LECTOESCRITURA

**VALLES, Antonio**  
**Cucaña-1: Maduración**  
**Lectoescritura / Antonio**  
 Vallés, Arándiga, Alcoy,  
 Marfil, D. L. 1988.  
 96 pp.; 20 cm.  
 ISBN: 84-268-0505-1  
 1. Educación Preescolar.  
 372.45

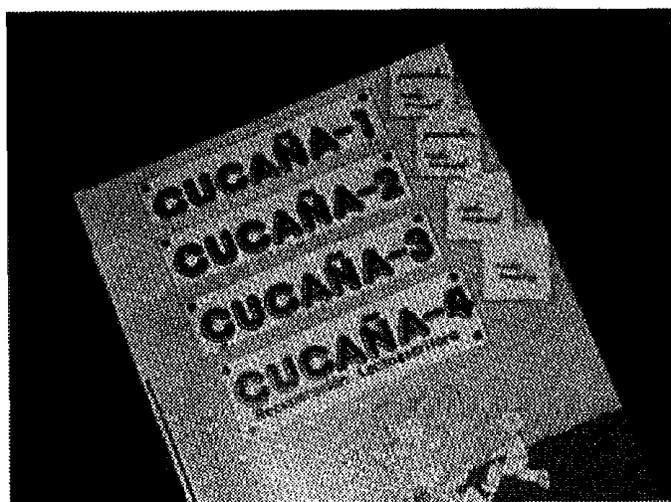
**VALLES, Antonio**  
**Cucaña-2: Maduración**  
**Lectoescritura / Antonio**  
 Vallés, Arándiga, Alcoy,  
 Marfil, D. L. 1988.  
 96 pp.; il.; 20 cm.  
 ISBN: 84-268-0504-3  
 1. Educación Preescolar.  
 372.45

**VALLES, Antonio**  
**Cucaña-3: Maduración**  
**Lectoescritura / Antonio**  
 Vallés, Arándiga, Alcoy,  
 Marfil, D. L. 1988.  
 111 pp.; il.; 20 cm.  
 ISBN: 84-268-0509-4  
 1. Educación General Bá-  
 sica.  
 373.3

**VALLES, Antonio**  
**Cucaña-4: Maduración**  
**Lectoescritura / Antonio**  
 Vallés, Arándiga, Alcoy,  
 Marfil, D. L. 1988.  
 96 pp.; il.; 20 cm.  
 ISBN: 84-268-0511-6  
 1. Educación General Bá-  
 sica.  
 373.3

Antonio Vallés Arándiga publica en la editorial Marfil cuatro libros de trabajo para los niños.

Los dos primeros dirigidos a preescolar y ciclo inicial, su principal objetivo es la maduración lecto-escritora. Constituyen un entrenamiento sistemático en aquellas habilidades básicas y necesarias previas al aprendizaje lecto-escritor. El tercer libro está indicado para aquellos alumnos del ciclo inicial que necesitan de un refuerzo pedagógico en su



proceso de aprendizaje de la lectura y escritura. El cuarto libro para niños de ciclo medio, tiene como finalidad la recuperación de las dificultades y errores en la exactitud, en la velocidad y en la comprensión lecto-escritora.

Los cuatro libros tienen el mismo formato a modo de fichas a realizar por el alumno de menor o mayor grado de dificultad, todo ello bajo la dirección y orientación del profesor tutor.

### Material Psicopedagógico de apoyo

MEPSA, Ediciones y Material didáctico, ofrece distintos recursos como:

En relación con LEER Y ESCRIBIR:

**Lectura.** Sistema de intervención computerizado.

**Moldes de letras** (Juego de 26, uno por letra).

**Letras enlazadas** (Juego de 40).

**Corrección del trazo, lápiz eléctrico con manual.**

**Contador para lápiz de corrección de trazos.**

En relación con LENGUAJE: ADQUISICION Y DESARROLLO:

Puzzle: «El jardín»

Puzzle: «La casa»

Puzzle: «La cocina»

Puzzle: «El aparador».

**Desarrollo del lenguaje** (Juego de 60 tarjetas con manual).

**Adquisición progresiva del lenguaje, material de apoyo** (1350 imágenes en tarjetas y porta-estímulos).

**Y un test de vocabulario en Imágenes Peabody.**

Para más información:

MEPSA Ediciones y Material

Franco Rodríguez, 47

28039-MADRID

Tls.: 459 52 80 y 450 94 49

Fax: 459.53.52

### DE LA IMAGEN A LA EXPRESION VERBAL

«El uso de la imagen visual es de gran valor educativo si se utiliza como un medio, y no como un fin», escribe M.<sup>a</sup> del Carmen Garía Aldea, autora de la Guía Didáctica de la Imagen a la Expresión Verbal.

Esta guía, compuesta de 468 fichas —cedidas por la prestigiosa Christine le Boeuf— permite aprender el lenguaje, recuperarlo, prevenir trastornos o —por qué no— jugar con él. Estas fichas ilustradas que representan 468 expresiones verbales, adjetivas y circunstanciales, se realizaron en función de una selección de las palabras más usuales y necesarias del lenguaje infantil, tal y como se extraía del Vocabulaire Fondamental de la Langue Française (trabajo del laboratorio de Pedagogía Experimental de la Universidad de Ginebra) y de «Le Français Elementaire», de Guggenheim.

Un útil recurso didáctico de Publicaciones FHER, S. A., nos presenta.

#### DISLALIAS

PITA, Esther

**Prevención de las dislalias: Ejercicios claves para que las dislalias fisiológicas desaparezcan en la escuela** / Esther Pita, Madrid, Escuela Española, D. L. 1988.

XXII, 56 pp.; 19 cm.

1. Educación especial. 376.3

La autora propone dos grandes grupos de ejercicios:

a) Praxias buco-linguofaciales basados fundamentalmente en movimientos de lengua, boca, labios, mejillas, mandíbulas, etc., que tienen como finalidad que el niño reconozca sus órganos fono-articuladores, adquiriendo agilidad y dominio sobre sí mismos.

b) Perceptivos auditivos: puesto que una buena percepción auditiva ayudará a una articulación correcta. Este grupo de ejercicios se divide en dos:

b.1) Percepciones auditivas, tratando de distinguir ruidos, sonidos y sus principales características.

b.2) Percepciones audiovisuales, para que el niño aprenda a discriminar entre

una serie de sonidos más articulados que en el apartado anterior.

Todos los ejercicios, están representados mediante imágenes que ocupan prácticamente la totalidad del libro, ordenados de mayor a menor dificultad en cada uno de los dos grupos. La autora, también nos da una serie de consejos referidos al ritmo y la forma de llevar a la práctica los mismos.

#### LA NORIA DE GLORIA, PARA 1.º Y 2.º DE EGB

Magisterio Español nos presenta dos libros de lectura de Gloria Fuertes con actividades cuyo principal objetivo es que el niño alcance una lectura comprensiva y adquiera el hábito lector. Se puede utilizar como complemento de cualquier libro del área de lenguaje en el Ciclo Inicial.

Están agrupadas por núcleos de interés, hay 13 núcleos para cada curso y son los que se trabajan en el Ciclo Inicial, por ejemplo: los animales, la casa, el colegio, etc. Al iniciar cada núcleo se presenta una ilustración de doble página con actividades de expresión oral alusivas al núcleo. A continuación aparecen 2 ó 3 lecturas y cada lectura va acompañada de actividades.

#### LA ESPIRAL MÁGICA, DESDE PREESCOLAR A CICLO INICIAL

La *Espiral Mágica* es una colección de la editorial Magisterio. Se trata de lecturas sencillas, muy bien estructuradas, para fomentar en los niños el interés por la lectura, desde que empiezan a leer ellos solos hasta que desarrollan una plena fluidez y comprensión lectora.

Consta de 24 volúmenes (pequeño y manejable tamaño) distribuidos en cuatro series: Rosa, Verde, Azul y Roja. Sus autores son Charles Touyarot y Marcel Gatine.

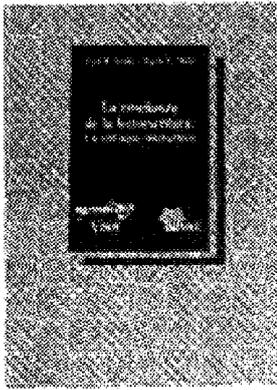
La *Espiral Mágica* está pensada para niños de cinco a nueve años. Los libros van ilustrados a todo color, son dibujos que les ayudan a ampliar su vocabulario. Los textos son breves y abiertos a sus intereses: el mundo que les rodea, lo fantástico, lo humorístico, lo poético... la vida misma.

La letra es grande porque así les facilita la lectura. En la serie Rosa no se utilizan todavía las mayúsculas para que el niño adquiera más agilidad en la lectura sin distraerle con el conocimiento de otros signos. Los textos se completan con cuatro Guías, que recogen orientaciones prácticas para padres y educadores. Exponen las líneas metodológicas de la colección y sugieren diversas formas de explotación, para sacar a cada libro el máximo rendimiento.

#### VIVAMOS LOS CUENTOS

*Vivamos los Cuentos* es una colección de la editorial Casals que contiene un método globalizado para 2.º de Preescolar. Consta de tres cuadernos de fichas, una guía para el profesor y una cassette con canciones.

Presenta un contenido repartido y debidamente estructurado, así como cuentos bien seleccionados. También cubre todos los objetivos de esta etapa a través de los siguientes factores de desarrollo: observación, asociación en el tiempo, asociación en el espacio, expresión y comprensión verbal, expresión abstracta y expresión concreta. Se completa con una cassette con canciones de gran utilidad en clase y cada cuaderno lleva incluido el material necesario para la realización de las fichas.



## LECTOESCRITURA

SMITH, C. B. y KARIN L.

**La enseñanza de la lectoescritura: Un enfoque interactivo** / Carl B. Smith y Karin L. Dahl. Traducción de Jesús Alonso Tapia, Madrid, Visor-MEC, 1989. 162 pp.

ISBN: 84-7774-046-1

1. Lectura-Escritura

Dentro de la amplia bibliografía que sobre el tema de la lectoescritura se está editando, este libro presenta el nuevo enfoque de unir la lectura y la escritura para obtener objetivos mejores que los que hasta ahora se vienen consiguiendo. Los autores creen que al ligar deliberadamente lectura y escritura, el maestro hace que los alumnos tengan presente que están aprendiendo aspectos del pensamiento y del lenguaje que se benefician mutuamente —vocabulario, organización, estructuración de frases, técnicas para conseguir expresarse con claridad y para poner el énfasis en los puntos adecuados, etc. De esta manera, el lenguaje escrito se convierte para el alumno en un lenguaje que se usa, en lugar de reducirse a la experiencia pasiva de mirar un libro.

La importancia específica de este libro radica en el hecho de que nos presenta actividades y estrategias específicas para usar en clase en

las que lectura y escritura se enlazan de forma natural. Unas y otras se presentan organizadas en torno a las finalidades fundamentales de la instrucción. Cada capítulo comienza con una breve discusión de una de las finalidades aludidas lo que permite perfilar una estrategia general para enlazar lectura y escritura de modo que sea posible conseguir el propósito perseguido.

A lo largo del libro se proporcionan ideas para estimular la discusión y la interacción de los alumnos. Constituyen sugerencias para hacer que piensen en el concepto o habilidad al que se dedica el capítulo, esto motiva a los alumnos para conseguir su habilidad a la hora de utilizar la habilidad en cuestión. Las actividades sugeridas para su uso en clase complementan cada uno de los capítulos. Los temas de los que se ocupa son: interacción entre lectura y escritura, cómo motivar a los niños para que lean y escriban, aprender a escuchar, problemas de fonética y deletreo, enseñanza del vocabulario, comprensión básica de la lectura, el pensamiento crítico en la lectura y la escritura, estrategias de estudio, enseñanza de la composición escrita y revisión y corrección de lo escrito.

Amando López Valero

## ORTOGRAFIA

BARBERA, Vicente  
**Como enseñar la ortografía a partir del vocabulario básico** / Vicente Barberá, Barcelona, CEAC, 1988.

199 pp.; 21 cm. (Educación y Enseñanza. Aula Práctica). Bibliografía, Vocabulario, pp. 109-199.

LEBRERO BAENA, M.<sup>a</sup> Paz

**Cómo y cuándo enseñar a leer y escribir** / M.<sup>a</sup> Paz

Lebrero Baena, M.<sup>a</sup> Teresa  
Lebrero Baena, Madrid,  
Editorial Síntesis, D. L.  
1988.

223 pp.; il. (Aplicación en el aula; 1).

D. L. M-42408-1988-I  
ISBN: 84-7738-051-1

1. Infantil.

37.02

Hay libros funcionales que son fruto de una investigación aplicada, y que ofrecen unas conclusiones, susceptibles de ser proyectadas a distintos contextos. En el ámbito de la Didáctica Especial se dan estas condiciones. Y en el libro de M.<sup>a</sup> Paz y M.<sup>a</sup> Teresa Lebrero se concretan desde la perspectiva de la lectoescritura.

Es un libro riguroso y funcional. Desde la alta Pedagogía y la Psicología más actual se fundamenta teóricamente el aprendizaje de la lectura y escritura, y se desciende al nivel de las aplicaciones inmediatas a través de un amplio abanico de actividades sugeridas y de una puntual propuesta didáctica.

Esta propuesta didáctica contiene en su trasfondo una serie de indicadores que la enriquecen y la configuran. Entre los más destacables, señalamos: La superación de enfoques antinómicos para defender, en

la lectoescritura, una metodología combinada de aportaciones didácticas, ya sean analíticas o sintéticas; la integración de este aprendizaje en el marco global de todas las actividades escolares; de aquí, la interdisciplinariedad y la vertiente lúdica, como elementos básicos de este aprendizaje lectoescritor; también, los principios pedagógicos de la motivación, el carácter significativo y progresivo del aprendizaje, y el intento —realizable y utópico, a la vez— de la educación personalizada.

Las autoras, educadoras y expertas en Pedagogía, concretan en su obra una conexión con el mundo práctico y con los planteamientos teóricos del profesorado. Y lo hacen, dentro de una flexibilidad, de un modo detallado y hasta minucioso. Pero esto supone una de las riquezas de su propuesta didáctica. De tal modo que el profesor pueda elegir entre multivariadas actividades y deba adaptarlas a su personalidad docente y al ámbito escolar de su propia aula.

El método «Multisensorial Cuadrados», así denominado por sus inventoras, queda, pues, bien justificado. ampliamente detallado.

Jesús Manuel Ormazábal

ISBN: 84-329-8620-8

1. Ortografía-Enseñanza.  
801.1:37.02

Tras siete años de investigación sobre el vocabulario de los medios de comunicación españoles, el autor, que es doctor en Pedagogía y Inspector Técnico de Educación, y está pro-

fundamente sensibilizado con el problema creciente de las faltas ortográficas, ofrece un método de enseñanza de la ortografía estructurado en función de la frecuencia de uso de los vocablos.

**GARCIA PADRINO, Jaime**  
**Didáctica de la Lengua y la Literatura / Jaime García Padrino, dir. Arturo Medina Padilla... et al., Madrid, Anaya, D. L. 1988.**  
 664 pp. (Textos universitarios).  
 Bibliografía.  
 D.L. M-14048-1988  
 ISBN: 84-207-2828-4  
 1. Enseñanza superior  
 Textos.  
 378

Es tal la importancia de la Lengua y la Literatura en la vida del hombre, que ha de ser bienvenido todo libro que contribuya a facilitar su aprendizaje. A no dudarlo, éste es el objetivo que persigue la presente *Didáctica*, volumen colectivo que reúne trabajos realizados por un amplio grupo de colaboradores, casi todos profesores de Escuela Universitaria.

Por haber sido concebido, con toda probabilidad, como manual para estudiantes de Magisterio (no en vano su índice reproduce casi literalmente el programa que, según A. Medicina —pág. 26— deberían estudiar los alumnos de Escuela Universitaria), los capítulos presentan una cuidada estructuración: Introducción, desarrollo del tema por medio de ítems bien delimitados, conclusión, actividades prácticas, lecturas recomendadas y bibliografía.

Sin embargo, en contra de lo que el título promete, Lengua y Literatura reciben un tratamiento desigual: de las cinco partes en que se divide el índice, cuatro están íntegramente dedicadas a la Lengua: «Epistemología de la Didáctica de la Lengua y la Literatura» (donde sólo un capítulo alude, de pasada, a la Literatura), «Ex-

presión y comprensión orales», «El dominio de la lengua escrita» y «El estudio reflexivo de la Lengua» (que se ocupa únicamente de la gramática); la quinta parte, «Apreciación estética de la Lengua» (repárese en el título), contiene tres capítulos dedicados a la Literatura junto a otros que trata de «Los medios de comunicación y el niño» o «La creatividad del lenguaje infantil».

En líneas generales, la enseñanza de la Lengua recibe un enfoque adecuado. Conscientes de su relación con el mundo interior del hombre y de su importancia para la vida, los autores abordan la manera de desarrollar la destreza de la comunicación, en vez de invitar a la memorización de una retahíla de conceptos, cuyo conocimiento intelectual no contribuye a enriquecer la capacidad de ex-

presión. Consecuentemente, al lado de reflexiones teóricas, ofrecen propuestas concretas para situaciones concretas. En efecto, si queremos que la Lengua sea útil para la vida, debemos tratar la teoría lingüística en función de un objetivo esencial: que el niño comunique lo que piensa, siente, imagina..., de forma rica y matizada, de viva voz y por escrito.

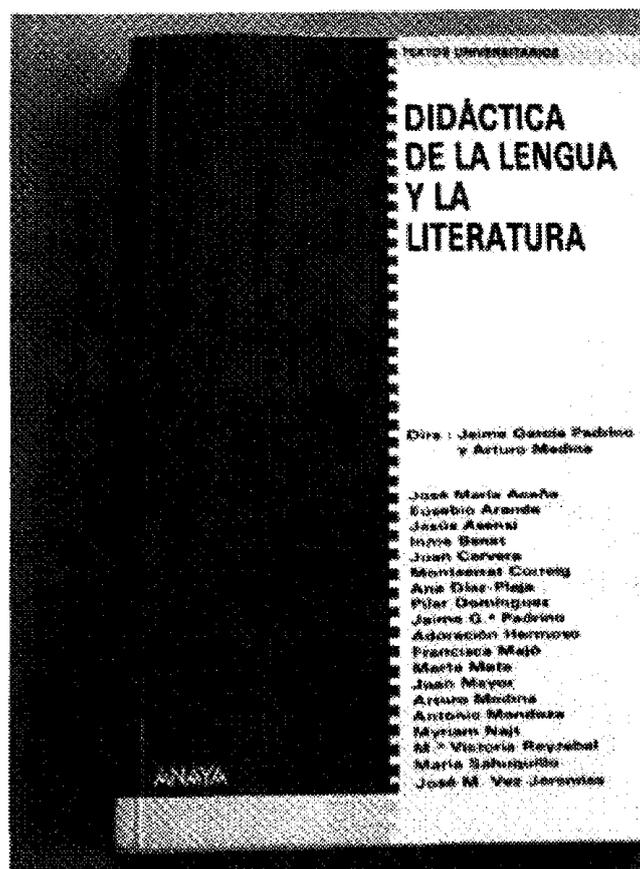
Otra suerte corre la Literatura. Concebida como una ciencia auxiliar (de la Lengua, de la Historia, de la Sociedad...), su enseñanza se aborda a través de unas consideraciones generales, que lo mismo valen para un roto que para un descosido. Citemos un objetivo: «Capacitar al escolar para la valoración de los textos, dotándole de las armas apropiadas para distinguir la obra literaria auténtica de entre otras que no lo

son» (pág. 518). ¿Qué hacer, en un aula de EGB, con objetivos como éste? La Literatura es el reino de la imagen, una corriente de emoción. Una didáctica que quisiera ser eficaz, especialmente si atribuye a la Literatura una función instrumental, debería plantearse qué símbolo puede conducir al niño hasta sus propias fuentes y movilizar su energía síquica de modo que estructure y desarrolle su personalidad. Pero incluso el capítulo dedicado a la Literatura infantil se pierde en consideraciones un tanto periféricas, que impiden extraer consecuencias de la extraordinaria riqueza imaginativa y emotiva que esta Literatura contiene.

Con todo, la mayor objeción que ha de hacerse al libro es su difícil inteligibilidad. A lo largo de sus páginas, los autores insisten en que la enseñanza de la Lengua debe caracterizarse por su ludismo y su precisión. Sin embargo, ninguno de sus capítulos es lúdico; casi todos son imprecisos; no pocos están escritos en un estilo pesado, cuya palabrería engolada difumina las ideas. La precisión y claridad exigibles al lenguaje científico son frecuentemente sustituidas por el fárrago y la ampulosidad. Uno recuerda a Mairena, cuando pide a un alumno que ponga en lenguaje poético «Los eventos consuetudinarios que acontecen en la rúa». El alumno, que no carece de olfato, escribe: «Lo que pasa en la calle». J. Mairena, que es profesor de retórica, comenta complacido: «No está mal».

Pues eso: «Lo que pasa en la calle».

**José Antonio Benito**



LUCEÑO CAMPOS, José

Luis

**Didáctica de la Lengua**

**Española: lengua oral,**

**vocabulario,**

**lecto-escritura, ortografía,**

**composición y gramática /**

José Luis Luceño Campos,

Alcoy (Alicante), Editorial

**MARfil, 1988.**

212 pp. (Temas básicos;

1.1. Serie Pedagógica).

D.L. A-603-1988

ISBN: 84-268-0506-X

1. Lengua Española - Textos,

2. Lengua Española - Didáctica.

806.0 (035)



Con el subtítulo: lengua oral, vocabulario, lectoescritura, ortografía, composición y gramática, nos hacemos una idea de los campos que abarca el estudio que nos presenta el autor.

Este manual no sólo va dirigido a profesores de EGB sino también a profesores que están adquiriendo su formación inicial en Escuelas Universitarias de Formación de Profesorado, en Facultades Universitarias de Ciencias de la Educación, así como otros expertos relacionados con la educación como pedagogos, psicólogos, asesores escolares, etc. Y es que en este manual no sólo se dan recursos para el aula, sino también un amplio tratamiento a la importancia de la lengua, el desarrollo del lenguaje, la didáctica de la lengua oral, del vocabula-

rio, la lectoescritura, la ortografía y la composición escrita.

Establece las bases técnicas y pedagógicas que debe tener encuenta el maestro y ofrece sugerencias metodológicas prácticas.

Una extensa y oportuna bibliografía se incluye en las últimas páginas y antes de los anexos, que presentan, entre otros, vocabulario por ciclos, ejemplo de cómo se trabaja una letra en clase, vocabulario con dificultades ortográficas y modelos de programación del área de lengua.

## ABC DE LA ORTOGRAFIA MODERNA

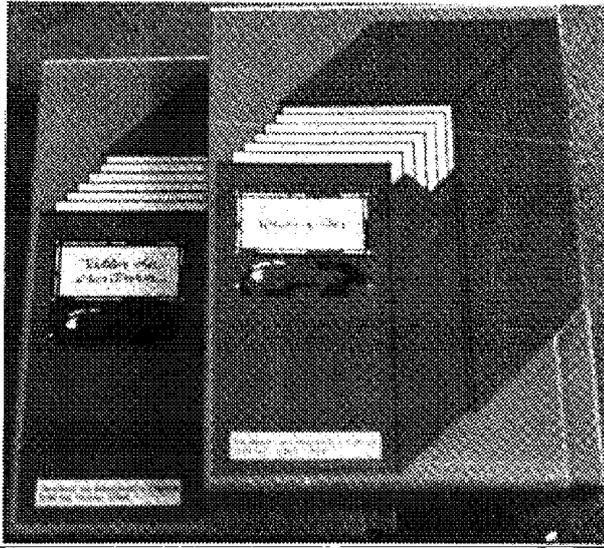
Esta colección de la editorial PLAYOR, preparada íntegramente por José Escarpanter, presenta un método práctico para aprender ortografía, con reglas simplificadas, ejercicios, dictados, y un extenso glosario de términos de escritura dudosa.

Se apoya en estudios estadísticos sobre los errores más frecuentes y las letras y palabras que ofrecen más dudas.

Su contenido tiene un enfoque esencialmente visual, puesto que incorpora cuadros y tablas en donde se distingue lo correcto de lo incorrecto. En los primeros niveles, presenta numerosas ilustraciones.

La actual serie consta de doce volúmenes: ocho, adecuados cada uno a un curso de EGB, desde el 1.º al 8.º, así como un volumen n.º 10 dirigido a BUP y a Formación Profesional fundamentalmente.

PUBLICIDAD

**ARROYO ALMARAZ,**

Isidoro

**Volver a leer / Isidoro**

Almaraz, Francisco García García, Madrid, **Ministerio de Educación y Ciencia**, Centro de Publicaciones; Barcelona, **Vicens Vives**, 1987.

296 pp.; il. (Archivo del profesor. Recursos didácticos).

Ejemplar en carpeta.

D.L. B-47401-1988

NIPO - 176-87-193-X

ISBN: 84-316-2571-6

1. Lengua-Didáctica  
371.46

Entre la colección de carpetas de recursos didácticos que presenta el MEC y la Editorial Vicens-Vives, encontramos la titulada «Volver a leer».

Esta obra es el resultado del trabajo de investigación desarrollado en dos colegios públicos de Madrid. Sus autores, Isidoro Arroyo Almaraz y Francisco García García, han confeccionado un conjunto de actividades que responden a las exigencias educativas de los alumnos que comienzan el ciclo superior, permitiendo la recuperación de deficiencias lectoras y estimulando el interés por la lectura.

Las actividades presentadas en esta carpeta pueden aplicarse en el ciclo medio o ciclo superior, y van destinadas a la velocidad lectora, la comprensión lectora y a la lectura crítica y creativa.

**TARRES, Montserrat****Taller de escritura /**

Montserrat Tarres, Madrid, **Ministerio de Educación y Ciencia**; Barcelona, **Vicens Vives**, 1988.

163 pp.; il. (Archivo del profesor. Recursos didácticos).

D.L. B-44603-1988

NIPO - 176-88-208-3

ISBN: 84-316-2597-X

1. Lengua-Didáctica  
371.46

Presentado en una vistosa carpeta, nos encontramos con un método de trabajo innovador y lleno de sugerencias para trabajar la literatura y la expresión escrita en clase. Dirigida al último ciclo de EGB y a 1.º y 2.º de EEMM, justifica este método de trabajo por la poca existencia de la práctica del lenguaje oral y escrito en clase.

Según este método, carecen de valor las redacciones de tema libre y los ejercicios

de corrección lingüística que presentan los libros de texto.

Basándose en el método de Celestine Freinet, **EL TEXTO LIBRE**, aunque con un planteamiento más modesto, proponen usar la lengua escrita, produciendo textos; éstos surgirían como respuesta a una serie de actividades graduadas, dentro de cada unidad, según la dificultad que presenten.

El método consiste en un fraccionamiento de las dificultades que conlleva la redacción de un texto: información y reflexión, disposición y elocución.

Sobre la redacción de textos, la unidad 1 habla del enunciado y sus componentes, y la intención del autor, su enfoque y punto de vista. La unidad 2, cita las formas de recopilación y organización del material.

Las unidades 3, 4 y 5 se agrupan en torno a la elaboración: cómo estructurar un texto, los tipos de escritos y escritos con estructuras con diverso grado de tipificación.

Y, por último, la unidad 6 que trata de la elocución sobre diversidad de usos lingüísticos, los estilos y el lenguaje literario.

Simultáneamente, se presenta la unidad 0 que, aunque el trabajo es paralelo a las otras unidades, se debe presentar al principio del curso, ya que plantea las dificultades de corrección ortográfica y gramatical más habituales.

Las actividades de cada unidad muestran una triple vertiente: deductiva —análisis de textos ya elaborados—, inductiva —abstracción de conceptos a partir del análisis de textos— y creativa —elaboración imitativa o libre de textos—.

**DIDACTICA Y EXPERIENCIAS****RAMIREZ, Ana Luisa**

**Abrapalabra o...** (Una experiencia de lengua literaria - plástica en 2.ª etapa de EGB) / Ana Luisa Ramírez. Propuestas de didáctica, Libros Mestral, Valencia, 1988. 125 pp.

El libro, de tamaño manejable, con una encuadernación rústica, supone el número cinco de la colección «Propuestas de didáctica» y, como el resto de los volúmenes, parece el resultado de una experiencia realizada dentro del ámbito de la enseñanza y la pedagogía, en consonancia con la línea educativa de la editorial.

El objetivo del libro, en palabras de su autora, no es constituir un «programa recetario» para ser seguido al dedillo en la escuela, sino más bien una muestra de lo que se puede lograr con un programa de lengua y literatura que tome como punto de partida el desarrollo de las capacidades sensoriales del niño (siempre tan olvidadas en las aulas).

Excluyendo la introducción y las partes donde se detallan los objetivos y actividades para alcanzarlos, el libro se compone de imágenes y textos correspondientes al trabajo realizado por los alumnos. Las ilustraciones presentan el inconveniente de que al ser en blanco y negro no reproducen los colores, sobre los que se basaban, en gran medida, las actividades plásticas.

Dibujos y fotografías de lo realizado plásticamente y de su proceso de elaboración ocupan un espacio menor en relación al número de textos reproducidos (acrósticos, cuentos, retahílas...).

**PUBLICIDAD**

# INNOVACION Y RENOVACION DEL DICCIONARIO

Dentro de la diversificación ordenada que supone la existencia de un diccionario y a partir de la comunicación idiomática que nos ofrece el estudio de la Lengua, vamos a presentar en esta sección lo que consideramos más significativo en tanto a ordenación idiomática cuanto a existencia de diccionarios lingüo-literarios se refiere.

Comenzando por lo menos novedoso de la novedad, pero teniendo en cuenta las connotaciones al respecto que supone la reedición de un estudio de la Real Academia Española, comenzamos por nombrar el **Diccionario Manual e Ilustrado de la Lengua Española** de Espasa Calpe, que cuenta con un tomo de 2.880 páginas y constituye una versión más flexible de la anterior de 1927.

Este manual posee la agilidad de la que carece su antecesor y está diseñado no como un mero compendio de éste sino como una obra de personalidad propia. Se trata de evitar que la Real Academia no acoja voces o locuciones cuando sea demasiado tarde.

Asimismo Espasa Calpe ha editado, derivado de **Diccionario de Autoridades**, el **Diccionario Usual de la Real Academia Española**, con el lógico aumento de entradas, por la atención constante de la Academia sobre la obra.



Diccionario inverso de Narcea

Un diccionario inverso es la ordenación del léxico de una lengua mediante un criterio alfabético, empezando por la última letra de cada vocablo hasta la primera. La utilidad de un diccionario de este tipo se refleja en diversos aspectos: lúdico, para los aficionados a los juegos de palabras, que les sirve, además de para enriquecer su vocabulario, para encontrar palabras con una determinada terminación y una concreta extensión; publicitario, en los títulos de reclamo y en los slo-

## Insustituible herramienta en la didáctica de la lengua

gans publicitarios es importante tener en cuenta cadencias y finales; en la versificación, es fundamental para las rimas; en el aspecto ortográfico, para mejorar el aprendizaje de la ortografía y en la investigación de nuevas técnicas para dominarla; en etimología y semántica, para fomentar y evaluar el dominio del vocabulario es conveniente tener los elencos completos de terminaciones; en la labor investigadora, la investigación fonológica, la lingüística computacional y el estudio comparativo de las lenguas posee en los diccionarios inversos una ayuda eficaz.

El diccionario está basado en el léxico contenido en el DRAE, 1984 (vigésima edición), y tiene la ventaja, sobre otros, de dividir el repertorio léxico por bloques de terminaciones y añadir, después de cada terminación, el número de vocablos que la posee. Puede ser utilizado a partir de los últimos cursos de EGB.

### Diccionario Junior de Larousse.

La Editorial Larousse, con su larga tradición y experiencia en la elaboración de Diccionarios y Enciclopedias, ha respondido a la necesidad de elaborar un manual adaptado al nivel escolar de la EGB. Su estructura expone definiciones claras y precisas de los vocablos, diferenciadas de las expuestas en los diccionarios tradicionales de la Lengua Española destinados a adultos.

El contenido del **Diccionario Junior** de la EGB consta de una selección de 15.000 palabras y 45.000 acepciones realizadas por un equipo de expertos del M<sup>o</sup> de Educación y Ciencia.

El tratamiento que reciben estos vocablos persigue las finalidades de aclarar y explicar, implicando al alumno y al profesor en una motivación e interacción activa que multiplican las po-

**ENTRADA:** en negrita para una mejor visualización.

**ABREVIATURA DE CATEGORÍA GRAMATICAL:** en cursiva, para diferenciarla fácilmente de la entrada.

**FRASE-EJEMPLO:** para una mejor comprensión del significado de las palabras.

**alfabeto** s. m. El alfabeto es el conjunto ordenado de letras de una lengua. El alfabeto español tiene 29 letras que van desde la «a» a la «z».  
SIN abecedario. FAM alfabético, alfabetizar, analfabeto.

**apodo** s. m. Su nombre es Francisco, pero sus amigos le llaman Paco; este es su apodo.  
SIN alias, mote.

sibilidades pedagógicas de este recurso didáctico tan útil, el diccionario. Cada vocablo es tratado sistemáticamente a través de: definiciones basadas en un ejemplo práctico, definición de las categorías gramaticales del mismo, sus sinónimos y antónimos y la relación de familia de palabras que se forman a partir de él.

Algunos de estos vocablos también se relacionan con determinadas unidades temáticas recogidas en 64 páginas de ilustraciones a todo color que ayudan a una mejor comprensión visual del significado y posibilitan ejercicios orales y escritos de expresión de los alumnos.

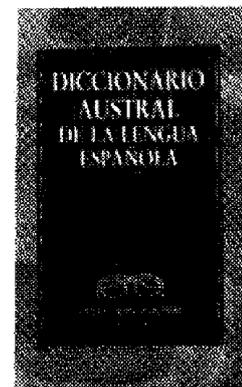
Otros diccionarios.

El **Diccionario Escolar Etimológico de Magisterio** ha alcanzado ya dieciséis ediciones. En esta última su contenido ha sido ampliado, revisado y actualizado, una vez ya afianzado como obra clásica.

Recoge 22.500 términos, de los cuales los 1.125 más importantes se disponen a pie de página y reciben un tratamiento más completo. Se explican los distintos significados que la palabra puede tener (con ejemplos), su etimología y sus derivados y compuestos. Con este sistema vienen indicadas las familias más importantes de palabras.

Otras modificaciones han sido las de nueva cubierta, un tipo de letra y un cuerpo mucho más legible, la localización de cada palabra es un alfabeto situado al margen de cada página, 750 nuevas ilustraciones, más de 10 láminas temáticas monocolors y 7 apéndices muy útiles, uno de ellos dedicado al vocabulario de la informática.

El **Diccionario Austral de la Lengua Española** ha sido reeditado este año por Espasa—Calpe. Se trata de una obra clásica, ofera de diccionario idóneo para una tarea de consulta sencilla y primaria. En consecuencia, la riqueza lexicológica que presenta para el joven estudiante, se corresponde con un nivel elemental y con el número de páginas cuantificadas.



El **Diccionario Anaya de la Lengua Castellana** está pensado para la biblioteca de casa o de aula y ayuda a resolver todos los ejercicios de lengua planteados en los libros de texto. Esta colección posee, además, el **Diccionario Básico de la Lengua Castellana** y el Pe-

queño **Diccionario de la Lengua Castellana**.

Por último, **VOX** posee una amplia gama de diccionarios de la lengua española, que contemplan niveles ortográficos, referencia de sinónimos, etc.

**Espasa Escolar**

El «Espasa Escolar» es un extenso diccionario de la lengua española, dirigido al amplio mundo de la enseñanza, y «clásico» entre estas obras.

Los avances en la educación, el acrecentamiento del deseo de saber, la evolución de las ciencias y del mundo nacido de la tecnología y, en fin, la ampliación del grado de instrucción ha hecho aconsejable que el «Espasa Escolar» sea algo más que un diccionario básico manual; es decir, un instrumento de primera categoría, tanto del estudiante que aspira a dominar la expresión oral y escrita, como del que requiere de un más amplio conocimiento del español para leer los textos más diversos y acudir a todas a las fuentes de información.

ENRIQUE RAMOS  
M<sup>a</sup> PILAR GARCES

**alentar** v. tr. 1. Vuestras felicitaciones me **alientan**, me animan, a continuar mis estudios. **alentarse** v. pron. 2. ¡**Aléntate**, ánimo, y tus esfuerzos serán recompensados!

SIN animar. ANT. *desalentar, desanimar.* [FAM. → **aliento**.]

**aliento** s. m. 1. Llegamos a la cima de la montaña sin **aliento**; nos faltaba la respiración. 2. Le olía bien el **aliento**; el aire espirado. 3. Ya no tiene los **alientos**, ánimos, de antes para trabajar.

SIN 1. *respiración, soplo.* 3. *ánimo.* FAM. *alentar, desalentar, desaliento.*

VARIANTE EN LA CATEGORÍA GRAMATICAL: indicada por un rombo como llamada de atención.

FAMILIA DE PALABRAS: La palabra matriz está precedida de una flecha. Al consultar la entrada correspondiente, el alumno descubre las otras palabras que se forman sobre la misma raíz.

Dichas palabras, formadas con prefijos o sufijos distintos y derivadas de la palabra matriz, están definidas y ejemplificadas en este diccionario, al igual que los sinónimos y antónimos.

**ESCOLARIZAR  
A LAS MUSAS**

¿Cómo lograr interesar a nuestros chicos por la escritura, por el dominio del lenguaje? Es la pregunta que se formulan muchos pedagogos y profesores preocupados por la abulia y los flojos resultados que provoca una metodología tradicional en el terreno de la lengua y la literatura, con lecturas obligadas, ejercicios y ejercicios de ortografía y lingüística, pesadas redacciones... Para dar respuesta a esta inquietud es por lo que diversas editoriales están realizando publicaciones que puedan servir de punto de partida para enfocar la materia desde unos criterios pedagógicos modernos, con el propósito de fomentar el desarrollo de la creatividad y de la sensibilidad, el ejercicio de la imaginación y la fantasía y el aproximamiento de la realidad escolar a la vida y a la experiencia de los alumnos.

ejercicios, el volumen se caracteriza por el enorme atractivo de su diseño cuidado que, elaborado con materiales particularmente resistentes, refuerza el carácter lúdico del libro.

En las cubiertas, de cartón duro y colores muy vivos, nos encontramos a un absorto Snoopy escritor en compañía de su pequeño secretario Woodstock. Será el mismo «maestro» quien nos describirá, a través de las páginas de papel rústico que combinan textos y dibujos en blanco y negro, algunas técnicas útiles para orientar a los que deseen iniciar el camino de la creación literaria.



**PITZORNO, Bianca**  
**Snoopy: el manual del joven escritor creativo /**  
texto de Bianca Pitzorno;  
traducción de Marián Dieguez, Madrid, Montena, 1988.

140 pp.; il.

D. L. M-36010-1988

ISBN: 84-397-1350-9

1. Infantil, 2. Psicología de la educación.

37.015.3

Concebido para ser utilizado por niños de 9 a 13 años, no tan sólo como un divertido libro-guía de iniciación a la escritura, sino también para escribir en el mismo en sus apartados de

Las abundantes ilustraciones de Schulz sobre Snoopy y sus amigos cumplen una importante función de apoyo para lo contenido en los textos, los cuales, al igual que los trabajos del dibujante, se caracterizan por su claridad, originalidad y sentido del humor (no olvidemos que son producto de la pluma del «maestro»).

Este valor relevante de las imágenes responde a la

línea general de la editorial Montena, con antecedentes como los «Cuadernos pedagógicos» dirigidos a los más pequeños. Actualmente la editorial prepara otros ejemplares con Snoopy como protagonista.

Tras una pequeña introducción, donde Snoopy explica las razones que le motivaron a escribir el libro, se presenta el contenido del manual: dieciocho lecciones, dispuestas con un criterio de dificultad progresiva y con títulos tan sugerentes como «La rana maga» (lección 1), o «¿Quién comió a quién?» (lección 10); cuatro intermedios con reflexiones del «maestro» sobre la inspiración, el autobiografismo, la secretaria y el editor; por último, un diccionario de rimas para facilitar las composiciones en verso.

Snoopy, a través de su libro, nos invita a potenciar la imaginación, a crear, a conocer y jugar con las posibilidades de nuestra lengua, a experimentar el placer de construir nuestra propia obra literaria.

Y quién sabe... quizá con un poco de práctica podríamos llegar a ser tan famosos como él.

**Carmen Nieves Fernández**

**FRANCO, Ana**  
**Escribir: un juego literario**  
/ Ana Franco, 1.ª ed., Madrid, Alhambra, 1988.  
150 pp.; il. (Innovaciones pedagógicas, EGB).  
Bibliografía.

D. L. M-23446-1988

ISBN: 84-205-1795-X

1. Psicología de la educación.

37.015.3

El libro, primero de la colección, caracterizada por recoger experiencias concretas en el terreno de la Pedagogía contemporánea, describe un sistema de creación escrita en la escuela, con una base de propuestas textuales.

Pensado para profesores de Lengua y Literatura del Ciclo Medio y Superior y, en general, para todos los interesados en la enseñanza de la enseñanza escrita, el método presentado por la filóloga y profesora de EGB, Ana Franco, supone una nueva y atractiva manera de enfocar la escritura en el aula, con planteamientos fundados en el desarrollo de la sensibilidad y la creatividad en estrecha relación con el aprendizaje de la lengua.

En edición rústica, con un formato manejable, la portada incluye, junto a los datos bibliográficos, una ilustración en color que refleja el acto de escribir. En el interior, y distribuidas a través de las páginas en las que se detallan las propuestas de trabajo a partir de las consignas, encontramos otras ilustraciones, en blanco y negro, de diversa índole: fotografías, óleos y grabados de diversos autores con una temática común en torno al mundo de la escritura y la lectura. Ilustraciones que, sin guardar una relación directa con los textos, los enriquecen con sus imágenes.

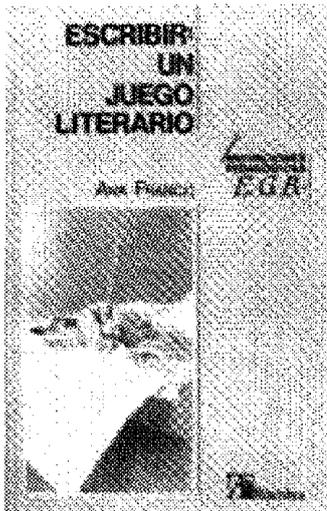
A través de una metodología dinámica, que supone la creación de textos y su posterior lectura pública, los participantes realizan las funciones de escritores y transmisores directos de sus textos, desarrollando actitudes de participación, respeto y análisis crítico.

En su estructura interna, el libro se divide en tres partes, diferenciadas tanto por su diseño como por el contenido:

— Una extensa introducción donde se presenta y analiza la experiencia de un taller de escritura en la escuela.

— Propuestas concretas para trabajar, repartidas en lecciones atendiendo a la naturaleza lingüística de la consigna: sonido, letra, frase y texto. Estas lecciones, que incluyen ilustraciones, se desglosan en apartados donde se recogen diversas modalidades de creación, ejemplificadas con textos realizados por alumnos de 6.º, 7.º y 8.º de EGB.

— Relación de consignas de diverso tipo y libros-fuente recomendados para extraer otras diferentes.



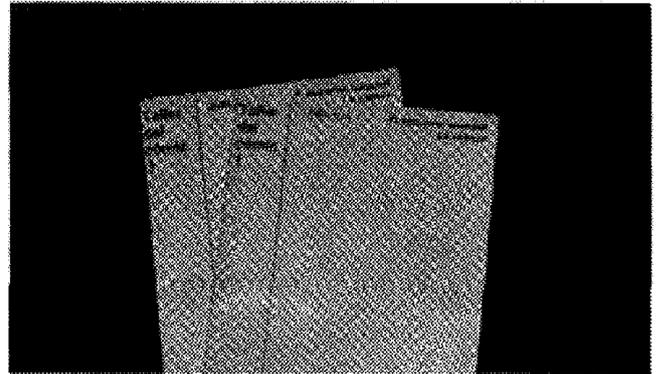
La colección cuenta en la actualidad con otros dos números referentes a las áreas de plástica y educación sensorial respectivamente; libros que siguen el criterio de la colección, presente en el primer número, tanto en el diseño exterior como en los contenidos pedagógicos.

**Carmen Nieves Fernández**

## PARA CREAR HISTORIAS GRAFICAS

**Taller del Cómic** (Manual de creación del personaje)  
/ Editorial Nau Llibres, Valencia, 1989, Pi Navarro, Vte Emilio.

**Taller del Cómic** (Fichas de creación del personaje)  
/ Editorial Nau Llibres, Valencia, 1989, Pi Navarro, Vte Emilio.



«Taller del Cómic», es un proyecto, del que actualmente ya se ha publicado un manual y un cuaderno de fichas de creación del personaje, en ellos se relata la experiencia emocional, de unos niños de 10 años aproximadamente, que «crearon historias».

El objetivo era lograr rápidamente un buen nivel gráfico, «creando» un per-

sonaje, con la «mediación de instrumentos». El personaje, posteriormente, «crea» una historia: gráfica (cómic-historieta) y luego narrativa con otro código (bocadillos, pie de viñetas y texto libre).

Los manuales citados contienen los elementos para que un sujeto configure un héroe, que cree situaciones como autor, que bus-

que pensamientos, que narre «su historia»,... y que lo signifiquen.

Parte de este trabajo corresponde a un proyecto promovido y financiado por la Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia de la Generalitat Valenciana «Recursos metodológicos en el área de lenguaje».

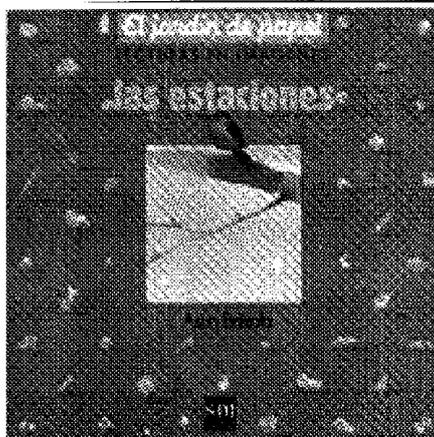
**Vicente Pi**

## Recomendamos



*La Biblioteca de Recursos Didácticos Alhambra presenta diversos títulos de gran valor para enseñar a escribir y fomentar la creatividad literaria. (Ver también apartado de Enseñanzas Medias dedicado a esta cuestión.)*

## COLECCIONES SM DE LECTURA



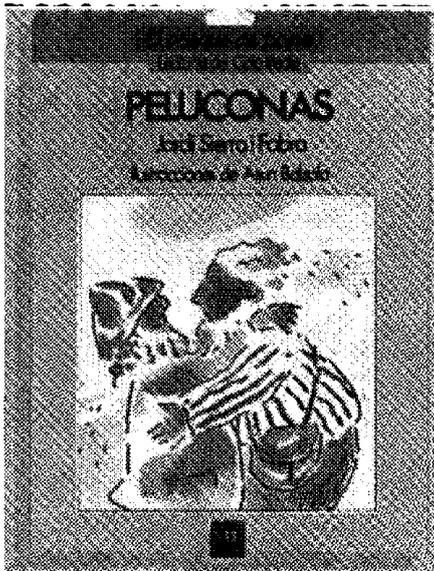
La Editorial SM está llevando a cabo un proyecto pedagógico con libros de lectura para el colegio que comprende la etapa de Preescolar y los ciclos inicial y medio de EGB.

Con la colección EL JARDIN DE PAPEL, los alumnos de Preescolar aprenderán, mediante la lectura por imágenes, las diferencias entre rápido-lento, fuera-dentro, día-noche y otros conceptos lógicos similares. La colección consta de seis volúmenes escritos por Rosalía E. Aranda, Roser Rius, Montse Ginesta, Asun Balzola y Marta Balaguer. Van dirigidos a niños de cuatro años.



### Ciclo Inicial

EL PARQUE DE PAPEL es otra colección del mismo proyecto, orientada, en este caso, al ciclo inicial de EGB. Consiste en un método de lecto-escritura de cinco volúmenes, de los cuales los tres primeros inician al niño en la lectura, el cuarto es un libro de poemas y el último se compone de textos dialogados y guiones teatrales. Pilar Molina Llorente, Carmen de Posadas, Pilar Mateos y Elvira Menéndez, son sus autoras. Han sido enfocados para niños de seis y siete años de edad.



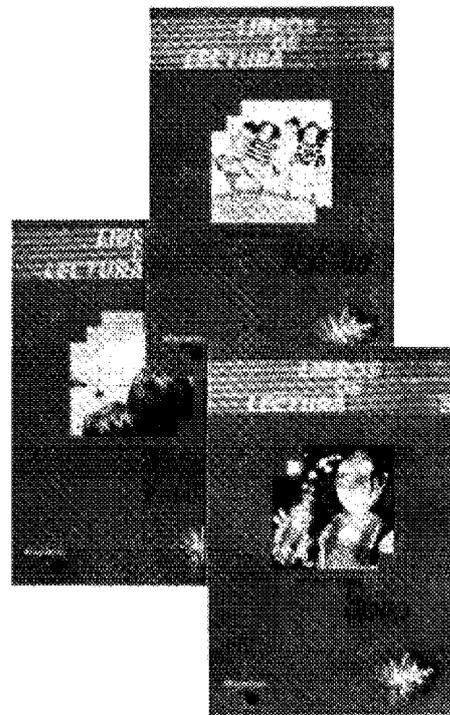
### Ciclo Medio

EL BOSQUE DE PAPEL consta de nueve volúmenes con historias imaginativas y humorísticas, dirigidas a enriquecer el nivel lector de los alumnos del ciclo medio. Destaca entre ellos el titulado *Peluconas*, por haber sido premiado por el Ministerio de Cultura como uno de los libros mejor editados de 1988. Sus autores, M.ª Isabel Molina, José A. del Cañizo, Pilar Mateos, Jordi Sierra, C. Casajús, L. García, P. Pulido, Fernanda Troyano y Juan Muñoz Martín.

## LECTURAS CICLO MEDIO MAGISTERIO

Magisterio ofrece tres libros de lectura destinados al Ciclo Medio; cuyos autores de reconocido prestigio son: Fernando Lalana, Patricia Barbadillo y Montserrat del Amo con los siguientes títulos respectivamente: *El genio*, *Juntos por ahí*, *Velero de tierra y mar*. También sus ilustradores son reconocidos dentro del mundo de la literatura infantil.

Cada uno de estos libros, pensados para ofrecer al niño una lectura progresiva, va acompañado de un cuaderno de animación y explotación de la lectura, que ayuda al profesor a ofrecer al niño una serie de actividades divertidas para poder alcanzar los principales objetivos de un curso a través de un libro.



## COLECCION DELTA PARA 1.º EGB

La editorial TEIDE para 1.º EGB ofrece en su colección DELTA, y para una escuela participativa, tres cuadernos y una guía didáctica cuidadosamente elaborados por distinguidos especialistas de larga experiencia pedagógica.

## LECTURAS CICLO MEDIO BRUÑO

### 1. Lenguaje-Didáctica.

La editorial BRUÑO acaba de publicar estos tres libros de Lengua Castellana dirigidos al Ciclo Medio y dentro de su proyecto XXI, que engloba también otras materias como las matemáticas y la experiencia social-natural. Con esta nueva andadura intenta entrar ya dentro del campo de la renovación pedagógica al considerar el libro de texto como un recurso didáctico más dentro del aula, pero que tendrá que ser enriquecido con otros muchos si no quiere aburrir al alumnado, y así se lo han planteado sus propios autores, por lo que utilizan un juego lingüístico para introducir el tema y lo titulan «Aventuras y desventuras de...» un detective, un pirata y un mago, respectivamente. Las técnicas de animación a la lectura hacen interesante el libro y, por otro lado, la riqueza lingüística de la tradición oral popular es recogida por fin en un libro de texto para niños. Otra novedad importante es que todos los tex-

tos que aparecen son completos y tomados de la literatura infantil actual y tradicional, al no ser trozos seleccionados sino obras enteras despiertan un gran interés y satisfacción en los niños y niñas.

En cuanto a la estructura que presentan, los tres libros constan de diecisiete unidades didácticas que se corresponden, aproximadamente, con las quincenas que tiene el curso escolar. Cada una de ellas abarca, en un sentido progresivo, los objetivos esenciales en el aprendizaje de la lengua castellana correspondientes a este ciclo:

- Nos contamos cosas (Expresión oral).
- Leemos, comentamos la lectura.
- Vocabulario.
- Ortografía.
- Gramática.
- Expresión escrita.
- De todo un poco.

**Mirador-3. Lengua Castellana / José González Hernández y Ginés Martínez Cerón, Madrid, Bruño, 1989.**

191 pp.; 27 cm.  
ISBN: 84-216-1012-0

1. Lenguaje-Didáctica.

**Mirador-4. Lengua Castellana / José González Hernández y Ginés Martínez Cerón, Madrid, Bruño, 1989.**

191 pp.; 27 cm.  
ISBN: 84-216-1022-8

1. Lenguaje-Didáctica.

**Mirador-5. Lengua Castellana / José González Hernández y Ginés Martínez Cerón, Madrid, Bruño, 1989.**

190 pp.; 27 cm.  
ISBN: 84-216-1023-6

Amando López Valero

## LECTURA PARA NIÑOS DE 6 A 8



La Editorial ALHAMBRA inicia una nueva colección de libros de lecturas, para niños de 6 a 8 años, en los que se desarrollan una serie de cuentos atendiendo a los intereses infantiles y desarrollando en ellos la imaginación y la fantasía.

La ilustración forma parte del lenguaje narrativo de cada cuento y aparece como un factor fundamental para

el aprendizaje y la creatividad de los lectores.

La colección se ha iniciado con *El Baul Mágico* y *La Brújula despistada*.

EL BAUL MAGICO es un libro dirigido a los primeros cursos de EGB que pretende ayudar a la iniciación lectora de los estudiantes más pequeños.

Reúne textos de muy diversa índole, relatados por el duende imaginario que surge del interior de un *baul mágico*: desde cuentos breves, hasta rimas y adivinanzas, todo ello salpicado de un humor sencillo y brillante.

La caligrafía —semejante a la de las «cartillas» infantiles— y las abundantes ilustraciones, contribuyen a facilitar la lectura a los niños.

### Lecturas globalizadas tres ciclos

Los libros «Lecturas globalizadas», de SANTILLANA, destacan por lo siguiente:

— Las lecturas están seleccionadas temáticamente en relación con los temas de las áreas básicas (Ciencias Sociales, Ciencias Naturales, Matemáticas).

— Las lecturas se hallan organizadas de modo integrado en unidades; cada unidad está dedicada a un tema globalizador.

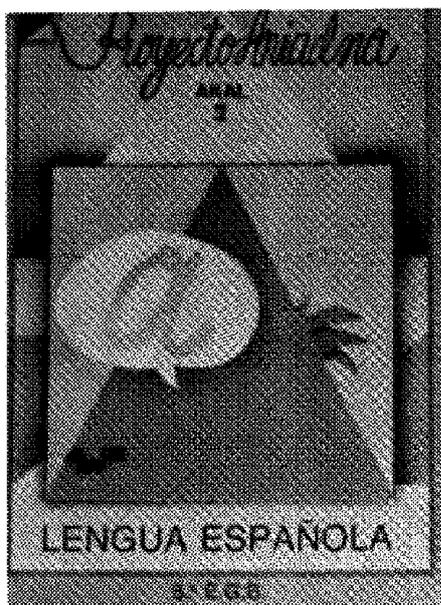
Cada tema integra y globaliza cuatro tipos de lectura: informativos, creativos, expresivos y literarios.

La serie consta de 8 libros, uno por curso, aunque agrupados por ciclos, con los siguientes títulos:

- «EL PUENTE», 1 y 2, para Ciclo Inicial.
- «ARBOLEDA», 3, 4 y 5, para el Ciclo Medio.
- «GALERA», 6, 7 y 8, para el Ciclo Superior.



## LENGUA 3.º, 4.º Y 5.º



**Lengua Española: 3.º EGB: Aprende con los animales /** Jesús Martínez Sánchez... (et al.), Madrid, Akal, D. L., 1988

219 pp.; il. col.; 25 cm.

ISBN: 84-7600-327-7

1. Lengua Española-Educación General Básica.

800/801 (46): 373.3

En estos tres libros de texto, los autores nos presentan una clara línea pedagógica. Como estructura común a los tres libros, podemos decir que presentan un texto y, posteriormente, unas actividades en torno al mismo y al tema de dicho texto. Sobre estas actividades están divididas, según sean trabajos en grupo, comprensión de textos, dramatizaciones, dibujos, murales, encuestas, e, incluso, juegos, canciones, utilización de prensa y refranes. Dichas propuestas, para que el alumno sepa qué es lo que se le pide, van precedidas de un dibujo alusivo al trabajo.

Lo más interesante es la

globalización por cursos de los temas; de esta manera, en 3.º se unifican los textos bajo el lema: Aprende con los animales. Y lejos de ser un libro de naturaleza, los textos —literarios— dan pie al resto de las actividades.

En 4.º el tema es Sueños y Fantasías, y tratan temas que van desde el mar, la luna, el sol, el hombre primitivo, hasta los extraterrestres; pasando por el cómic. Los textos son más amplios y engloban un mayor número de vocabulario con dificultad.

Finalmente, en 5.º, se presenta un índice de textos en la primera página que informan al lector lo que va a trabajar. El tema es Aventuras y desventuras y, trabajando mucho la historia, encontramos textos mitológicos, sobre la vida romana, los árabes y, finalmente, indios y piratas.

En las últimas páginas se presenta un apéndice con las reglas ortográficas más usuales y verbos.

Ana Garralón

**Lenguaje-3: Ciclo Medio /** Equipo Innovación, Barcelona, Vicens Vives, 1988. 174 pp.; il. col.; 28 cm. ISBN: 84-316-2461-2  
1. Lenguaje-Didáctica. 801:373.3

**Lenguaje-4: Ciclo Medio /** Equipo Innovación, Barcelona, Vicens Vives, 1988. 191 pp.; il. col.; 28 cm. ISBN: 84-316-2465-5  
1. Lenguaje-Didáctica. 801:373.3

**Lenguaje-5: Ciclo Medio /** Equipo Innovación, Barcelona, Vicens Vives, 1989. 221 pp.; il. col.; 28 cm. ISBN: 84-316-2481-7  
1. Lenguaje-Didáctica. 801:373.3

Estos tres libros dirigidos a Ciclo Medio se presentan en cartón y con una gran calidad en cuanto al formato. Las ilustraciones también son dignas de mención.

En 3.º aparecen 21 temas

que engloban diferentes textos; éstos son: Sociedad, Cuerpo Humano y Naturaleza.

Antes de comenzar la lectura del texto, se presenta una ilustración y unas breves preguntas de comprensión.

Entre las actividades que plantean en el manual destaca el abecedario, palabras con significados contrarios, diccionario, etc.

En 4.º aparecen 23 temas, las lecturas están más graduadas según la comprensión de lectura, siendo éstos textos extraídos dentro del mundo de la buena literatura infantil.

En 5.º, además de los cuatro temas con un planteamiento similar al de los cursos anteriores, se incluye en las últimas páginas unas actividades de repaso por cada trimestre. Se trata de un texto y actividades de comprensión que engloban los contenidos durante dicho período.

## EXPRESION ESCRITA

## EN EL CICLO SUPERIOR

**LABAJO, Aurelio**  
**La práctica de la expresión escrita: ciclo superior de EGB /** Aurelio Labajo, Carlos Urdiales, Bilbao, Publicaciones Pher, D. L., 1989. 189 pp.; il. (Instrumenta, 7). ISBN: 84-243-2748-9  
1. Lengua Española. Textos. 806.0-55:801.8

Es el título con el que la Colección INSTRUMENTA, de Publicaciones PHER, presenta una parte del *Sistema Redacta*, que obtuvo en 1988 el *Primer Premio de Experiencias Didácticas*, en el Concurso promovido por el Consejo General de los Colegios de

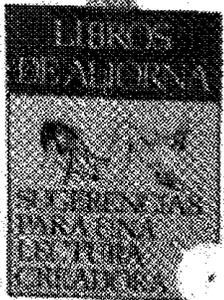
Doctores y Licenciados, con la colaboración del Ministerio de Educación y Ciencia.

Sus autores, los profesores *Aurelio Labajo* y *Carlos Urdiales* son dos reconocidos formadores del profesorado en lo que respecta a las técnicas de la expresión escrita y oral. Son muchos los colegios privados y públicos que cuentan con su asesoramiento a la hora de programar el área de expresión.

La técnica de los tres enfoques —objetivo, directo e intimista— da como resultado, redacciones de una gran riqueza expresiva y, lo que es más importante, le descubre al alumno su verdadera capacidad de comunicación, tantas veces ignorada por falta de entrenamiento.

## SUGERENCIAS

CELA, Jaime  
 MERCE, Fluvía  
**Sugerencias para una lectura creadora /**  
 (compiladores), Jaime Cella y Mercé Fluvía; traducción de Enric Batiste; Ramón Díaz i Villalonga, colaborador, 1.ª ed., Barcelona, Aliorna, 1988.  
 220 pp.; il. (Libros de Aliorna).  
 Indices.  
 D. L. B-16545-1988  
 ISBN: 84-7713-150-3  
 1. Libros infantiles y juveniles.  
 2. Psicología de la educación.  
 37.015.3



Estas sugerencias se caracterizan por su originalidad y sentido lúdico. Pensadas para fomentar el interés del niño por el libro y su mundo, no proponen simples ejercicios para trabajar en la clase de lengua, sino una serie de atractivas ideas que suponen una enseñanza creativa y globalizadora, prescindiendo de barreras interdisciplinarias, en un deseo de convertir el aprendizaje del niño en un proceso activo, adecuado a sus intereses y características evolutivas.

Resultan especialmente acertadas las propuestas de conseguir un contacto entre los escritores y la clase, con posibilidades de trabajo que podrían dar lugar a experiencias tan divertidas y enriquecedoras como la que describe Ramon Díaz i Villalonga en el artículo «Atrapando al escritor o ¡que mate a la inspiración!». El objetivo que subyace tras todas las propuestas aportadas es el de lograr que el niño considere al libro como un instrumento lúdico, capaz de atraerlo e implicarlo en sus contenidos; un mundo mágico oculto tras una portada que sólo espera que lo abramos para compartir sus secretos con nosotros...

Es este un espléndido manual para el profesor que desee animar ese proceso comunicativo y creativo que debe ser la lectura. Jaime Cella y Mercé Fluvía han hecho en esta obra una selección de textos editados por Aliorna —Aliorna Baobab, Aliorna Joven, Aliorna Teoría y Práctica—, y nos los presentan acompañados de una breve descripción de carácter bibliográfico, de las biografías del autor y del ilustrador del libro en cuestión y de un resumen sucinto de su contenido.

A continuación, bajo el apartado «Sugerencias», los autores proponen al profesor la ejecución de una gran variedad de actividades relacionadas con el libro comentado, todas con un marcado carácter práctico y lúdico. Así, por ejemplo, tras la reseña de «Seis puntos aparte» —obra de Enric Bayé, cuyo protagonista es un niño ciego—, hallamos sugerencias como enseñar a los alumnos los rudimentos de los alfabetos Braille y Morse, intercambiar men-

sajes sirviéndose de los gestos, crear y emplear códigos secretos, visitar algún local de la ONCE, etcétera.

La obra va precedida por una reflexión, firmada por Gianni Rodari, sobre las nuevas maneras de enseñar a los niños a odiar la literatura, y por un pequeño relato-ensayo, titulado «¡Vaya biblioteca en la escuela!», en que Anna Gasol hace parodia de lo que no debe ser una biblioteca escolar. La autora propone una «biblioteca entendida como un factor de calidad de enseñanza y planteada como un instrumento que proporcione el material adecuado para las diversas edades e intereses de los niños a lo largo de su etapa de permanencia en la escuela. Se ha de tener en cuenta», concluye Anna Gasol, «que no podrá hablarse propiamente de biblioteca si la escuela no se plantea asumir unos mínimos en cuanto a local, organización, personal y presupuesto».

Andrés Campos Asensio  
 Carmen Nieves Fernández



El primero de estos folletos está compuesto por quince estudios detallados referidos a los quince primeros títulos de «Catamarán», colección de narrativa dirigida a niños entre siete y trece años. La editorial intenta por este medio dar «herramientas de trabajo» a maestros, bibliotecarios, animadores, con el fin de que éstos puedan acercar los distintos libros a los lectores niños.

Cada estudio aporta datos sobre el autor y el ilustrador de la obra. Después se recensionan brevemente el argumento y, a continuación, se especifica dónde reside el interés principal de la novela. Con una relación de temas y valores y una serie de pistas para la comprensión —o lo que es lo mismo: actividades sobre el libro elegido— finaliza la profundización en cada obra.

Al mismo tiempo, Ediciones SM publica otro pequeño catálogo que hace referencia a los libros de la prestigiosa colección «El Barco de Vapor» —que abarca todas las etapas lectoras de la infancia del niño— aparecidos durante el año 1988. El folleto sigue

## PISTAS Y ACTIVIDADES

**Pistas para la lectura y actividades en torno a cada libro / Colección «Catamarán», Ediciones SM, Madrid, 1989.**

**Pistas para la lectura y actividades en torno a cada libro / Colección «El Barco de Vapor» (libros publicados en 1988), Ediciones SM, Madrid, 1989.**

la línea del volumen que re-  
censionaba los primeros  
cien Barcos de Vapor —100  
BARCOS DE VAPOR.  
PISTAS PARA LA LEC-  
TURA Y ACTIVIDADES  
EN TORNO A CADA LI-  
BRO», Ediciones SM, Ma-  
drid, 1986— y es un mero  
aperitivo del que aparecerá  
cuando la colección, que ca-  
mina ya por el volumen 170,  
cumpla su número 200.

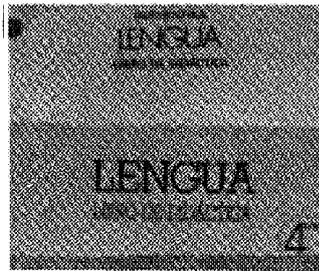
La estructura de este fo-  
llete es la misma del an-  
terior.

De ambos catálogos son  
de destacar las actividades  
que, sin duda, facilitarán el  
trabajo de todos aquellos  
que están interesados en la  
relación libro/niño.

que el niño debe rellenar,  
para cada libro leído —títu-  
lo, autor, ilustrador, edito-  
rial, número de páginas,  
...—, y unos espacios don-  
de el alumno puede calificar  
las lecturas, de 0 a 10, y es-  
cribir sobre ella un comen-  
tario, si lo cree oportuno.  
Al final de cada curso, un  
cuestionario propone diver-  
sos análisis y trabajos a par-  
tir de los libros leídos: de-  
bates en clase, confección  
de una «Cartelera de éxi-  
tos», entrar en comunica-  
ción con otras escuelas...

Una idea de continuidad  
preside los dos álbumes,  
que han sido elaborados por  
ciclos de EGB, de modo  
que el cambio de ciclo que-

### GUIAS DIDACTICAS DE TEIDE



La Editorial Teide pre-  
senta en la Colección Graó,  
una serie de libros que sir-  
ven de guía para los manua-  
les de lecturas de esta mis-  
ma colección, dedicados a  
los tres ciclos de EGB.

En el ciclo inicial desta-  
can los títulos *Pan con cho-  
colate* y *Serpentina*, en el  
medio *Peonza, Tejo y Com-  
ba*, y en el superior destaca  
*Tintero*.

Los libros-guía del ciclo  
inicial afianzan el aprendi-  
zaje de la lectura y de la es-  
critura, iniciado ya en  
preescolar. Los aspectos en  
los que se centran son: la  
comprensión auditiva y vi-  
sual, la expresión oral, la  
comprensión y expresión  
lectora y la comprensión y  
expresión escritora.

Los del ciclo medio fo-  
mentan el desarrollo de la  
competencia lingüística, no  
sólo la simple reflexión teó-  
rica sobre el lenguaje. Sus  
contenidos se dividen en los  
siguientes apartados: len-  
gua hablada, lengua escrita,  
comprensión lectora, voca-  
bulario, iniciación a la re-  
flexión gramatical y técnicas  
de trabajo.

Con los libros del ciclo  
superior, el alumno adqui-  
re una perfecta formación  
lingüística, cuyo objetivo es  
evitar cualquier problema  
en sus estudios posteriores.

La división temática de  
cada libro-guía, los ejerci-  
cios prácticos y la claridad y  
concisión de las oraciones  
favorecen el aprendizaje de  
los alumnos, al mismo tiem-  
po que fomentan su interés  
por la lectura.

### EL ALBUM Y EL LIBRO DE MIS LIBROS



La editorial PIRENE  
presenta dos álbumes, «El  
álbum de mis libros / Ciclo  
Medio» y «El libro de mis li-  
bros /Ciclo Superior», cuyo  
propósito es fomentar el in-  
terés y el gusto por la lectu-  
ra en los niños. Ambos tie-  
nen un formato apaisado y  
un contenido muy simple:  
una presentación en la que  
se expone la filosofía de la  
obra; un slogan que intro-  
duce cada curso; una ficha,

de reflejado en un nuevo li-  
bro de las lecturas del alum-  
no.

«El álbum de mis libros»  
y «El libro de mis libros»  
son un instrumento pedagó-  
gico que, en manos del pro-  
fesor, puede convertirse en  
fuente inagotable de posi-  
bilidades educativas.

Andrés Campos Asensio

PUBLICIDAD

## Colecciones infantiles y juveniles 1980-1989, o el acierto de la complementariedad

Mercedes Gómez del Manzano

Hablar de Literatura Infantil es un tema delicado y complejo. Hablar de colecciones lo es aún más, porque siempre quedan algunos puntos en el aire y nunca se acierta a la hora de elegir. Sin embargo, aunque esto es cierto, no por ello se pueden orillar apuntes o aproximaciones respecto a unas y a otras.

Nunca como ahora asistimos a un mercado superproductivo de títulos y a una proliferación de autores. Y ambas cosas son buenas aunque no todo cuanto se publique pueda entrar de lleno en el concepto «Literatura infantil». No obstante, sí puede entrar en el de literatura recreativa para el niño. Por ello es interesante reseñar las colecciones.

Toda colección tiene un sentido concreto. Está pensada para público más o menos homogéneo, selecciona los temas dentro de los intereses de este público, busca los autores entre los que mejor se acomodan a estos intereses y, desde esa misma óptica, elige, también, a los ilustradores.

Junto a las colecciones ya consagradas como «El Barco de Vapor», «Austral Juvenil», «Las Campanas», «Los grumetes de la Galea», «Los cinco» o «Los secretos» o «Los misterios», «Alfaguara infantil y juvenil», «Altea Infantil», etc., han aparecido en estos años ochenta algunas otras de las que intento subrayar, por la complementariedad que ofrecen: «El duende verde», «Mar abierto», «Catamarán», «Punto juvenil», y «Alta Mar».

### El camino de «Alta mar»

Sopesando los distintos títulos que han aparecido en esta colección que se abre con un libro de poesías de Carmen Conde, *Despertar*, parece que pone la proa en ofrecer a los lectores de EGB un punto de reflexión que pueda reorientar al lector principiante o avezado a una profundización en el texto, puesto que después del cuento, la novela o las poesías, cierra la edición con unos puntos para el comentario. ¿Una guía de lectura? En el caso de que esté bien utilizada por el adulto, sí, pero puede convertirse, también, en un obstáculo para una lectura comprensiva y gradual.

### La atalaya de «Punto juvenil»

La aventura parece caracterizar a esta colección. Interesante porque brinda un doble camino que debe recorrer el lector, la aventura del héroe y la aventura de la conquista de la propia personalidad. Los títulos elegidos proporcionan una visión amplia de aventuras en la literatura universal y española y abarca cumplidamente la gama de géneros literarios.

### «Catamarán» hacia la fantasía y el humor

Como un talismán mágico aparece esta colección. En ella se dan cita autores reconocidos ya en el terreno de la literatura infantil. La meta de la fantasía, la creatividad y el desarrollo de la imaginación parece cumplirse desde los aciertos literarios que se han conseguido a lo largo de la andadura literaria del siglo XX. La utilización del humor y la fantasía sin omitir, en los momentos oportunos, incursiones en el realismo, brindan un campo lúdico y simbólico interesante para captar no sólo la fruición literaria sino las capacidades comunicativas del lenguaje.

### Abrir el mar en un momento privilegiado

Con la colección «Mar abierto», se abre el mar de la lectura en un momento interesante, el ciclo medio de EGB. Privilegia títulos de aventura entre la fantasía y la realidad y cultiva el mundo de los animales tan importante cuando se trata de lectores que empiezan a percibir la profundidad del texto y el sentido de la vida, de los valores, de la ilusión.

Un duende está en las páginas de los títulos publicados en esta colección. Y cumple sus funciones. Despierta la ilusión por la lectura, el placer por el texto, la comunicación desde el lenguaje y la provocación de imágenes ricas e incluso atrevidas.

### Bienvenida a la poesía

El mundo de la poesía no parecía despertar el interés cuando se trataba de escribirla para los niños, y aún menos, de publicarla con asiduidad.

Un vacío imperdonable en el ámbito de la literatura infantil, al menos en la literatura infantil española.

Teníamos algunos cerros testigos pero faltaba el cultivo normal del género. Ahora parece que los poetas se lanzan a escribir teniendo al niño directamente como referencia para su producción y están apareciendo textos interesantes, bien ilustrados, compuestos con ilusión y con arte poético infantil.

El camino de la poesía en la literatura infantil es imprescindible recorrerlo paso a paso por la aportación sugerente y urgente que existe en el texto poético acerca de la creación de imágenes y en torno a la captación de los aspectos sensoriales del lenguaje. Destacan especialmente la Colección «Alba y Mayo», de de la Torre y la Colección «El caballo de cartón», de Escuela Española.

## Nuevos títulos

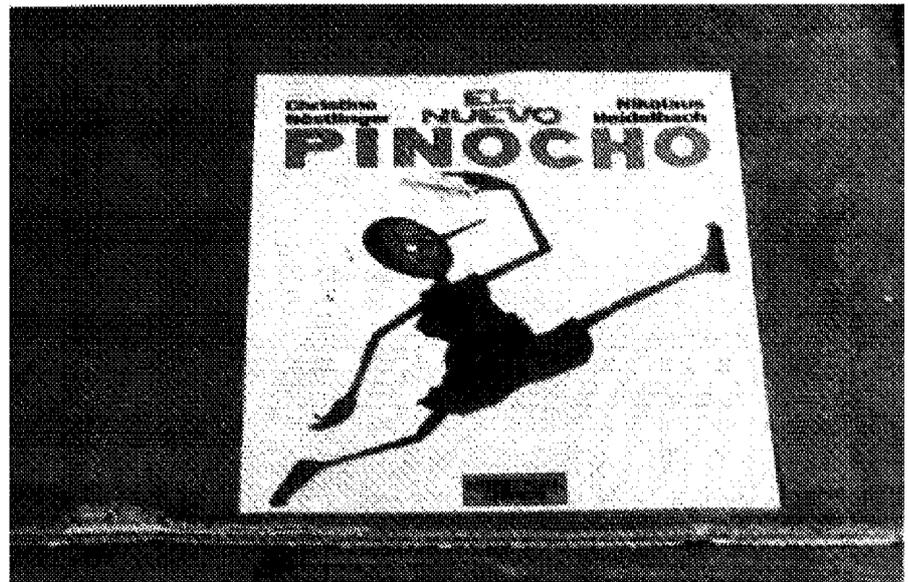
El curso comienza y dejamos atrás un año escolar lleno de novedades literarias que no hemos tenido tiempo de conocer. Ahora es el momento: llegamos de las vacaciones, se renuevan los presupuestos y las novedades editoriales están todavía preparándose para iniciar de nuevo su campaña.

La falta de tiempo y las poco interesantes novedades que han llegado a la escuela, habrán sido suficientes para pensar que en este último año no se han hecho cosas importantes.

Sin embargo, ha sido un año lleno de novedades, han surgido nuevas colecciones, otras se han remozado y las más, han continuado manteniendo la habitual línea de producción que les caracteriza.

Las navidades y la feria del libro pusieron sobre la mesa interesantes novedades. Esos libros que los editores cuidan al máximo y que los lectores buscan en dichas fechas. Son los álbumes: libros para gozar, para recrearse contemplando una y otra vez las mismas ilustraciones, el breve e intenso texto, y acariciando un formato al que tenemos acceso en ocasiones especiales.

Es por esto por lo que hemos considerado dividir nuestras sugerencias en dos partes claramente diferenciadas: una, los álbumes, libros para todos los públicos que, si bien su coste se ve encarecido por la calidad intrínseca, el deleite de su posesión supera el desembolso económico; y otra, los libros de bolsillo son lo más atractivo de este último año.



### Los álbumes

Resulta difícil decidir de cuál se habla primero. La variedad y la coincidencia en cuanto a su presentación hacen difícil establecer un orden.

Entre los más nombrados (que no los más vendidos) podemos destacar «MINIMALS» publicado por la innovadora editorial Aliorna y en base a un texto de Miquel Obiols y con ilustraciones de Juan Ramón Alonso. Su más interesante aportación reside en los sobrecitos adjuntos al libro y que lo convierte, según algunos, en un libro vivo. Esta peculiar característica se debe al contenido de dichos sobres; en uno de ellos, la historia de los minimalis queda desvelada: los huevos de minimalis permanecen en criptobiosis, es decir, vida en suspensión. Cuando entran en contacto con agua, muchos de estos animalitos nacerán, y sobrevivirán unos pocos. Aunque esto es lo más innovador de Minimalis, el cuento, además, es una andanza continua por el lenguaje de forma lúdica. Si hay un libro para que se pueda trabajar en clase, es éste.

También Aliorna, publica la «HISTORIA DE BABAR, EL PEQUEÑO ELEFANTE», de Jean Brunhoff en su formato grande; no sólo es un hermoso cuento que entusiasma a los más pequeños, sino que los mayores también lo recuerdan como su historia favorita de la infancia.

Recientemente, Altea presentó los cuatro títulos de una colección bastante esperada, «LA BIBLIOTECA VISUAL»; ya en la feria de Bolonia nos preguntábamos, desde aquí, cómo po-

drían ser estos libros que habían recibido el premio de Ilustración.

Además, su edición conjunta con Inglaterra y Francia hacía suponer una pequeña obra de arte. Y, efectivamente, podemos comprobar que son libros «para ver lo que otros cuentan» como bien reza su propaganda. Los cuatro títulos aparecidos: «EL ARBOL», «EL PAJARO Y SU NIDO», «DE LA ORUGA A LA MARIPOSA» y «EL RIO Y LA LAGUNA», nos invitan a un recorrido increíble por la naturaleza. Recorrido donde la imagen es protagonista, donde el detalle surge desvelando misterios y donde el lector siente satisfecha su curiosidad. Obra de consulta imprescindible en cualquier biblioteca.

Siguiendo con los libros de información, «LOS BUENOS MODALES O COMO IMPRESIONAR A LOS DEMAS», de Aránzazu Soler y Pedro E. Delgado, publicado por Destino, ofrece a los niños un buen manual de costumbres divertido y actualizado, con problemas que afectan a los chicos de hoy. Su lectura, tanto de imagen como texto, permite tener una correcta visión de las situaciones en las que hay que comportarse de un modo determinado.

Recetas de cocina para niños es la propuesta de Lluïsa Jover en «HELADOS DE VERANO, CREMAS DE INVIERNO», segundo volumen publicado por Pirene en el que se ofrecen recetas fáciles, divertidas y fresquitas para todo el año.

Para todos los públicos y de indudable calidad son las «FABULAS MEDIEVALES», de Marie de France.

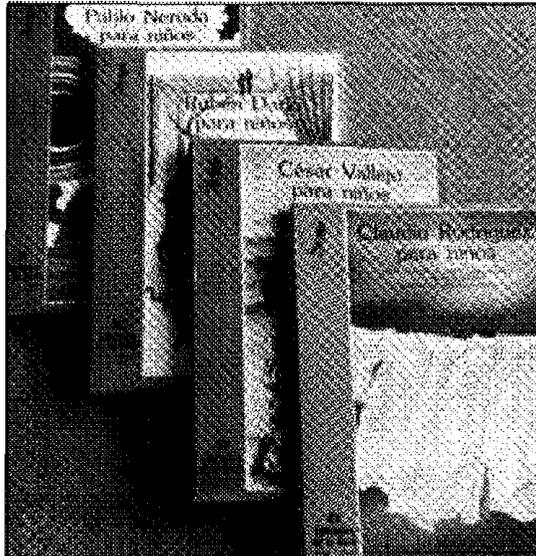
Publicadas en cuatro colores más oro, por Anaya y traducidas directamente del francés del siglo XII a cargo de Joëlle Eyheramonno, nos permite acercarnos a unas fábulas que nos transmiten la concepción antigua del mundo, en la que había una prevalencia de la vida jerárquica y donde las fábulas ayudaban a estar a cada uno en su lugar. Actualmente, el no utilizar las fábulas como instrumento educativo, que era para lo que servían antes, permite una lectura entretenida.

Un clásico criticado y que ya empezaba a echarse de menos, ha sido presentado en dos concepciones totalmente distintas. «EL NUEVO PINOCHO», de Christine Nöstlinger, publicado por Mestral, ofrece una visión desahogada de tantas cargas pedagógicas como el clásico, sin dejar de lado los planteamientos originales de Collodi. «LAS AVENTURAS DE PINOCHO», publicada con posterioridad por Altea, es el texto de Carlo Collodi en un volumen extraordinario por su calidad y, sin duda, las ilustraciones de Roberto Inocenti, dan al texto una cisión plena de detalles y sugerencias.

Si hay un libro difícil de clasificar, es «¿DONDE ESTA WALLY?», de Martin Handford y publicado por Ediciones B. ¿Libro-juego?, ¿libro-objeto?, ¿para niños?, ¿para grandes?... todas las características se reúnen en este libro que contiene elementos para disfrutar con él. No es exactamente literatura, ya que a lo largo de las páginas encontramos multitud de personajes entre los que está Wally, que es el que hay que buscar. Y si nuestra habilidad para encontrarlo es precoz, nos indica un montón de personajes y objetos que también hay que localizar.

Finalmente, una colección que se actualiza: «LA NUBE EN PANTALONES», de la editorial Debate. Recordaremos que esta colección reúne cuentos para niños de autores de literatura para adultos: Virginia Wolf, Graham Greene, Aldous Huxley...

Ana Garralón



RODRIGUEZ, Claudio  
**Claudio Rodríguez para niños** / edición preparada por Luis M. García Jambriña y Luis Ramos de la Torre. Madrid, Ediciones de la Torre, 1988.

125 pp, 8 de lám.; 22 cm. (Colección Alba y Mayo, Serie poesía, n.º 51).

ISBN: 84-8687-47-6

I. García Jambriña, Luis M. y Ramos de la Torre, Luis, ed. Lit. II. Alonso, Juan Ramón, il. III. Título.

087.5:860 -1"19"

Luis Miguel García Jambriña y Luis Ramos de la Torre combinan en su Introducción el análisis de la huella infantil en la obra de Claudio Rodríguez con una breve presentación de su trayectoria poética y humana. Nadie mejor que Juan Ramón Alonso para ilustrar estos bellos y densos poemas, pues no en vano los niños bien saben de su fresca y densa labor.

NERUDA, Pablo

**Pablo Neruda para niños** / edición preparada por Isabel Córdova Rosas. 1.ª edición. Madrid, Ediciones de la Torre, 1988.

125 pp; 22 cm. (Colección Alba y Mayo, Serie poesía, n.º 33).

D. L. M-4808-1988 ISBN: 84-86587-30-1

## POESIA PARA NIÑOS

### 1. Literatura infantil.

Isabel Córdova Rosas, escritora, profesora y antropóloga peruana, gran conocedora de la obra de Neruda, hace la introducción y antología de este libro que se complementa con los excelentes dibujos del artista peruano Alvaro La Rosa Talleri.

VALLEJO, César

**César Vallejo para niños** / edición preparada por Carlos Villanes Cairo. 1.ª edición. Madrid, Ediciones de la Torre, 1988.

125 pp; 22 cm. (Colección Alba y Mayo, Serie poesía, n.º 33).

ISBN: 84-86587-31-X

1. Literatura infantil I. Villanes Cairo, Carlos, ed. Lit. 087.5:860 "18/19"

Carlos Villanes Cairo, también peruano, profundo conocedor de Vallejo y de su obra, ha preparado esta antología, que ilustra José Luis Largo con enorme fuerza expresiva, como requiere esta obra tan singular.

DARIO, Rubén

**Rubén Darío para niños** / edición preparada por José Manuel Calderón. 1.ª edición. Madrid, Ediciones de la Torre, 1988.

125 pp; 22 cm. (Colección Alba y Mayo, Serie poesía, n.º 31).

ISBN: 84-86587-32-8

1. Literatura infantil I. Calderón, José Manuel, ed. Lit. 087.5:860-1 "18/19"

Ediciones de la Torre, en este año centenario de «Azul»..., se suma con esta antología a la celebración y recuerdo del máximo poeta centroamericano. José Manuel Calderón ha sabido acercarnos a la rica humanidad del poeta y recoger en la antología los múltiples resplandores de su obra.

En este apartado haremos dos distinciones: una, libros para niños no lectores o iniciados y, otra, para los que ya dominan la lectura.

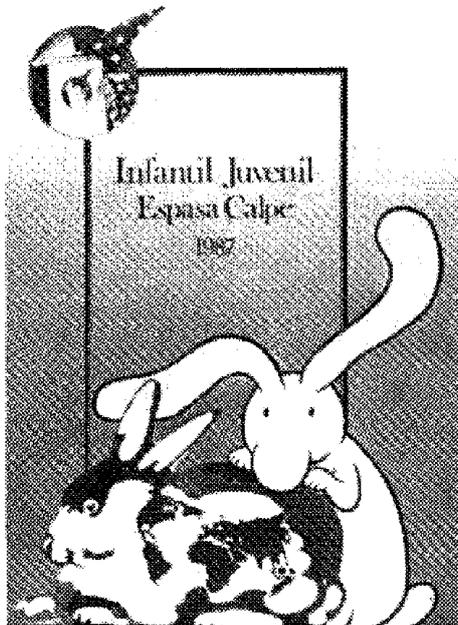
Para los primeros lectores y rompiendo viejos moldes de que lo que se publica para los más pequeños es sólo de animales, en este último curso apenas algunos libros tienen protagonistas animales. En «LOS TRES CERDITOS» publicado por Espasa Calpe, encontramos una nueva adaptación del clásico a cargo de Tony Ross. Y en «UN DIA DE VERANO» de Max Bollinger e ilustrado por Jindra Capek, los animales protagonizan los cuentos que se relatan en un día de verano y que no son más que fábulas que les hacen enemistarse. Está publicado por SM en la colección La Torre y la Estrella.

«UNA HISTORIA CON MIL MONOS», de Ruth Rocha, tiene a los animales como personajes importantes. Las ilustraciones son de Pablo Núñez. Al doctor Cuaresma, por una confusión numérica, le llegan, en vez de 1 ó 2 monos, 102, creando unas divertidas situaciones.

Sí encontramos como protagonista al niño y, sobre todo, mostrando aspectos de su vida y de sus relaciones familiares y sociales. Un aspecto muy típico es el coleccionismo que aparece perfectamente reflejado en «EL CALCETIN DE LOS TESOROS», de Pat Thompson, con ilustraciones de Tony Ross. Una niña relata a su madre «los tesoros» que ha ido encontrando en el camino de la escuela a casa y que no son sino pequeños objetos carentes de valor.

Las relaciones de un niño con los hermanos mayores es el conflicto en «EL LEON DE LUIS», de Ro-

## LIBROS DE BOLSILLO



semary Wells y publicado por Espasa Calpe. A Luis siempre le toca ser el último en los juegos y el «malo». Claro que esto ocurre hasta que se hace amigo de un viejo disfraz de león.

La nueva colección de La Galera, «Vamos con Clara y Daniel», de Rosa M. Tort, en siete títulos, nos cuenta experiencias de dos hermanos: visita al médico, la comida...

Las amistades también tienen su hueco como tema importante. James Marshall en «TRES EN UN ARBOL», publicado por Alfaguara, relata breves cuentos de unos amiguitos que se cuentan historias.

«TRES AMIGOS», de Eva Erikson, aborda el problema de los celos entre dos amigos y un tercero que aparece en sus vidas.

Dos amigos son los encargados de transformar su entorno en «LA CIUDAD DE LAS FLORES», cuando el alcalde decide que la afición que sentían los habitantes por las flores les ha-

cía perder el tiempo. Escrito por Eveline Hasler e ilustrado por Stepan Zavrel, recibió el premio «Crítici in Erba» de la feria de Bolonia de 1988.

Para los que leen plenamente, lo más innovador es la colección Catamarán de SM, dedicada a lectores de 9 a 12 años y con interesantes títulos. Entre los últimos merece destacar «BENZEN EL PESCADOR», de Jordi Sierra i Fabra y «EL HABITANTE DE LA NADA», de Joles Senell, donde un decadente detective se ocupa de un caso muy especial.

El realismo y la relación niño-adulto, está presente en algunas historias; «MI ABUELA Y YO», de Achim Broger, publicado por Espasa Calpe, no sólo habla de la protagonista y sus relaciones con su abuela, sino que la amistad aparece también con una acentuada ironía sobre los prejuicios en las amistades.

También interesantes son las relaciones de abuela y

nieta en «KATHARINA Y TODO LO DEMAS», de Mirjam Pressler, donde la abuela hace algo más que de confidente con su pequeña nieta.

En «MACHI Y EL TERRIBLE TIRANOSAURIO REX», de Bárbara Williams, el entorno de Michi se ve profundamente afectado cuando su madre decide casarse por segunda vez y la familia de su «futuro padre» se inmiscuye en la vida de Michi.

«LAURA, EL TERRANOVA DE ALICIA», de Philippe Dumas, cuenta una historia que a más de uno le resultará familiar. Publicado por Aliorna, Laura es una pequeña y juguetona perrita que le regalan a Alicia. Los problemas surgirán cuando Laura crezca y se haga un animal sano y fuerte incapaz de controlar sus impulsos.

Finalmente, para no hacer un recorrido muy extenso y quedándose en el tinte-ro muchos títulos interesantes, dos historias con un toque de humor: «LA SUMA MAS DIFICIL DEL MUNDO», de Terry Wardle, relata las aventuras de un niño que a través de un periódico, busca la suma más difícil del mundo. Está publicado por SM. También de humor y cargado de aventuras es la trilogía de «EL VIAJE PRODIGIOSO DE FERRAN PINOL», de Robert Saladrigas, en el que nos relata la increíble aventura de Ferrán cuando es premiado en un sorteo de redacción con un viaje alrededor del mundo. La presencia de un profesor, será la que marque la diferencia entre el mundo infantil y del adulto.

Ana Garralón

## EL CUENTO EN LA ESCUELA

«América y Africa» - «Europa y Asia» primeros títulos.

Esta colección de la editorial AKAL, orientada fundamentalmente a jóvenes de doce a dieciséis años, ha publicado estos dos primeros títulos de la serie, compuesta por un primer bloque dedicado a cuentos populares: América y Africa, Europa y Asia y Españoles; y el segundo que aparecerá próximamente recogiendo una recopilación de cuentos de autores conocidos: Ciencia ficción, Viajes extraordinarios, Historias graciosas y disparatadas, Cuentos de animales y Protagonista infantil.

*América y Africa.* Destinada a alumnos de los últimos cursos de EGB y de enseñanzas medias, esta recopilación intenta ofrecer un variado conjunto de narraciones de América y de Africa.

El criterio seguido para seleccionar ha sido doble: por una parte, elegir relatos autóctonos, es decir, anteriores a la llegada y colonización europea; por otra parte, buscar ejemplos representativos de los distintos temas y funciones de las diversas culturas.

Aspectos como la magia o las relaciones hombre-naturaleza (con especial referencia al mundo animal) son estudiados en la introducción así como



en las fichas y actividades que acompañan a cada uno de los relatos. También se procura que el joven reflexione sobre una serie de motivos relacionados con la cultura y con sus actos cotidianos para que establezca una relación más rica y dialéctica entre esos dos apartados tan falsos como lapidariamente fijados por determinados sectores académicos: aquellos que pretenden erigir muros fonterizos definitivos entre lo que denominan literatura popular y literatura culta.

Todo sin perder de vista el objetivo fundamental: que el alumno disfrute de la lectura, contribuyendo con sus aportaciones al incesante proceso de creación colectiva que es el cuento popular. *Europa y Asia.* Dentro del plan general de los diversos libros que forman esta serie sobre el cuento en la escuela, en éste se ofrece un estudio que

resume las distintas teorías e interpretaciones del relato popular, con especial atención a las teorías de V. Propp y B. Bettelheim.

Asimismo se analizan las relaciones entre la literatura anónima y de autores conocidos, pero siempre con la intención de indicar caminos de investigación o estudio más que de establecer teorías dogmáticas. De ahí que se haya procurado que entre introducción, textos y actividades (o, más bien, sugerencias para que el profesor oriente a sus alumnos) exista una estrecha correlación.

Otros aspectos relacionados con magias, mitos, supersticiones y leyendas se plantean asimismo en algunas actividades, si bien subordinando toda pretensión erudita al disfrute lúdico o imaginativo de la lectura de estas narraciones.

Ana Párraga

## HISTORIAS DE LIBROS

Ediciones Montena tiene publicada una colección de cuentos, «Bibliópolis», recomendada para niños de 8 a 12 años. En «Bibliópolis» ocurren cosas verdaderamente extrañas: los libros se cambian solos de lugar, cuentan historias diferentes a cada niño, los ayudan a resolver los misterios más enrevesa-

## OTRAS COLECCIONES

Pirene, Lumen, Laia, Juventud, Noguer, La Galera, El Molino y otras editoriales publican colecciones de literatura infantil y juvenil de gran valor e interés. En lo sucesivo recogeremos sus novedades en la sección habi-

tual que sobre esta temática presentaremos a partir de enero, que coincidirá con el paso de periodicidad trimestral a mensual de nuestra revista.

## LA HORA DEL CUENTO

*La Hora del Cuento*, colección de la editorial Juventud, contiene cuentos breves para ser narrados a los niños de ocho a catorce años, imprescindibles en casa y en la escuela, donde padres y maestros tienen un fantástico material para explicar cuentos y los niños mayores para leerlos. Entre otros, se sugieren los siguientes títulos: *7 Cuentos*, por Rodrigo Atria; *Titina F5. Diario de un automóvil*, por Carlo Brizzolaro o *Doce cuentos de los hermanos Grimm*, selección de Marta Mata e ilustrado por José Correas.

dos y los convierten en los protagonistas de las aventuras más inusuales y sorprendentes que nos podamos imaginar. Algunos de los títulos publicados son: «Un amor de libro», «Duelo en la Biblioteca», «¿Quién ha incendiado la Biblioteca?», «Un libro de 400 años», «Ratón de Biblioteca», «El libro olvidado», «Amanda y el libro de bolsillo», «Nosotros vivimos aquí», «La próxima vez no fallaremos», «La nave inter-intra», «Doña Pupas», etc. Todos ellos están ilustrados con bonitos dibujos, elaborados por J. L. Ramos «Dalton», Victoria Peragón, etc. Algunos números incluyen, también, juegos y entretenimientos en sus páginas finales, que mantendrán «ocupados» a los pequeños durante algún tiempo más.

Silvia Cándano

## POLICIACAS

La editorial Pirene publica una colección de obras de auténtica calidad literaria y de ilustración, «La Maladeta», que tiene como objetivo convertirse en la colección policíaca de los chicos y las chicas. Su originalidad radica en que es la primera colección policíaca juvenil que aparece en nuestro país y, realmente, era un espacio vacío que debía ser llenado por muchas razones: la más importante es que la buena novela policíaca se caracteriza, como toda buena obra literaria, por ser educativa. Además, el género policíaco invita al lector a descubrir cada caso, a analizarlo, a penetrar en la piel de otro para investigar cómo se ha planificado y llevado a cabo una acción, lógicamente detalladísima. En consecuencia, planificación, análisis, método y deducción, son elementos de la actividad inteligente que en estas obras tratan de potenciarse. Queda fuera de toda duda lo atractivo del género, y así, «La Maladeta» será un buen estímulo para habituar a los jóvenes no lectores a familiarizarse con los libros. Estos jóvenes encontrarán en la presente colección, el placer de la lectura lúdica y el atractivo de la intriga y la aventura, tan propios de la

edad. La novela policíaca es la novela de aventuras de hoy en día, de tal forma que podemos decir que «La Maladeta» surge de la demanda de maestros y educadores que echaban en falta buenos libros del género policíaco entre los destinados a los jóvenes lectores.

Algunos títulos de esta colección son: «Sin macuto en acción», «Los conflictos del gato Misterio», «Perry Clifton investiga», etc. Están reco-

mendados, especialmente, para jóvenes entre 10 y 15 años; es decir, para el segundo ciclo de EGB y los primeros cursos de BUP y FP. El formato es de 12 x 18 cm. Suelen tener de 96 a 200 páginas y están perfectamente ilustrados. Sin morbosidades innecesarias, los libros de «La Maladeta» estimulan el espíritu aventurero e investigador del lector y le inducen a introducirse en el reino de la intriga y la acción.



### Debate Aventura

Debate-Aventura es una colección; para la que se han seleccionado obras de autores clásicos en literatura juvenil: F. Cooper, A.C. Doyle, J. Lon-

don E. Salgari, J. Verne, etc., pero cuyos títulos no son los más conocidos; que pretende facilitar la lectura y orientar a los lectores con fichas didácticas e ilustraciones que hagan más ameno el estudio de la literatura.

### Debate Infantil

Debate-Infantil es una colección adecuada para niños de 7 a 10 años. Recoge 22 títulos, a los que habrá que añadirle, para el mes de noviembre, «Los músicos de Bremen» de Walter de la Mare.



**NUEVA COLECCION: ALTAMAR**

La Editorial Bruño, en su línea constante de renovación pedagógica al servicio de la enseñanza y de difusión de los valores culturales, se ha incorporado recientemente al mundo de las publicaciones infantiles y juveniles con la Colección ALTAMAR.

Los más prestigiosos escritores españoles y extranjeros en el ámbito de la literatura infantil y juvenil —Carmen Conde, Carlos Murciano, Juan Fariás, Montserrat del Amo, Gianni Padoan...— están presentes en la Colección ALTAMAR, con obras inéditas en la mayoría de los casos.

La poesía lírica, el teatro y las manifestaciones más importantes de la narrativa —relatos de misterio, aventuras, ciencia ficción, humor, novela histórica y cuentos— se dan cita en una Colección que, comparada con otras ya existentes, ofrece las siguientes novedades en cada uno de sus títulos:

- Una breve ficha informativa acerca de la vida y producción literaria del escritor, que permitirá al lector ir confeccionando su propio fichero de autores de la literatura infantil-juvenil mundial.

- Una dedicatoria personal del escritor dirigida expresamente a los lectores de



ALTAMAR —«Para tí...», en la que crea el clima adecuado para que quienes se disponen a leerla se identifiquen con su forma de pensar y de sentir y compartan sus inquietudes estéticas.

- Un amplio comentario del texto con múltiples actividades, a través del cual se educa a los lectores para que vayan adquiriendo el hábito de la lectura reflexiva, desarrollando su capacidad crítica y descubriendo los múltiples valores que las obras literarias encierran, así como el mensaje que el autor nos ha pretendido transmitir.

HAZARD, Paul  
**Los libros, los niños y los hombres** / Paul Hazard;  
 traducción de M. Manent,  
 5.ª ed., Barcelona, Juventud, 1988.  
 285 pp.; il.  
 D. L. B-36464-1988  
 ISBN: 84-261-0072-4  
 1. Libros infantiles y juveniles.  
 82



La editorial Juventud ha reeditado por fin este libro, todo un clásico para los teóricos de la literatura infantil. La obra se divide en cinco grandes capítulos:

- De cómo los hombres han oprimido largo tiempo a los niños.

- De cómo se defienden los niños contra los hombres.

- De la superioridad del Norte sobre el Mediodía.

- Los caracteres nacionales (principalmente Italia, Francia e Inglaterra).

- El sentido de humanidad.

En los dos primeros, el autor, con cierta ironía, habla de esos escritores que intentan ejemplarizar y cuyos libros lo máximo que consiguen es la burla de los lectores niños. Estos eligen sus propios mitos, a veces incluso en libros que, en principio, fueron escritos para adultos. Léase el caso de «Los viajes de Gulliver» o «Robinson Crusoe».

El panorama por países es poco extenso y da solamente una visión de los clásicos: Perrault, Collodi, Julio Verne, Amicis, Andersen, etc. Desde que Hazard escribió el libro, ha llovido ya mucho.

De todas formas, la obra se lee con gusto y, en ocasiones, continúa vigente. La supremacía del norte sobre el sur —también en literatura infantil— es evidente. El norte tiene una tradición a sus espaldas que el sur no puede dejar de observar con asombro.

En definitiva, un libro curioso como reflejo de una época, que debe estar presente en la biblioteca de todo aquel que indague en la historia de la literatura para niños.

---

BLYTON, Enid  
**La historia de mi vida** / por Enid Blyton; traducción de Herminia Daner, 1.ª ed., Barcelona, Juventud, D. L. 1987.  
 127 pp.; il.  
 D. L. B-24206-1987  
 ISBN: 84-261-2283-3  
 1. Biografías.  
 82.94

---

En 1968, cuando murió, Enid Blyton había escrito cerca de setecientas obras. Sin duda, la autora conectó con los niños españoles, sobre todo con los de los años sesenta. Era casi casi la única literatura contemporánea para niños del momento. La editorial Juventud, que publicó gran parte de sus libros, edita ahora su autobiografía. En ella se nos aparece una Enid Blyton, prototipo de dama inglesa, amante de las labores de jardín y de los animales. La fotografía de portada ya es significativa.

Tras leer el libro, comprendemos un poco mejor el carácter de todos aquellos muchachos —los cinco, los siete, las mellizas...— que siempre merendaban pastel y cerveza de jenjibre, tenían un jardín en su casa, un perro amigo, y jugaban a ser salvadores de adultos.

---

## RECOMENDAMOS

TERZI, Marinella

**Un problema con patas / Marinella**

Terzi, Il. Javier Zabala. **Edelvives**, co-lecc. Ala Delta, Serie Azul, n.º 80, 1.ª ed., Zaragoza, 1989.

¿Qué puede hacer un niño de ocho años que tiene un problema con patas? En el libro de Marinella Terzi se responde a esta pregunta por medio de una historia, sonriente y delicada, sobre las tribulaciones de Marcos, un niño a quien le daban miedo los perros.

Siempre que Carlota, la compañera preferida de Marcos, le invitaba a jugar a su casa, Marcos tenía que inventar alguna excusa, y no porque no quisiera ir allí, sino porque de ninguna manera deseaba verse obligado a jugar también con Catilina, el perro de Carlota. Pequeños misterios sucesivos (¿le gustarán a Carlota, niña acostumbrada a los pasteles y a los dulces, los bocadillos de jamón que prepara la madre de Marcos?, ¿qué sucederá el día en que Marcos vaya por fin a casa

de Carlota y se descubra el miedo que tiene a Catilina?), le sirve a la autora para mantener en vilo la atención del lector al tiempo que le va introduciendo en el mundo de Marcos. La atenta mirada de Terzi sabe mostrarnos la inquietud del chaval que se ha quedado solo, recogiendo fichas de parchís diseminadas por el suelo, mientras los demás compañeros se divierten jugando con un perro en el jardín.

Sin embargo, no hay en la historia



un ápice de cursilería o de dramatismo. Constantemente se ofrecen recursos imaginativos que divierten tanto a Marcos como al lector y les impiden sentirse abrumados por el «problema con patas». Poco a poco, la relación entre Marcos y un cachorro abandonado, los consejos de sus padres, su empeño en afianzar la amistad con Carlota incluso si para ello es necesario hacerse amigo también de Catilina, lograrán que Marcos deje de asustarse con los perros.

El libro de Marinella Terzi es así un modo de asomarse a los miedos como quien entra confiadamente en un cuarto oscuro, se acerca a la ventana, sube la persiana y deja que el sol vaya pintando los colores. Pero es también una historia cuidadosamente escrita, con una correcta estructura narrativa, que permitirá a los niños mayores de ocho años a quienes va dirigida, iniciarse en el singular conocimiento de impresiones y personajes propio de la auténtica lectura.

Belén Ruíz

**Fuera de juegos / Norbert Müller**, Punto Juvenil, Ed. **Magisterio**, trad. Daniel Löwingur. 162 pp.



Norbert Müller, que fuera durante muchos años «manager» en la liga futbolista de la República Fede-

ral de Alemania, nos relata esta novela juvenil sobre las andanzas de un prometedor futbolista que sufre una grave lesión.

Destinado a niños mayores de 11 años, este ejemplar de la colección Punto Juvenil, pone en contacto al joven lector con el mundo del deporte, y muy concretamente, desde el lado de los sentimientos o inquietudes de un futbolista que empieza a destacar. Dirk Schützl, el protagonista del relato, comienza jugando como aficionado y, tras superar distintas etapas llenas de escollos y dificultades, consigue llegar a las puertas de la Selección Nacional de su país.

El relato de Müller describe al detalle el ambiente que rodea al mundo del fútbol. Desde el dolor de una lesión o la amargura de una

derrota, hasta la gran satisfacción de una victoria; las rencillas con un compañero o el trato con la prensa se hace perfectamente reconocible. En esta breve novela, la atmósfera que rodea a este popular deporte.

**VAZQUEZ-VIGO,**

Carmen

**Caja de secretos / Carmen Vázquez-Vigo**, Serie Roja de El Barco de Vapor, Ediciones SM.

110 pp.

Isabel no es una niña corriente. Tiene guardado su mundo interior en una antigua caja de polvorones.

Allí descansan todos sus secretos: una moneda, una cartulina con una poesía, una rosquilla dura como una piedra, una llave y unas gafas. Y, además, el autógrafo de la escritora y algunas cartas, la última todavía sin abrir. A lo largo de una tarde, frente al mar, la joven irá desgranando lo que significa cada objeto para ella.

Pero Isabel tiene también un problema importante: sus padres se han separado.

Se trata de un libro que rezuma sensibilidad. La autora —una de las consagradas de nuestra literatura infantil— demuestra una vez más su conocimiento de la psicología infantil.

DAHAN, André  
**Helico y el pájaro** / André Dahan, traducción Ramón Torrents, Editorial Destino, Barcelona, 1988.

Helico es un simpático personaje que va volando en su hoja y descubre a un pájaro que acaba de caer del nido. La caída de ese pájaro se presenta en la primera página, en la del título; el lector cree que es un dibujo seleccionado del libro, como ocurre normalmente.

El cuidado y la ayuda desinteresada que Helico da al pájaro, que se llama Jaco, se plasma a lo largo de todo el crecimiento de Jaco: lavado, alimentación, lectura de cuentos e incluso el difícil aprendizaje del vuelo. Esto va a ser lo más complicado, ya que descubrimos a través del dibujo varios lugares donde Jaco va evolucionando en sus destrezas.

Finalmente, el encuentro con unas aves migratorias les pone en camino para buscar a sus padres.

Sin duda, lo más bonito son las ilustraciones. Luminosas y cálidas, van perfilando las acciones de esta bonita amistad.

«Ser niño es ser espontáneo. Eso hace que los padres pasen malos tragos. Tienen que insistir para que el niño de la casa se cepille los dientes o no coma con ese apetito insaciable cuando va de visita. A veces, los desayunos se convierten en algo interminable, que obligan a una maratoniada carrera para llegar a tiempo al colegio... Este libro recoge normas de conducta y sugerencias, por lo que puede resultar pesado. Es mejor que el niño lo lea poco a poco y comentado con algún adulto que le resuelva las dudas. O en clase: siempre podrá ser un punto de partida. Las páginas están ilustradas con dibujos alusivos a los temas que se tratan. Estas escenas muestran el comportamiento correcto o incorrecto. El niño puede participar buscando e identificándolas.»

**El enebro y otros cuentos de Grimm** / Selección de Lore Segal y Maurice Sendak, dibujos de Maurice Sendak, Editorial Lumen, Barcelona, 1989.



SOLER, Aránzazu  
**Los buenos modales o cómo impresionar a los demás** / Aránzazu Soler y Pedro E. Delgado, ilustraciones de Pedro E. Delgado, Editorial Destino, Barcelona, enero de 1989, 1.ª edición.

Nada más acertado para definir este libro que la propia introducción de los autores:

Esta obra, magníficamente presentada en dos volúmenes resguardados en estuche, es un tesoro para cualquier bibliófilo. Una selección de veintisiete cuentos de los hermanos Grimm, desde los más difundidos como «Hansel y Gretel» hasta títulos absolutamente desconocidos como el que da nombre a la obra, todos ellos ilustrados con los hermosísimos grabados de Maurice Sendak, verdadero genio del dibujo y sobradamente conocido en el mundo de la literatura infantil por su personaje de «Osito». En definitiva, un libro con el que gozan los sentidos, merecedor de estar en cualquier biblioteca, ya sea del hijo como del padre.

BRZECHWA, Jan  
**La Academia de Don Borrón** / Jan Brzechwa, Colección Juvenil Alfaguara.

«Algunos creen, por ejemplo, que también yo soy un invento, lo mismo que mi Academia, pero a mí me parece que eso no es verdad.»

Don Borrón es el director de una Academia tan fabulosa como natural para los ojos lectores de un chaval de doce años —o de un adulto sin prejuicios sobre los libros y la edad—. No en vano, desde su aparición en Polonia, *La academia de Don Borrón* se ha convertido en uno de los libros más leídos por los escolares.

El escritor polaco Jan Brzechwa, seudónimo literario de Jan Leslman

(1900/1966), cuenta la historia de la Academia de Don Borrón a través del diario imaginario de uno de sus alumnos: «Me llamo Adán Moradillo (...) En casa nunca me salía nada bien. Siempre llegaba tarde a la escuela, jamás tenía tiempo para los deberes y era lo que se dice un manazas. Todo lo dejaba caer al suelo, lo rompía. Sólo con verme los vasos y los platos estallaban y se hacían añicos mucho antes de que llegara a tocarlos». Adán Moradillo es, como se ve, no sólo un narrador imaginativo, sino también un muchacho con el que prácticamente todo lector puede identificarse. Cuenta los innumerables prodigios de Don Borrón (su capacidad para coger la llama de una vela y guardársela en el bolsillo, su ojo explorador al que envía en un pequeño globo para que le informe de las cosas que están lejos, las comidas que prepara con cristallitos de colores, su manera de encojerse por la noche y agrandarse durante el día...), sin grandes alharacas, con la tranquilidad de quien sabe que es verdad lo que está contando. Y cuando empiezan a aparecer problemas en la Academia, que aparecen, Adán Moradillo mantiene su punto de vista de testigo implicado pero reflexivo.

La historia termina con una magnífica vuelta de tuerca: no hay buenos ni malos, no hubo principio ni despedidas, tan sólo una bellísima demostración del poder soberano de los cuentos.

## SI COLLODI LEVANTARA LA CABEZA

**NOSTLINGER, Christine**  
**El Nuevo Pinocho /**  
 Christine Nöstlinger, il. Nikolaus Heidelbach, trad. Manuel Ramírez Giménez, Mestral Libros. 214 pp.

Christine Nöstlinger, autora austriaca ganadora en 1984 de la Medalla Hans Christian Andersen —el Nobel de literatura infantil— ha escrito este Nuevo Pinocho sabedora de que la obra iba a traer cola.

La verdad es que el libro interesa sobre todo a los adultos, y más aún, a los adultos conocedores del Pinocho auténtico, a los críticos, a los desmitificadores de héroes. Hay que leerlo, comparando capítulos con el Pinocho genuino. Sólo así uno puede afirmar al final eso de que «éste no es mi Pinocho, que me lo han cambiado». Imposible —inimaginable por otra parte— asegurar si a mejor o a peor. En todo caso, como dirían los italianos, un aggiornamento a los tiempos que corren. También en las ilustraciones.

El lector se enfrenta a la

obra con ganas, dispuesto a juzgar si ha valido la pena el arrojito de la autora, que es capaz incluso de reformar a los clásicos. Para unos el hecho levanta ampollas. Otros, después de haber leído las aventuras de este nuevo muñeco, pensarán que está fabricado con la misma madera de siempre y que la cosa no es para tanto.

¿En qué ha consistido la transformación? Básicamente, en el protagonista. Los personajes son los mismos, iguales las situaciones, pero Pinocho... este Pinocho es más niño de hoy, menos moralista, más avispa, más crítico, más de carne y hueso, a pesar de estar hecho de un trozo de leño. La autora narra las peripecias de siempre; pero a medida que avanza en el relato, se desliga del pensamiento de Collodi y suprime las disquisiciones del autor toscano sobre la bondad y la maldad de los niños.

Según sus propias palabras, C. Nöstlinger ha tratado de dar un giro de 180 grados al contenido moral de la obra. ¿Lo ha logrado?

Yo diría que no del todo. Porque, si bien el protagonista se ha convertido en un personaje de hoy, la historia sigue siendo la del siglo XIX. Entonces resultaba hasta progresista. Sin embargo, ahora nos parece también moralista —y, sobre todo, muy ingenua— la historia de este muñeco, cuya máxima aspiración es ayudar a su padre, velar por él.

A pesar de esta salvedad, es curioso observar, por ejemplo, cómo el Pinocho de la Nöstlinger aspira a ser un niño para crecer y poder casarse con el hada. Este detalle es impensable en el Pinocho de Carlo Lorenzini, que pretendía, por encima de todo, ser un niño perfecto. Y que trataba al hada como a una madre. Pero es que a Collodi los niños le caían mal, no los comprendía, lo confesó muchas veces. A. C. Nöstlinger son los niños buenos los que le parecen espantosos, también lo ha confesado. Por otra parte, no hay más que leer sus libros para comprobarlo. Esa es la diferencia esencial.

En las últimas páginas de ambos libros los dos muñecos consiguen su objetivo: ser niños. Pero al nuevo Pinocho le queda una nostalgia —en la vida siempre se da una de cal y otra de arena—: «Los niños de carne y hueso no pueden hacer todos los ejercicios de gimnasia artística que pueden hacer los títeres». Además, este Pinocho moderno descubre que se ha hecho humano al pincharse con una rosa. De su pulgar brota sangre. Ser de carne y hueso también tiene sus desventajas, pero vale la pena, parece querer decirnos la autora. Aquí sí tengo que elegir: prefiero este final. Porque C. Lorenzini nació en 1826, y C. Nöstlinger en 1936 y es de mi tiempo. Que me perdone Collodi.

Otra cosa es si resulta osado reformar lo irreformable. Como experimento está bien, pero que no cunda el ejemplo. De todas formas, me quedo con la Christine Nöstlinger creadora.

Marinella Terzi

## EL PODER DE LA IMAGINACION



JEAN, Georges  
 El poder de los cuentos /

Georges Jean; traducción, Caterina Molina, 1.ª ed., Barcelona, Pirene, 1988.

284 pp. (Colección Dejados leer; 2).

D. L. B-14291-1988

ISBN: 84-7766-405-6

1. Infantil, 2. Psicología de la educación.

37.015.3

El libro está escrito en forma de ensayo. Su autor, George Jean, se expresa en primera persona, dando así rienda suelta a sus sentimientos.

El autor se pregunta qué se puede hacer con los cuentos actualmente, desde

la escuela de párvulos a la universidad; cómo afectan a lo imaginario del niño.

Quiere descubrir el poder de los cuentos, por qué han ido pasando a través del tiempo sin sufrir cambios hasta la actualidad.

Para ello, comienza haciendo un recorrido sobre las distintas hipótesis e investigaciones de otros autores, hasta llegar a sus conclusiones propias.

Distinguimos así 4 apartados bien diferenciados:

1. Orígenes del cuento.
2. Partes de que consta el cuento: Morfología.
3. Forma del cuento:

Lenguaje.

4. La palabra narradora: La ceremonia de la narración.

Por último, aparece una conclusión final hecha por el autor: el poder de los cuentos reside en su universalidad.

El libro resulta muy interesante, el autor va explicando cada apartado junto con un ejemplo: la mayoría de las veces se remite a investigaciones realizadas por otros autores. Mostrándonos así diversidad de actividades que pueden ofrecer estas formas simples que son: Los Cuentos.

**PUBLICIDAD**

## REVISTAS INFANTILES: UN APRENDIZAJE DIVERTIDO

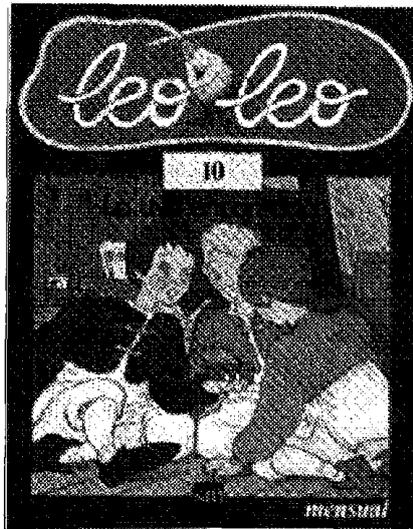
---

### Caracola

Caracola es una revista destinada a niños de cuatro, cinco y seis años. Es una publicación pensada para que los «peques» se diviertan, jueguen y disfruten, si bien, no se queda sólo ahí: tiene un fondo, su objetivo va más allá y trata de colaborar con el niño en su crecimiento, ayudándole a desarrollar su propia creatividad, al mismo tiempo que se le informa y enseña, a través de la literatura infantil. Pretende además una colaboración más directa entre él y sus padres, que le ayudarán a recortar, pegar y montar, continuando así la labor de la escuela.

La revista está dividida en varias secciones: la de *contar* está formada por cuentos e historietas y su objetivo es ir introduciendo al niño en la lectura con la ayuda de los mayores. La de *jugar y recortar* intenta que desarrolle su propio aspecto y capacidad creativa. La sección de *descubrir* trata de aproximarle a la naturaleza y las innovaciones técnicas. Con la sección de *observar* se intenta que el niño hable y pregunte, ampliando su vocabulario y por último, la sección *sentir y expresar* pretende que contacte con el mundo de los sentidos.

Como podemos observar, Caracola no es sólo literatura; es un intento de relacionar al niño con su entorno, con el mundo exterior, con su ambiente y con la realidad, pero... sin invadir el campo de la fantasía, tan propia de esta primera infancia.



### LEO-LEO

Leo-Leo está encaminada para los niños debutantes en la lectura. Es la «continuación» de Caracola. Con ella se pretende que el niño asimile, por sí solo, todo cuanto lee que sea él el que entienda todo lo que se le presenta, sin ayuda de mayores, pues ya sabe leer. Es un libro-revista dedicada a niños entre siete y diez años, que está dividida en tres partes: una narra-



ción con ilustraciones, varias páginas de juegos que incitan al niño a la lectura y un cómic que pretende salvar las dificultades que puedan encontrar en sus primeras lecturas.

Es una publicación de gran calidad, muy pensada, seleccionada y trabajada: se cuida desde el tipo de letra hasta el color de las ilustraciones, y los textos son redactados contando con la colaboración de padres, niños, maestros y tutores.

### LA BICICLETA

Los niños madrileños están de enhorabuena; ha salido «La Bicicleta», publicación que les ofrece información sobre el teatro que a ellos les interesa, el infantil.

La Asociación Cultural que va de la mano de la revista tiene el propósito de ser un motor que ponga en movimiento a la farándula infantil.

La andadura arranca con el clásico Pinocho, para continuar con La Lámpara de Aladino. Ambas serán representadas en la Sala San Pol y la idea es que la vida del teatro de los niños traspase el marco de las butacas y salga a la calle.

«La Bicicleta» ha vuelto a pedalear, tras cinco años de espera. Vuelve con el número uno en su portada y se le augura un largo recorrido. Está editada por la Asociación Cultural «La Bicicleta», que es una institución concer-



tada con el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura.

El niño y el teatro, el teatro y el niño. Representaciones, proyectos, artículos de fondo y entrevistas circunscritas al espacio abierto de las tablas.

Silvia Candano

**PUBLICIDAD**

**Redacción**

**ESTEVEZ, Clotilde**  
**Cómo mejorar mi redacción: curso de expresión escrita para enseñanzas medias /**  
 Clotilde Estévez. Bilbao, Publicaciones FHER.  
 D.L. 1986  
 189 pp.; il. (Instrumental, n.º 2).  
 Apéndices: 189-191 pp.  
 D.L. BI-175.86  
 ISBN: 84-243-2490-0  
 1. Enseñanza Secundaria.  
 373.51.6



Este libro es eminentemente práctico y útil. Comienza con un bloque de ejercicios para dominar el uso de locuciones usuales en la construcción de proposiciones subordinadas, le sigue un conjunto de actividades para distinguir las distintas clases de subordinación. A continuación se proponen diversos fragmentos de textos en los que se trata de practicar sobre el uso de las preposiciones y varios ejercicios sobre corrección de errores sintácticos frecuentes que cierran la primera parte.

En la segunda parte, con objeto de enriquecer la capacidad expresiva de los alumnos, se encuentra un amplio repertorio de ejercicios sobre adjetivos calificativos y en la tercera se orienta al alumno en la lectura de textos de procedencia variada, incluyéndose

textos descriptivos, expositivos, argumentativos y narrativos.

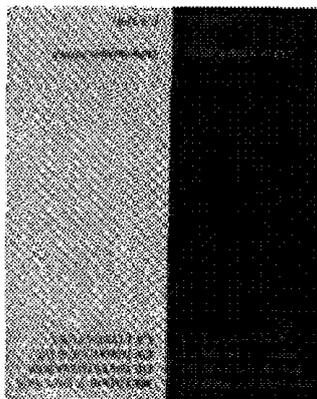
Por último, y bajo el epígrafe de «Miscelánea» incluye algunas actividades para poner de manifiesto la diversidad de usos que admite el lenguaje.

Con ello, su autora, Clotilde Estévez, pretende que los estudiantes mejoren su redacción, venciendo la tendencia al «daigualismo» que se extiende cada día más.

**Investigación**

**Métodos y diseños de investigación en didáctica de la Literatura /** director, Eloy Benito Pardo, Gloria García Rivera, M.ª Carmen García Rivera. Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia. Centro de Publicaciones.

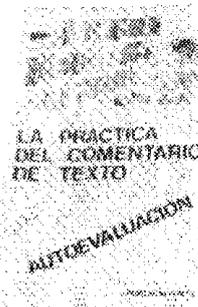
D.L. 1988  
 205 pp.; il. (Colección Premio, 14).  
 Bibliografía.  
 D.L.M. 7627-1988  
 ISBN: 84-369-1372-8  
 1. Literatura - Didáctica.  
 82



La finalidad de esta obra es la descripción de un marco general en el que pueda desarrollarse la investigación de la Didáctica de la Literatura, terreno en el que se aprecia un cierto vacío en el estudio de metodología y técnicas de investigación.

Este libro es la culminación de una serie de trabajos iniciados en 1982, al amparo de Proyectos de Investigación Educativa aprobados por el Ministerio de Educación y se estructura en tres capítulos:

- Investigación básica: Perfil científico de la didáctica de la literatura.
- Investigación aplicada, Investigación-Acción y Estrategias de diseño.
- Ilustraciones y análisis de casos.

**Comentario de texto**

**PRIETO DE LA IGLESIA, M.ª Remedios**  
**La práctica del comentario de texto /** M.ª Remedios Prieto de la Iglesia. Bilbao, Publicaciones FHER.  
 D.L. 1988  
 278 pp.; il. (Instrumental, n.º 5).  
 D.L. BI-1750-88  
 ISBN: 84-243-2654-7  
 1. Lengua Española. Textos.  
 806.0-55:801.8

Comentar un texto literario es algo más que saber expresar el resumen de su contenido o identificar las formas y recursos que han intervenido en su composición. El comentario del texto literario consiste en aplicar las técnicas oportunas para descubrir el mecanismo de su funcionamiento y los materiales lingüísticos que el escritor ha puesto en juego al servicio de un tema.

**M.ª Remedios Prieto de la Iglesia**, Doctora en Filología Románica y Catedrática de Lengua y Literatura, vierte en las páginas de este libro la sistematización de un método de comentario propio, contrastado día a día en la experiencia del aula.

*La práctica del comentario de texto* es un libro de trabajo para el alumno de Enseñanzas Medias pero también es útil para estudiantes universitarios, principalmente de las Escuelas del Profesorado.

**Ortografía**

**ARRIBAS, Jesús**  
**Recuperación ortográfica para enseñanzas medias /**  
 Jesús Arribas. Bilbao, Publicaciones FHER.  
 D.L. 1987  
 190 pp. (Instrumental, n.º 1).  
 D.L. BI-1277-87  
 ISBN: 84-243-2397-1  
 1. Lengua española. Textos.  
 806.0-55:801.8



Es un método que pretende ayudar a solucionar un problema ya «endémico» de nuestro sistema educativo: los alumnos terminan sus estudios básicos sin haber adquirido —la mayoría— la plena competencia ortográfica. Ante esta perspectiva, en el mejor de los casos, piden la ayuda de un método y se encuentran, por lo general, con dos cla-

ses de métodos de Ortografía: los que han sido concebidos para el nivel de la Educación Básica, que les resultan demasiado elementales, u otros, de carácter general, que no conectan con sus intereses y conocimientos.

Jesús Arribas, Profesor Agregado de I.B. y estudio de los temas de la didáctica de la Lengua y la Literatura, ha realizado el presente método de recuperación ortográfica dirigido especialmente a todos los alumnos que, habiendo terminado sus estudios de Educación Básica, no han adquirido aún el dominio de la Ortografía.

---

MESANZA LOPEZ,  
Jesús

**Ortografía. Método individualizado activo / Ed. Santillana, Madrid, 1988.**

La enseñanza de la ortografía ha sido y continúa siendo uno de los aspectos sobre los que más se incide en el conjunto de la didáctica de la Lengua, seguramente por las dificultades que ofrece a numerosos alumnos la adquisición de un nivel de uso adecuado. Ello se acentúa cuando se es consciente de la importancia que este factor tiene en la vida social y laboral de cualquier persona. Así como otras materias lingüísticas serán inmediatamente abandonadas por parte de la mayoría de los discentes una vez terminados los estudios de bachillerato, la ortografía, elemento básico de la expresión escrita, seguirá siendo un instrumento de empleo diario.

Los manuales existentes a disposición de profesores y alumnos son muy numerosos y es continua la aparición de nuevas aportacio-

nes. Todos ellos tratan de coadyuvar a la enseñanza y aprendizaje de la corrección ortográfica desde distintas perspectivas y orientaciones. Sin embargo, el método perfecto no existe y es muy difícil que llegue a existir, lo cual no quiere decir que haya que rechazarlos todos por inservibles, ya que todos ofrecen una aportación válida a la fijación ortográfica, que es en definitiva memoria auditiva y visual.

Jesús Mesanza presenta en su libro un método activo que aspira a la autosuficiencia del alumno, es decir, que le siva al tiempo como medio de aprendizaje y de autocorrección, hecho al que por otra parte aspiran muchos de los que se ocupan hoy del tema. Su contenido se estructura en cuatro partes: ortografía de las letras, acentos, signos de puntuación y complementos. Esta última contiene el uso de las abreviaturas, un repertorio de palabras homónimas y parónimas, otro de expresiones con una o dos palabras, dos vocabularios ortográficos de uso común, un inventario cacográfico y la numeración romana, elementos auxiliares siempre útiles y que en su mayor parte están tomados de otros tratadistas, como Miranda Podadera, García Hoz y Villarejo Mínguez, según citas del propio autor. A todo ello se añaden unos ejercicios finales de recapitulación y repaso.

Las tres primeras partes mantienen en cada lección un orden que consta de los siguientes apartados: exposición inicial de las reglas; una prueba inmediata consistente en una serie de frases que incluyen palabras que han de ser completadas con determinada grafía; un ejercicio denominado «A

ver si sabes» fundamentado en el repaso o comprobación de palabras ya vistas en ese mismo tema; un recordatorio de las reglas y un ejercicio final que, bajo el título de «Demuestra lo que sabes», pretende ser una prueba final de aplicación por medio de la reposición de letras que se han suprimido en diversas palabras encuadradas en un texto. Al final de cada uno de los capítulos se incluye un repaso global de las reglas contenidas en las lecciones que lo constituyen.

La exposición de dichas reglas posee la virtud de estar reducida a lo esencial y de no incluir las largas listas de excepciones que aparecen en otros manuales, lo cual favorece la memorización. Con todo, se observa una subordinación, tal vez excesiva, a las mismas, cierta manía por la normativa que lleva al autor a transcribir cada una de ellas hasta en tres ocasiones. No creo que se pueda prescindir en esta materia de la exposición teórica de unos principios básicos, pero tal vez la demasiada reiteración provoque algún rechazo en el usuario.

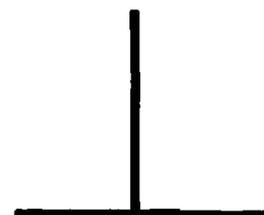
En cuanto los ejercicios, adolecen de cierta rigidez. La práctica totalidad de los mismos se fundamenta en la reposición de letras, acentos o signos de puntuación que han sido previamente suprimidos. Sólo en el capítulo final, el de los complementos, y también algo en el de los signos de puntuación, existe más variedad, cosa que sería deseable se produjera en el resto del libro con el fin de restarle monotonía y proporcionar una mayor libertad de acción al alumno. No obstante, las consideraciones metodológicas incluidas en la introducción son útiles a la

hora de plantearse cada uno su propio trabajo complementario.

Los textos seleccionados pertenecen en gran parte a autores de los siglos XIX y XX, con alguna incursión en los clásicos. El defecto más acusado estriba, a mi juicio, en el hecho de que todos ellos son escritos literarios, cuando hubiera sido conveniente incluir algunos pertenecientes a otros ámbitos —científico, tecnológico, administrativo, etc.— lo que hubiera proporcionado la asimilación gráfica de un vocabulario más rico y variado, propio de sectores sociolaborales ineludibles en el mundo actual.

Desde un punto de vista puramente didáctico, este manual posee la virtud de la claridad: su manejo es cómodo y sencillo, deja escaso lugar a las dudas. Las orientaciones de uso, las indicaciones sobre la forma de trabajar, constituyen una autocorrección apoyada en las resoluciones de la totalidad de los ejercicios planteados, radica la base de la autosuficiencia del método que pretende conseguir el autor. Sólo una objeción: las respuestas están situadas demasiado cerca de los problemas, lo cual es peligroso para aprendices no muy seguros de sí mismos. Tal vez hubiera sido aconsejable colocarlas un poco más lejos, reunidas al final del libro, quizá. Hay que evitar tentaciones cuando uno es su propio maestro.

Eugenio Cascón Martín



Colección Lengua y Literatura  
Colección Cómo Dominar

La colección COMO DOMINAR en su serie Lengua y Literatura de editorial PLAYOR, ofrece, de una forma clara y práctica, los conocimientos necesarios para una formación básica y rigurosa de esta materia. La colección está indicada para aquellas personas que quieran iniciarse en estos estudios y adquirir una base sólida, como fin en sí misma o como preparación para estudios superiores. Igualmente se dirige a aquellos estudiantes que aborden el tema en los niveles de BUP o FP. Cada libro es el complemento ideal del libro de texto, pudiendo en ocasiones utilizarse como tal. Los volúmenes llevan multitud de ejercicios, repartidos en los diversos capítulos. Tienen la gran ventaja de permitir al usuario la comprobación de su aprovechamiento. Entre los últimos libros de esta colección se encuentran *Ortografía moderna*, *Cómo eliminar errores y du-*



*das del lenguaje e Introducción a la moderna gramática española*, todos ellos de José Escarpanter; *Comunicación oral*, *Comunicación escrita* y *Cómo aumentar su vocabulario 1*, de Gastón Fernández de la Torriente; *Cómo aumentar su vocabulario 2*, de Gladys Neggers; *Cómo leer, estudiar y memorizar*, de W. J. Mayo; *Cómo redactar correctamente* de Eloísa Lezama Lima; y los textos de Juan Luis Onieva *Gramática estructural del español*, *Gramática estructural del español. Guía del profesor*, *Análisis gramatical básico* y *Análisis gramatical superior*.

Textos auxiliares de Lengua y Literatura

La Editorial PLAYOR presenta una serie de títulos de gran auxilio didáctico titulada «Textos auxiliares de lengua y literatura».

No constituye una colección propiamente dicha, sino que, bajo este título, englobamos una serie de obras de inestimable ayuda para profesores y alumnos en el ámbito de la lengua y la literatura española. Los temas propuestos son muy variados y responden a necesidades asimismo diferentes.

Contiene los siguientes títulos:

*Ortografía y vocabulario para andaluces a través de los textos*, *Enseñanza de la lengua materna*, *Lengua española para formación del profesorado*, *Didáctica de la lengua y la literatura*, *Iniciación a los estudios literarios*, *Historia breve de la literatura española en su contexto*, *Comentario de textos literarios*, *La literatura como signo*, *Diccionario básico de terminología gramatical* y *El signo poético*.

y además...



Comprensión y expresión

*Comprensión y expresión* es un libro de la Editorial Castalia, que es el autor Manuel Camarero dirigido a los profesores de Lengua y Literatura Españolas y a los alumnos del nuevo Bachillerato General, BUP, o extranjeros. No es un libro de texto tradicional, sino que ofrece muy distintas posibilidades gracias a su estructura, que permite trabajar de manera independiente con cada una de sus secciones.

- Una amplia selección de textos
- Una clasificación de los textos en cuatro unidades temáticas: la argumentación, la descripción, la narración y el diálogo, y susceptibles de ser divididas en unidades didácticas en la programación general del ciclo.
- Una relación de actividades sugeridas en cada unidad temática.
- Un glosario que recoge definiciones.

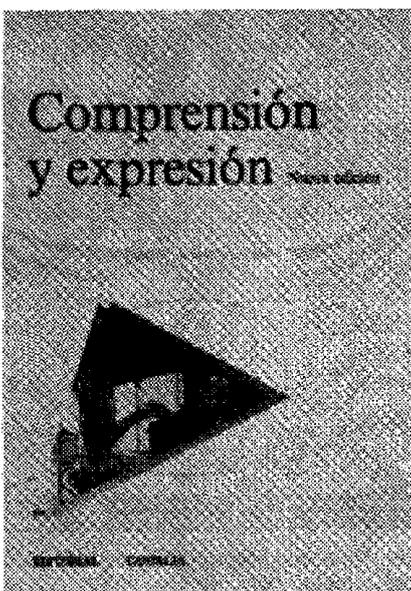
— Un esquema de morfología y sintaxis, ilustrado con ejemplos aclaratorios.

— Una amplia relación bibliográfica de lecturas recomendadas de la literatura universal.

COMPRESION Y EXPRESION propone, además, un esquema de programación, que sugiere unas actividades generales, para su realización durante todo el ciclo polivalente.

COMPRESION Y EXPRESION incluye en su programación de actividades los contenidos básicos para el perfeccionamiento y enriquecimiento de la capacidad comprensiva y expresiva del alumno.

Complementariamente ha editado una guía didáctica que desarrolla los esquemas de programación propuestos en el libro anterior, las actividades sugeridas, etc..., así como aspectos teóricos y didácticos.



**PUBLICIDAD**

## Diccionarios filológicos y literarios

*Complementariamente a los Diccionarios de la Lengua recogidos en el apartado de EGB, hacemos aquí una selección de diccionarios lingüísticos y literarios.*

### DICCIONARIO DE LITERATURA UNIVERSAL

Varios autores

*Ediciones Anaya. Madrid, 1985. 657 páginas. 2.500 pesetas*

El mayor problema de esta obra es su excesiva ambición: toda obra con pretensiones universales está abocada al fracaso. Sobre todo si tampoco descuida cuestiones de retórica, métrica o preceptiva. Se alude, casi de pasada, a Martín Codax, exquisito trovador galaico portugués, y no se menciona ni a Cansinos-Assens, A J.V Foix, Luis Pimentel. Mezcla autores de verdadera importancia con otros de cuarta y quinta fila, escritores en formación o carentes de interés.

### DICCIONARIO IDEOLOGICO DE LA LENGUA ESPAÑOLA

Julio Casares

*Gustavo Gili, Barcelona*

Uno de los clásicos de la lexicografía española, resalta al enorme riqueza de medios expresivos a cuyo uso generalmente no se tiene acceso. Reúne las voces del Diccionario de la Real Academia, y también términos castizos que no prestan servicio alguno, que no se saben que existen, que están dispersos o son poco conocidos. Son grupos homogéneos de cuantas palabras guardan relación con una idea, sin que se pretenda ser una obra enciclopédica ni reunir todos los tecnicismos científicos y artísticos. Se estructura en tres partes, signótica la primera, analítica la segunda, y alfabética la tercera.

### DICCIONARIO DE RETORICA, CRITICA Y TERMINOLOGIA LITERATURA

Angelo Marchese y Joaquin Forradellas *Ariel. Barcelona, 1986. 446 páginas*

La bibliografía sobre los problemas, métodos y terminología de la crítica literaria ha experimentado en los últimos veinticinco años un crecimiento de tal calibre que todo intento de sistematizarla es elogiado. La obra de Marchese y Forradellas llena un vacío en el bibliografía española y su planteamiento responde a la diversidad que hoy rige en la crítica. Sólo las ausencias de M.L. Pratt. Van Dijk o S. R Levin empañan algo esta obra de evidente utilidad.

### DICCIONARIO DE AUTORES

Varios autores

*Fundación Sánchez Ruipérez y el Centro de las Letras Españolas.*

Establecer quién es quién en las letras españolas es el objetivo esencial de esta obra, que enlaza con el antiguo *Quién es quién* editado por el INLE en 1969, 1973 y 1979. El criterio de selección es incluir escritores vivos de obras literarias y no científicas, dividiendo los libros en cuatro géneros: narrativa, poesía, ensayo y teatro. Hay que destacar, en lo negativo, la ausencia de escritores como Emilio García Gómez, Emilio Lorenzo, Rafael Alvarado, José Lopez Rubio, Federico Sopena, José Carlos Mainer, Jesús Aguirre, Francisco Rico, Francisco Ynduráin, José Miguel Barandiarán, Luis Calvo, Miguel Torga, Carlos García Gual, Daniel Múgica o Sergi Pamies. La obra cuenta con dos apéndices que recogen los Premios Nacionales de Literatura y los de la Crítica.

### DICCIONARIO DE DUDAS Y DIFICULTADES DE LENGUA ESPAÑOLA

*Espasa Calpe. Madrid. 1984*

El académico Manuel Seco, catedrático de Lengua y Literatura Española, director del Seminario de Lexicografía de la Real Academia y Continuator en él de Rafael Lapesa, es el responsable de la obra, que ya ha alcanzado la novena edición. Revisada y ampliada hace apenas dos años, es una de las obras de consulta imprescindibles para solucionar los problemas que el uso de un idioma tan rico y tan maltratado como el nuestro plantea. Pocos diccionarios solucionan de un modo más eficaz e inmediato las dificultades de la lengua española.

### DICCIONARIO BOMPIANI DE AUTORES LITERARIOS

González Porto-Bompiani

*Planeta-De Agostini. Barcelona, 197. 5 tomos.*

Parte esencial del Diccionario Bompiani de Literatura, que estudia además de a los autores, los estilos y movimientos literarios más significativos de cada época, fue publicado por vez primera en 1963 en España, como complemento al *Diccionario literario de obras y personajes*, en doce volúmenes. Los problemas que suscitan los más de veinticinco años transcurridos desde su aparición se compensan con un apéndice de actualización.

**DICCIONARIO OXFORD DE LITERATURA ESPAÑOLA E HISPANOAMERICANA**

*Editorial Crítica. Barcelona, 1984. 864 páginas*

Abarca toda la creación escrita, tanto el pensamiento filosófico y religioso como el ensayo, la crítica literaria, la lingüística o la historiografía, recogiendo las biografías de los más destacados autores españoles e hispanoamericanos, lo mejor de su producción y las obras más importantes. También revisa corrientes y movimientos literarios. Incorpora una amplia información sobre las literaturas escritas en catalán, gallego y vasco.

**DICCIONARIO DE AUTORIDADES**

Real Academia Española  
*Gredos. Madrid*

El acta primera de la Real Academia Española declaraba como fin primordial de la corporación el componer un gran Diccionario de la lengua

castellana. Fruto de su trabajo fue el primer diccionario académico base de los actuales. Los académicos —que tan sólo contaban con el *Tesoro* de Covarrubias (1611), y su reimpresión en 1672— eliminaron los tecnicismos y los nombres geográficos e históricos relativos a lugares y personas, incorporaron voces locales y regionales y voces de germanía, «de las que usan los que vulgarmente se llaman gitanos y los preciados de guapos para entenderse ente sí».

**DICCIONARIO CRITICO—ETIMOLOGICO CASTELLANO E HISPANICO**

Juan Corominas y J.A. Pascual Gredos, *Madrid, 1988*

Obra de gran interés para estudiosos del idioma, el de Corominas —galardonado recientemente con el premio Nacional de Letras— es el diccionario etimológico por excelencia. Consta de seis tomos, de los cuales el último está todavía en prensa. Además, hay una edición reducida del dic-

cionario en la que todo el aparato crítico está eliminado y recoge en mil páginas la etimología completa del español. La edición completa, etimológica castellana-hispánica, se debe en gran medida a los esfuerzos de Paascual, responsable de la revisión del corpus. Esta edición no será revisada en los próximos veinte años por las propias características de la obra y para beneficiar al público.

**DICCIONARIO DE TERMINOS FILOLOGICOS**

Fernando Lázaro Carreter  
*Gredos. Madrid, 1977. 3.ª ed., 443 pp.*

La ausencia en España de obras sobre temas filológicos convirtió a este diccionario ejemplar en obligatorio libro de consulta durante más de veinte años. Con más de dos mil entradas, a menudo acompañadas por sus equivalentes en alemán, inglés y francés, los términos son definidos con claridad. El académico Lázaro Carreter aborda el campo filológico y analiza cuestiones relacionadas con la lingüística, la métrica, la retórica y la crítica textual.

---



---

# PUBLICIDAD

Avances didácticos

CALERO HERAS, José

Lengua viva 1 / José

Calero Heras, Mercedes  
Martínez Gómez, José Quiñonero Hernández, Murcia,  
Universidad, Secretariado  
de Publicaciones, 1989.

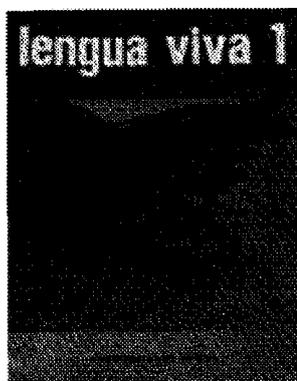
384 pp.; il.

En portada: Grupo de Trabajo Almenara.

ISBN: 84-7684-156-6

1. Lengua española-Libros escolares I. Martínez Gómez, Mercedes, coaut. II. Quiñonero Hernández, José coaut. III. Grupo de Trabajo Almenara IV. Universidad de Murcia, Secretariado de Publicaciones, ed. V. Título.

806.0(07)



El texto difundido desde la Universidad de Murcia se presenta como una guía sencilla, científica y gratificante para el aprendizaje de la lengua y de la literatura españolas a partir de una metodología activa. Más que como un repertorio de conocimientos se puede calificar como un ordenado y amplio abanico de propuestas de actividades.

El resultado fue premiado con un Accésit al premio «Giner de los Ríos» a la Innovación Educativa en 1987.

Su contenido se desarrolla en distintos niveles sincrónicos, históricos, sociales, culturales y literarios de la lengua española que engarzan de manera precisa las literaturas «regionales» y la literatura universal.

ALONSO, Lucino  
**Activa-3: Guías de lectura; tercer curso de Bachillerato / Lucino Alonso, M.ª Asunción Barroso, M.ª Dolores González Cantos, Barcelona, Vicens-Vives, D. L. 1988.**

252 pp.; 27 cm. (Literatura española y europea).

ISBN: 84-316-2553-8

1. Enseñanza Media-Literatura.

82/89



Conseguir que un muchacho adolescente comprenda una obra clásica y disfrute con su lectura es el reto que tiene ante sí el profesor que explique Literatura a 3.º de BUP. Para ayudarle, los autores de este libro, proponen una metodología activa a partir de guías de lectura sobre obras seleccionadas entre las que ofrece la programación oficial.

Cada guía es un camino que conduce al alumno a través del contexto cultural, las dificultades de la obra, propuestas y modelos de trabajo y la opinión de los críticos hasta su propia opinión del alumno.

Texto rico, cuyas posibilidades un profesor imaginativo podrá desarrollar.

CARMENA MARTINEZ, Jesús

**Lenguaje 1: Bachillerato / Jesús Carmena Martínez, M.ª Isabel Carnicero García, Margarita Viñuelas Gil, Madrid, Centro de Estudios Ramón Areces, D. L. 1988.**

299 pp.; 26 cm.

ISBN: 84-85942-60-4

1. Lengua española-Didáctica.

800&801:373.52



En el proceso de renovación pedagógica de la asignatura de Lengua Española de 1.º de BUP hacia un planteamiento esencialmente pragmático, el libro de texto debe concebirse ante todo como material de trabajo al servicio del alumno.

La importancia, dentro de esta línea metodológica, del libro de comentario de textos, estriba en saber aprovechar las posibilidades didácticas, de investigación, crítica y creación literaria, que los distintos textos seleccionados ofrecen.

El libro que nos ocupa se nos presenta dentro de esta orientación didáctica y propone en cada uno de sus cinco capítulos una serie de actividades que, si bien se encuentran en proporción muy limitada con respecto a otras, resultan las más interesantes por el alto grado de participación y rendimiento que pueden generar en los alumnos. Son ejercicios en los que los aspectos más so-

bresalientes del texto objeto de comentario son desarrollados y enjuiciados en forma de debates, exposiciones orales o escritas, trabajos en equipo de observación e investigación, o escritos creativos.

En número proporcionalmente mayoritario, otra serie de ejercicios, con un valor bastante más limitado que los anteriores, miden el grado de comprensión del texto o desacan aspectos y conceptos relevantes. Son preguntas concretas que requieren respuestas también breves, que reducen la iniciativa del alumno y las posibilidades interpretativas, y dan poca cuenta del uso que hace cada alumno de la Lengua.

En cuanto a los temas de comentario y contenidos desarrollados en el libro, responden en general al nivel de 1.º.

Quizá los capítulos dedicados al discurso científico y periodístico deberían haberse expuesto de forma más elemental, ya que estos temas requieren mayor nivel de abstracción y madurez crítica.

Muy escasas son las actividades morfo-sintácticas, por lo que el libro da una visión parcial y limitada de estas cuestiones. Se echa en falta un plan más sistemático que, sin olvidar el carácter pragmático e inductivo del método, diera al alumno una visión completa y clara de las estructuras lingüísticas.

Al final de cada capítulo podría haberse introducido una pequeña selección de bibliografía elemental, que sirviera de consulta y documentación en la preparación de las actividades.

Tratándose de un libro de Lengua, la edición tendría que haber aparecido sin

erratas y sin fallos lingüísticos:

— **ti, construido e instruir** aparecen en algunos lugares con tilde.

Algunos vocablos confundidos que crean ambigüedad:

— **verbo en lugar de verso, efecto en lugar de afecto.**

En el capítulo del Lenguaje Publicitario las ilustraciones de algunos anuncios no aparecen donde son citadas.

— El subtítulo del libro reza **Enseñanza asistida por ordendor** sin que se haga más referencia en el interior a este tipo de complemento didáctico.

M. R. Roldán

RODRIGUEZ

CACERES, Milagros

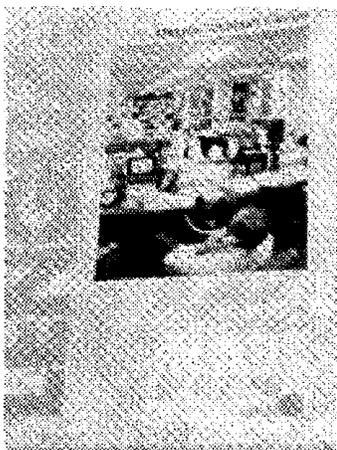
Lengua: 1.º BUP / Milagros Rodríguez Cáceres, Madrid, Magisterio.

323 pp.; il.

ISBN: 84-265-1537-1

1. Lengua Didáctica.

371.46



Milagros Rodríguez Cáceres, catedrática de Lengua y Literatura de Instituto de Bachillerato, es autora de este manual en el que se concilia el programa actual vigente con su experiencia propia en un centro

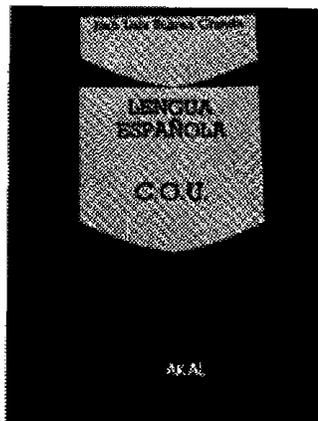
piloto de la reforma de enseñanzas medias. La lengua se presenta como instrumento de comunicación y engarza con la adquisición de técnicas de trabajo intelectual, con un tratamiento activo y práctico.

La obra se divide en 19 unidades, cada una de ellas estructurada en tres partes: teoría de la lengua, con sus ejercicios correspondientes: expresión y comprensión, en sus vertientes teórica y práctica; y lectura de textos de diversos géneros periodísticos y de literatura actual, con abundantes ejercicios de comprensión lectora y de vocabulario.

El libro, con un índice temático en su comienzo que permite distinguir claramente las tres partes en que se divide cada tema, posee una alta calidad científica y pedagógica, con abundantes ejercicios prácticos que permiten un mejor desarrollo de la comprensión-expresión del alumno. Destaca, igualmente, la proposición de un taller de prensa encaminado a la realización de un periódico escolar y la selección de textos preferentemente contemporáneos, muy relacionados con el tema de cada unidad.

---

SUAREZ GRANDA, Juan Luis  
Lengua Española: Curso de Orientación Universitaria / Juan Luis Suárez Granda, Madrid, Akal, D. L. 1988. 277384 pp.; 24 cm. ISBN: 84-7600-323-4  
1. Lengua Española. 801 (46)

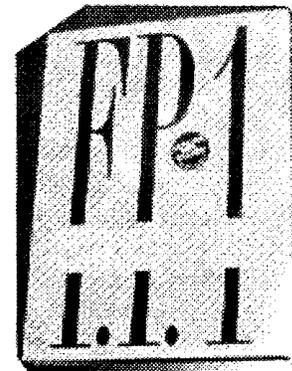


Puesto que en la enseñanza de la Lengua se sobreponen diferentes grados de abstracción, para avanzar adecuadamente será necesario partir del nivel más concreto, el uso correcto de la Lengua, y terminar con el más abstracto: la especulación teórica.

Este criterio ha llevado al autor del presente libro a trastocar la disposición que los temas reciben en el programa oficial. No obstante, cada tema finaliza con un texto, sobre el que se proponen dos tipos de cuestiones: unas, que facilitan la reflexión y la aplicación de los contenidos; otras que simulan ejercicios de selectividad.

---

ALEJANDRE, M.  
Lengua española: F. P. 1 / M. Alejandro, M. Blanco, M. Simón, Madrid, SM., D. L. 1989. 302 pp.; il. ISBN: 84-348-2666-6  
1. Lengua española-Didáctica. 371.46



Este libro de SM es una propuesta educativa integral para responder a las expectativas de los alumnos de Enseñanzas Medias, según los nuevos proyectos de educación.

Está estructurado de manera que, a lo largo de la semana, cada día de clase el alumno pueda trabajar líneas distintas y complementarias: expresión oral y expresión escrita, niveles y tipos de lenguaje y un acercamiento a la lengua y la literatura.

Recoge varios aspectos:

— Unas orientaciones y sugerencias para utilizar la prensa escrita.

— Una aproximación especial al lenguaje informático y administrativo en sus características más esenciales, y

— Unas técnicas de grupo sencillas para facilitar la expresión oral, potenciar las relaciones interpersonales dentro del aula y favorecer el desarrollo de las actividades de grupo.

Pretende, con todo esto, que los alumnos descubran que es posible el diálogo, la comunicación, el trabajo en equipo y el intercambio de experiencias, y que pueden desarrollar su capacidad crítica, de observación, de análisis de tantos mensajes ofrecidos por los diversos medios de comunicación.

## Dos colecciones veteranas

## CASTALIA DIDACTICA Y BIBLIOTECA DIDACTICA ANAYA

La existencia de colecciones como *Castalia Didáctica* o *Biblioteca Didáctica Anaya* viene a obviar un inconveniente, no pequeño, con que tropiezan en ocasiones los jóvenes alumnos que cursan en Bachillerato asignaturas literarias: la desmedida extensión y erudición de las ediciones críticas al uso. Es evidente que el cauce ideal para conducir a los incipientes lectores a una cabal comprensión de los textos lo constituye este tipo de ediciones de carácter escolar y didáctico, en donde el alumno encuentra un aparato erudito adecuado al grado de sus conocimientos y no un cúmulo de párrafos y disquisiciones prematuras para él. Y en cuanto al profesor, se ve descargado de la necesidad de destinar gran parte del tiempo de clase a resolver aspectos que la edición crítica «normal» soslaya, por obvios, pero que para el estudiante resultan dificultosos.

Así, por ejemplo, obras como el *Poema de Mio Cid*, *El lazarillo de Tormes* o *San Manuel Bueno, mártir*, bien dirigidas hacia el grado de cultura y el tipo de mentalidad del alumno, constituyen garantía de que la lectura particular va a ser fecunda y de que luego, en clase, la práctica del comentario de textos se efectuará partiendo ya de una comprensión cabal del texto.

Estas dos colecciones realizan el proyecto con dignidad, altura, precisión y eficacia. Aunque básicamente la orientación de ambas es muy similar, veamos como se hallan organizados los

contenidos en cada una de ellas.

**Biblioteca Didáctica Anaya**

Los textos de la colección *Biblioteca Didáctica Anaya* se hallan estructurados de la siguiente manera:

**INTRODUCCION:**

Esta breve y clara introducción se estructura en cuatro secciones:

a) *Epoca*: Se da una visión panorámica de los aspectos políticos y sociales más sobresalientes del momento histórico en que se sitúa la obra.

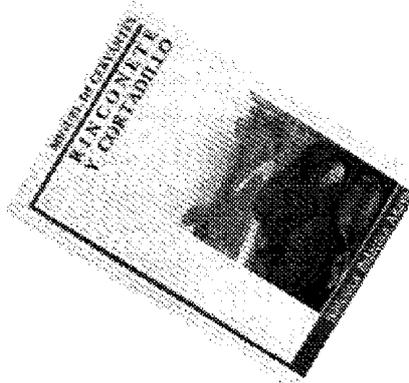
b) *Literatura*: Se sitúa a autor dentro de las corrientes ideológicas y estéticas de su tiempo.

c) *Autor*: Se señalan los aspectos biográficos más relevantes, es decir, aquellos que marcan la personalidad y producción estética del autor.

d) *Cuestiones*: Tras este primer apartado hay una página en la que se formulan diversas cuestiones relacionadas con la introducción, a las que el alumno, si ha leído ésta atentamente, podrá responder sin dificultad.

**OBRA:**

A continuación figura la obra, con abundantes notas marginales y aclaraciones a pie de página. Las notas al



margen son de carácter léxico, mientras que las aclaraciones a pie de página se refieren a precisiones conceptuales, argumentales, semánticas, métricas, retóricas, etc. De esta forma, queda perfectamente delimitado lo concerniente a vocabulario, del resto.

A lo largo de las obras aparecen intercalados unos *Comentarios* en los que se van formulando preguntas relacionadas con el desarrollo argumental de la pieza, la psicología de los personajes, aspectos ideológicos, etc.

**APENDICE:**

Tras de la obra, figura un apéndice que contiene un breve estudio de los aspectos más significativos de la misma.

**BIBLIOGRAFIA:**

Se cierra la edición con una bibliografía básica sobre el autor en general y la obra en particular.

**Castalia Didáctica**

Los textos de la colección *Castalia Didáctica* se organizan del siguiente modo:

**INTRODUCCION:**

La introducción suele constar de un *cuadro cronológico* en el que el alumno puede situar al autor en el marco de los acontecimientos

históricos, culturales y artísticos más importantes de su tiempo. A continuación figura la *introducción* propiamente dicha, de amplitud y enfoque distintos en cada caso.

**BIBLIOGRAFIA:**

A continuación figura una bibliografía esencial sobre la obra, el género al que pertenece y el autor.

**OBRA:**

La obra consta también de numerosas notas a pie de página, dispuestas en dos apartados: unas, referidas a vocabulario, y otras de carácter más conceptual, cultural, estético, argumental, etc.

**JUICIOS CRITICOS:**

A continuación se insertan una serie de breves pero interesantes y significativos fragmentos de estudios críticos sobre la obra en cuestión.

**ORIENTACIONES PARA EL ESTUDIO:**

En este apartado se hace una serie de reflexiones sobre algunos aspectos destacables de la obra, tras de los cuales se plantean una serie de cuestiones que el alumno debe de responder correctamente si ha leído con atención todo el anterior.

En conclusión, aun siendo las dos ediciones muy válidas, la de *Clásicos Castalia* aporta una mayor información y aparato crítico, resultando incluso de gran utilidad para el propio profesor. La de *Anaya* es en este sentido más sencilla y elemental. Cuenta en cambio a su favor con una atractiva composición y abundantes ilustraciones que aligeran el texto.

Carmen Trisán

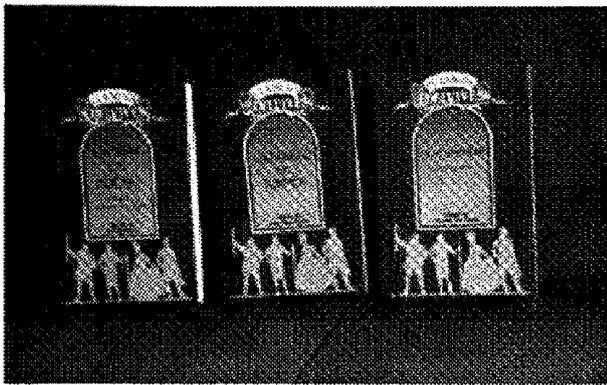
### Nueva colección de Edelvives

#### DIDACTICA PARA LOS CLASICOS

La lectura de nuestros clásicos no debería ser nunca, para el alumno de EEMM, un motivo de rechazo. Antes bien, en ellos se encuentra lo mejor de nuestra cultura literaria, el fundamento de nuestra tradición y la belleza de nuestra lengua. Para hacer del todo accesibles al alumno algunos de nuestros títulos más representativos, la editorial Edelvives ha creado la serie *Clásicos*, que incorpora, además de una excelente introducción a la época, al autor y al género al que pertenece, una serie de actividades que enriquecen la lectura.

Siguiendo las instrucciones del taller de escritura y creación, el alumno puede profundizar en los aspectos

más importantes del libro: desempeñar el papel del autor, perfeccionar retratos de la época, incorporar nuevos episodios, preparar en equipo un trabajo audiovisual o imaginar entrevistas con los personajes. De este modo, casi de un modo natural, nuestros clásicos aparecerán vivos a los ojos del alumno. Hasta ahora se han publicado «El Lazarillo de Tormes», «Fuenteovejuna» y «La vida es sueño». Seguirán muy pronto «El sí de las niñas», «La Celestina» y otros títulos que incorporan nuestra tradición clásica hasta el siglo XX. Los libros, impecables desde el punto de vista pedagógico, se acompañan de un folleto dirigido al profesor con el que puede afrontar en la clase las actividades propuestas.



## Guías Punto Clave

Las Guías de lectura de Punto Clave Ediciones, anteriormente llamadas Claves DAIMON, están preparadas para los Cursos de 3.º de BUP y CU, en los que la Literatura Española está orientada básicamente hacia el análisis de obras completas, estas colecciones ofrecen un apoyo al profesor y son útiles para el alumno.

En esta colección se ha seleccionado una serie de obras fundamentales de la Literatura Española desde la Edad Media a nuestros días y, en algún caso, de la Literatura Hispanoamericana contemporánea, pensando en las llamadas «lecturas obligatorias» de la programación oficial.

La colección ofrece un extenso panorama, con unos treinta títulos publicados y veinte de próxima aparición.

Para realizar el análisis del texto, referido siempre a la obra completa, toda la serie se ajusta de forma rigurosa a un esquema fijo:

I, Argumento. II, Comentario. III, Interpretaciones. IV, El autor y contexto. V, Orientaciones de trabajo. VI, Sugerencias de lectura.

Los apartados son amplios y bajo cada uno de estos epígrafes de tipo general, se van desglosando aspectos concretos fundamentales.

Tomemos, como ejemplo, los apartados de Comentario y de Orientaciones de Trabajo. En el de Comentario se analizan con claridad los siguientes aspectos: título de la obra, temas y motivos, personajes, estructura, género y estilo.

Los libros están pensados para facilitar no sólo una lectura comprensiva, sino también el trabajo en el aula. Para ello, el apartado de Orientaciones de trabajo incluye, entre otras cosas, un cuestionario sobre la obra, temas de expresión oral y escrita, temas para el trabajo individual y de grupo. Selecciona algún fragmento significativo para que se realice comentario de texto y orienta este comentario con preguntas concretas que sirven como recapacitación de lo leído y aprendido.

La guía se cierra con *Sugerencias de lectura* y, bajo este epígrafe, encontramos una bibliografía básica y las principales ediciones de la obra.

## Guías de Alhambra

La editorial ALHAMBRA ha reanudado, con nuevo impulso, la publicación de su colección de guías. Muy ceñida al programa de lecturas obligatorias del Bachillerato, ha sacado a la luz varias novelas españolas e hispanoamericanas del siglo XX aunque su propósito es realizar también guías de autores y épocas.

Esta colección pretende armonizar dos criterios: el rigor en la presentación de las aportaciones que la crítica ha hecho hasta el presente, y la claridad en la exposición, para que la comprensión de la obra sea rápida y completa.

Estas guías no obedecen a esquemas tan prefijados como las anteriores. No obstante, cada índice pre-

senta dos partes bien delimitadas: una introducción histórica y crítica, cuyos contenidos, extensión y enfoque dependen del autor; y una parte práctica que consta de varios apartados: una selección de comentarios críticos sobre el autor y su obra, un modelo de comentario de texto, algunas actividades complementarias y una bibliografía que com-

prende ediciones de la obra y estudios sobre la obra y el autor.

En suma, de la seriedad crítica a la claridad expositiva, con el fin de ser útiles en el aula.

Concha Morales

## Aula de Literatura Vicens-Vives

«El Aula de Literatura Vicens-Vives reúne una serie de lecturas que pretenden cautivar la atención e interés del estudiante tanto por su temática como por su valor literario. Sin perder de vista este objetivo básico, esta colección aspira a familiarizar al alumno con las distintas facetas del quehacer literario al tratar todos los géneros (novela, relatos breves, cuentos, teatro, poesía), y ello no sólo en el terreno de la literatura extranjera (en cuidadas traducciones), sino también en el de las letras españolas.

El objetivo del Aula de Literatura Vicens-Vives es formar lectores que sepan reflexionar sobre lo que leen. En este sentido, el recurso en las propuestas de trabajo a otras actividades que no se circunscriben al ámbito estrictamente literario y lingüístico no es sino consecuencia de que la literatura a menudo ofrece una fuente de conocimientos de diversa índole.

Las propuestas de trabajo no están concebidas para que todas ellas se lleven a la práctica (aunque, si se colabora de modo interdisciplinar, es perfectamente factible), sino para que sea el profesor quien escoja lo que más pueda interesar o convenir a los estudiantes. El nivel de éstos desempeña un importante papel en la elección, si bien, ante una actividad cuyo contenido no se haya estudiado anteriormente, puede optarse por desecharla o aprovechar la oportunidad para introducir un nuevo concepto.

### Trabajo interdisciplinar

Es importante, en todo caso, dosificar y combinar los ejercicios de distintas asignaturas y decidir cuáles deben reservarse para el debate en clase. En estas ocasiones conviene advertir previamente al alumno para que prepare un esquema de sus ideas (con referencias específicas al texto literario), de manera que no quede todo a la improvisación.»

Con una clara orientación didáctica, estos libros representan una experiencia innovadora al configurarse en auténticos instrumentos de trabajo por su concepción y elaborada estructura, dividida en tres partes: introducción sobre el autor y la obra; texto literario apoyado por notas léxicas y socio-culturales; y propuestas de trabajo que analizan el texto desde diferentes disciplinas.

### Guías didácticas para cada libro

Cada libro va acompañado de una Guía Didáctica que facilita en gran manera la tarea del profesor. Estas



La colección *Guías de lectura* es un proyecto didáctico amplio, que comprende tres series:

**Cuadernos de lectura**, que son las guías propiamente; **Monografías**, para la iniciación al análisis literario y al estudio de la len-

gua, y **Diccionarios e inventarios**, que comprende un diccionario literario y otro lingüístico de próxima aparición.

Las guías o cuadernos de lectura están referidas siempre al análisis de una obra completa. Se enfocan hacia el trabajo del alumno, bien de forma individual o en pe-

un esquema de trabajo similar, en líneas generales, pero no rigurosamente igual en todos los apartados. Todas ellas se dividen en dos partes; la primera debe utilizarse de forma simultánea a la obra que se esté analizando, la segunda, una vez terminada de leer aquella.

La primera parte com-

nológico activo, pues debe completarlo el alumno, análisis de la obra, centrado en temas, argumento, estructura y personajes. Por último, algún texto de otro tipo (de otra obra) para que el alumno se acostumbre a establecer relaciones.

La segunda parte de la guía es para que se vuelva sobre la obra leída, pero ya de otra manera; desde su conocimiento. Se proponen debates y trabajos monográficos, para los cuales se concretan los objetivos y se marca paso a paso el plan de trabajo.

La serie de **Monografías** que completa la colección es muy diversa. El denominador común es que se trata de trabajos para iniciar en el análisis literario o lingüístico.

## Guías y Monografías de Akal

queños grupos.

Están pensadas como un método activo, y alternan desde un principio teoría y ejercicios. La parte teórica es sólo la indispensable, pues se busca que el alumno-lector realice sus propios descubrimientos.

Las diversas guías siguen

prende siempre una introducción, que puede ser, desde una lectura cuyo tema haya de pasar a un dibujo, hasta fragmentos que despierten la curiosidad del lector. A continuación, referencias biográficas, huyendo de las biografías convencionales; un cuadro cro-

Guías Didácticas constan de un **Resumen argumental**, con una rápida referencia para que el profesor repase o sitúe los elementos de la anécdota; **Respuestas a las cuestiones formuladas**, de manera cumplida y con referencias al texto literario; **Propuestas de trabajo y textos alternativos**, con sugerencias e información suplementaria con el fin de poder extenderse en determinados campos que puedan interesar al profe-

sor; y una sucinta **Bibliografía comentada** con lo más destacado de las aportaciones críticas.

En el número uno de nuestra revista, El Aula de Lectura Vicens-Vives, fue considerada como una de las mejores fórmulas editadas en el curso 1988-89. Es digno de elogio su riguroso esfuerzo por conjugar el aprendizaje literario con el placer de la lectura, alejándose de la negativa consideración del clásico como algo tedioso y aburrido.



### Primeros títulos

Los cinco primeros títulos publicados son los siguientes: **Alicia en el País de las Maravillas**, de Lewis Carroll; **El faro del fin del mundo**, de Julio Verne; **El escarabajo de oro**, **Los crímenes de la calle Morgue**, de Edgar Allan Poe; **La llamada de lo salvaje**, de Jack London y **Kim**, de Rudyard Kipling. Asimismo, se encuentran en preparación **La isla del tesoro**, de Robert L. Stevenson; **Antología del relato policial**, de varios autores, **Canción de Navidad**, de Charles Dickens; **Hijos de los dioses. Mitos y leyendas de la Antigua Grecia**, de Kenneth Mc Leish y **Macbeth**, de William Shakespeare.

### TAURUS

Dentro de su sección de Filología Hispánica, la editorial Taurus presenta las colecciones **Persiles**, **El escritor** y **La crítica e Historia Crítica de la Literatura Hispánica**, con obras muy recomendables para los docentes y estudiantes de BUP y COU. Entre las correspondientes a **El escritor** y **la crítica**, merecen destacarse los estudios sobre Valle-Inclán, Lope de Vega, la novela lírica, el surrealismo, el simbolismo o **El Quijote**.

Por otro lado, la poesía, teatro y ensayo y novela del siglo XX son extensamente analizados en la colección **Historia Crítica de la Literatura Hispánica**, donde no faltan tampoco estudios sobre la producción hispanoamericana contemporánea.

### PRIMERA GUIA PARA ESTUDIANTES

Editorial Vicens-Vives presenta la obra **Cómo estudiar Literatura: guía para estudiantes**. Sus autores son Javier Gutiérrez Palacio, doctor en Literatura Hispánica y profesor de instituto de bachillerato, y Cynthia Hertfelder Tenreiro, licenciada en Filosofía y Ciencias de la Educación y profesora de Literatura. Definida por sus autores como «una guía metodológica para el estudiante de Literatura», se dirige principalmente a los alumnos de los últimos cursos de Bachillerato y primeros de la Universidad.

El libro constituye una interesantísima novedad, puesto que va más allá del tradicional texto de acercamiento a la Literatura, ya que expone un conjunto de técnicas de trabajo y aprendizaje, un estudio y orientación bibliográfica adaptados a las necesidades del análisis de una materia tan compleja como la Literatura. Se incorporan además cuatro apéndices sobre las principales figuras literarias, versificación, referencias básicas a la bibliografía y fuentes para el estudio e investigaciones literarias y cuadros esquemáticos de la literatura española.

### LECTURA CRITICA

Lectura crítica de la literatura española es una colección de 25 volúmenes de la editorial PLAYOR, dedicados al estudio sistemático de la literatura española en sus diversas épocas, que supone una tentativa por abandonar el exclusivo enfoque historicista tradicional, imbricando en el análisis crítico todas las disciplinas, especialmente las ciencias del lenguaje, que concurren en la mejor lectura del texto literario.

Su intención es señaladamente didáctica, por lo que se dirige a cuantos, desde la docencia, la investigación, o el simple estudio particular, se ocupan de la literatura.

LCLE se brinda como un instrumento de amplias posibilidades en el tratamiento didáctico de la materia, proponiendo modos científicos de aproximación al texto y vías concretas para el trabajo práctico.

Se concibe la «lectura crítica» del texto como operación básica, mediante la cual se accede a la comprensión artística, estética e ideológica del texto.

Cada volumen aparece dividido en tres partes:

— Una primera, de carácter informativo o Historia.

— Una segunda, de análisis literario propiamente dicho o Teoría y Crítica.

— Una tercera, de finalidad práctica, o Comentario de textos.

En esta colección no están ajenas las ciencias humanas afines a la literatura, tales como historia, sociología, historia del arte, etc., pues arrojan luz sobre las múltiples facetas del hecho literario.

## Nuevas y «viejas» colecciones

La extensión alcanzada por el catálogo de las colecciones que llevan algún tiempo en el mercado y la aparición de otras nuevas, nos hablan del éxito de la literatura juvenil en España.

Entre las primeras, la colección AUSTRAL-JUVENIL, de Espasa-Calpe, acaba de llegar a su número 100. Para celebrarlo, ha publicado *La Mansión de los Abismos*, de José Manuel Gisbert, una novela de intriga que explora regiones asociadas al crimen y al misterio, y que mantiene al lector en tensión hasta que la culminación de los hechos le descubre el reverso de una trama implacable, imaginativa y trágica.

EDELVIVES ofrece dos series a los sectores jóvenes: MARRON y GRIS, de ALA DELTA. La primera está formada por novelas de aventuras, intrigas, fantásticas y realistas, como la última publicada, *Quisco, mi Amigo*, de Isabel Agüera de Espejo-Saavedra, que narra las vicisitudes de una maestra en un pueblo andaluz. La segunda es una colección de experiencias, en la que autores de la categoría de César Pérez de Tudela relatan sus viajes, aventuras y peripecias.

GRAN ANGULAR, de la editorial SM, publica libros que triunfan sobre la inercia del destinatario, que apelan a la intuición del lector. Es una colección que expresa en sus obras el mundo, con sus zozobras y sus alegrías, en un intento de reflejar las aspiraciones y conflictos de la juventud. Sus novedades más recientes son *El Caballo de Oro* de Federica de Cesco, historia de intriga y género policiaco; *Los Ojos del Ciego*, de Alison Morgan, que relata la amistad de un chico judío, Benjamín, y otro asirio, Adad, unidos en medio de una trágica y absurda guerra, o *Destino: la Plaza Roja*, de Carlos Villanes Cairo, que cuenta las peripecias de Mathias Rust, el aviador adolescente que, tras burlar todos los sistemas de vigilancia, aterriza en la plaza de Moscú.

ALFAGUARA, editorial ya clásica en el mundo de la literatura infantil y juvenil, publica en su serie ROJA —para lectores de más de 14 años— una de las últimas obras de la alemana Mirjan Pressler, *A Trompicones*, en la que describe con gran sensibilidad la vida, preocupaciones... de un adolescente minusválido cerrado en sí mismo, y cómo el amor a su hermano menor le hace descubrir razones para vivir y salir de sí. En la misma serie ha aparecido también *El Príncipe a la Espera*, que forma parte de una nueva trilogía de J. Christopher.

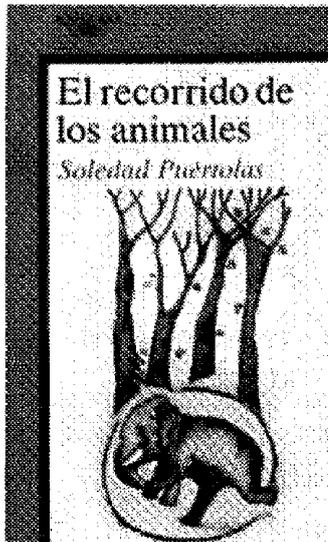
Ediciones RIALP ha creado la colección JUNIOR, cuyo objetivo es responder a la demanda de literatura infantil y juvenil de calidad. Para comenzar esta nueva línea ha adquirido el fondo AURIGA, colección de clásicos de la juventud. Son libros de 128 páginas, con ilustraciones en blanco y negro, cubierta a todo color peliculada y encuadernación en cartón cosido con hilo vegetal. Su última novedad de 1988 es *Dos Años de Vacaciones*, de Julio Verne.

Asimismo, ha creado EL ROBLE CENTENARIO, que recogerá novelas y cuentos para lectores de 7 a 14 años. La integrarán títulos de autores actuales, españoles y extranjeros; aunque también prestará atención a libros famosos de la literatura extranjera que no hayan sido publicados en nuestro país. EL ROBLE CENTENARIO presenta tres series: amarilla (a partir de 7 años), verde (a partir de 9 años) y roja (a partir de 12 años).

El primero de esta serie roja es *El Poder de las Estrellas*, de Javier Requero, joven profesor de bachillerato, que aporta en esta su primera obra publicada un aire renovador a nuestra literatura juvenil. En un con-

AUSTRAL JUVENIL





texto de «ciencia ficción/realidad» muestra cómo, para un hombre que es sincero consigo mismo, es más importante la amistad y la compañía de sus seres queridos que la posibilidad de dominio y poder, cuando ésta te hace censurar tus sentimientos y exigencias.

En el otoño de 1988, la editorial Pirene, ha sacado unas colecciones juveniles que cabe destacar: LA MALADETA es la primera colección policíaca para jóvenes; como este género ejerce gran atracción entre muchos jóvenes y adultos, sus trece títulos publicados son un buen estímulo para que el no lector se habitúe a la lectura. ROCAFORTE, reúne títulos de autores españoles y extranjeros, para jóvenes de 9 a 14 años. BELLAGUA, dirigida a adolescentes que tienen los ojos puestos en la literatura de adultos, se abre con un título tan sugerente como *La Bruja de Port Lajoye* y continúa con *Mecanoscrito del segundo Origen* (de ciencia-ficción) y *Golpea y Huye*.

Dentro de las novelas de temas actuales, que atraen más a los jóvenes, por sentirse más cercanos a las situaciones que en ellas se describen, la editorial ALIORNA sacó su colección ALIORNA JOVEN, con títulos como *Callejón sin Salida*, *Un Verano para Morir*, *Dinero Negro*, etc.

A veces, la problemática actual deja paso al humor, como sucede en la serie «La Superabuela» o *Los Pataflat*.

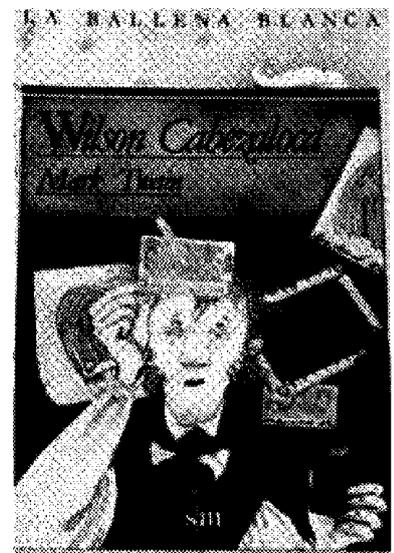
En esta misma línea de novelas sobre temas actuales, se encuentra también la colección CRONOS, de la editorial La Galera, que lleva publicados 17 títulos. Son «novelas del siglo XX para el bolsillo de la gente joven», como las presente la propia editorial. *El Accidente*, de Nogel Hinton, y *¡Aún estoy vivo!*, de J. Cué, sobre dramas cotidianos, son dos buenos ejemplos.

La editorial Alborada, con LA LOCOMOTORA (colección para lectores de 9 a 14 años) también sigue la línea de obras que puedan servir de instrumento de trabajo en el aula, al ir los libros acompañados de un cuaderno independiente, que contiene fichas para la comprensión y profundización de la lectura.

Dentro de las colecciones de novelas de temas actuales, hay que señalar la más reciente del mercado, VIA LIBRE, de ediciones B. Llevan publicados ocho títulos, de autores modernos, sobre temas totalmente actuales: aventuras (*La Isla*

*del Aguila*, de Allan Babbitt), problemas sociales que afectan a la juventud, como la droga (de que trata Pablo Barrena en *Una Familia casi normal*), las relaciones entre padres e hijos (*Elise*, de Norma Klein o *Querido Bruce Springteen*, de Kevin Major, cuyo protagonista, con problemas familiares, decide escribir a su héroe-cantante confiándole sus más íntimos sentimientos —problema también de la incomunicación—), la obesidad en una adolescente y relaciones sociales entre profesor-alumno, enfrentadas a colegio-padres (*El Gato se comió mi chándal*).

Manuela Aguado y M.ª Paz Sanz



## Recomendamos

**Saborear la pureza de la lengua**

## GRAN ANGULAR

*Hubo una vez otra guerra* de Luis Antonio Puente y Fernando Lalana, que obtuvo el Premio Gran Angular en 1988, narra las batallas entre dos pandillas de un pueblo aragonés. Sus rencillas hacen recordar a los vecinos la contienda del 36.

*Jaque a la deuda*, de Carlos Fiances trata el difícil tema de la carencia económica de los países. El Fondo Económico Internacional toma una medida drástica: la supresión de los préstamos al Tercer Mundo.

## ALFAGUARA

*Matilda*, de Roal Dahl narra la vida de una niña que aprende a leer a los tres años y, a partir de ese momento, lee todo lo que cae en sus manos.

*Un puñado de estrellas*, de Rafik Schami es el diario de un niño futuro periodista y *Testimonio del infierno* de Cordelia Edvardson, describe los sufrimientos de un campo de concentración.

*Más allá de las tierras ardientes* es la continuación de *El príncipe a la espera*.

## CRONOS

*Cerveza de lata y hamburguesas*, de Kaus-Peter Wolf ahonda en la problemática de los jóvenes de hoy.

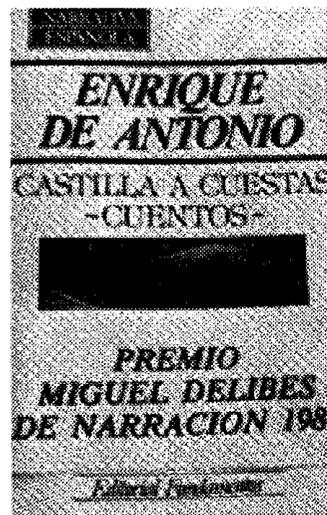
*Las gallinas pensativas*, de Luigi Malerba ironiza sobre la sociedad del siglo XX.

## VIA LIBRE

*El gato se comió mi chándal*, de Paula Danziger, novela crítica de una adolescente que juzga el mundo que le rodea.

*El séptimo lote*, de Pierre Gripari está protagonizado por un detective marciano, capaz de camuflarse de cualquier cosa.

ANTONIO CARPETANO, Enrique de Castilla a cuestras: cuentos / Enrique de Antonio Carpetano, Madrid, Editorial Fundamentos, D. L., 1988. 128 pp. (Narrativa española; 1). D. L. M-5310-1988 ISBN: 84-245-0505-0  
1. Literatura  
82



A partir de la segunda mitad del siglo XX, nos encontramos con una gran cantidad de investigación y documentación sobre el estudio de la lengua. Todo ello lleva consigo un tratamiento más especial y detallado del análisis de los textos literarios. El estructuralismo fue y es uno de los movimientos que más influyeron, no sólo en la lingüística, sino también en el tratamiento a niveles sociológicos y filosóficos de los textos; pongamos como ejemplo clásico los estudios de Levi-Strauss o de Lacan. Estas teorías quisieron sintetizar desde la hipótesis, es decir, la lectura del texto desde el significante y el significado. Estos componentes añadían a los textos otro nivel: el sociológico-mítico de las culturas.

Por tanto, nos es grato encontrarnos con un libro que es una síntesis perfecta entre la investigación de la lengua y la investigación de costumbres populares. Dentro de la cultura occidental, en este momento histórico de la era de las comunicaciones, el componente perfecto se va deteriorando, el significante, diluido y disperso en otros medios (imagen, sonido, cibernética), ya no es el conducto fiel del significado. La palabra, en este sentido, se vuelve *analfabeta* —entendiendo por analfabetismo la falta de sincronización entre significado-significante—.

Es bueno para el estudiante de nuestra época recordarle que las raíces de nuestra cultura y de nuestra lengua, en este caso el castellano, se encuadran en nuestros pueblos, aunque a veces nos parezca un tanto fatuo y tópico hablar de ello, pero, sin embargo, al estudiar la lengua y la diversidad de costumbres de nuestra cultura, lo tópico de todo ello se nos vuelve lógico.

Leer el libro *Castilla a cuestras*, significa y conlleva la introducción en un mundo mágico, donde las costumbres y el idioma mantienen una danza perfecta. Las palabras transfieren, en su significado más fiel, las costumbres de Castilla, a lo largo de sus páginas. El vocabulario está recogido y mimado por Enrique de Antonio, que hace un esfuerzo minucioso de investigación para utilizar y encajar a la palabra dentro del *puzle* del texto. Sus personajes, situados en la postguerra española (años 40-50) se expresan

en el recurso más antiguo: la palabra.

Realmente lo que interesa en este caso, es subrayar la simbiosis que hace Enrique de Antonio entre el nivel sociológico y el nivel lingüístico que ya apuntábamos en líneas anteriores, es decir, entre la costumbre y la palabra. Nos encontramos ante textos, en este libro, de significación semiológica.

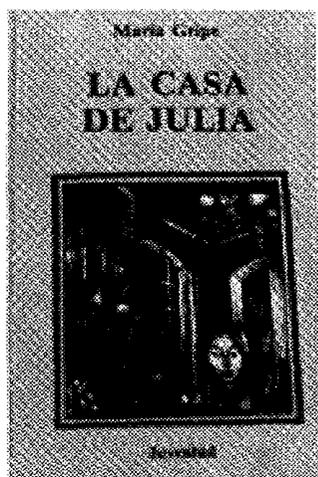
Nos basaremos en ello para trasladar a estas líneas algunas de las palabras y giros de este libro, que nos recreen en los costumbrismos de Castilla. Para ello nos remitiremos al siguiente guión:

1.º Palabras castellanas, casi en desuso, y que están en las raíces de nuestro idioma: *Esmerilar, cuartocarro, hilazas, gutapercha, colleras, azogues, cuarterones, camposanto, cristianar, zancajoso, pulpejo, encandilar, enalbado, bardas, aperreo, trabazón, rebullir, majuelo, piara, mortaja, chisquero, trébedes, recio, chavaba, acoquinar*; 2.º Giros y expresiones castellanas que son la urdimbre de nuestro idioma: *Echar un párrafo, ser corto de lengua, tener mucho cuajo, ser una miaja tardo, empezar a ton-tear*; 3.º Palabras poco usuales en nuestro idioma, aunque no sean tan representativas en las costumbres populares como las señaladas en el apartado 1.º: *Desfajar, deslavazar, embarullar, desabrido, desazonar, garabato*; 4.º Recursos estilísticos que hacen que el idioma se enriquezca en su aspecto más lírico: *Acampados vidrios aislantes, enmarañar la vida, la ciudad llovida, los mordiscos del miedo*.

Y un largo etcétera que sería imposible trasladar en este espacio. Pero estos ejemplos sirven para hacernos pensar que el lenguaje adquiere significado porque reflexionamos sobre lo que representa, y además nos ayuda a entender las costumbres y manera de vida en el medio rural, donde el lenguaje coloquial se hace conciso y concreto para expresar la manera de ser, pensar y hacer de los personajes de este autor. De esta forma se cumple la trilogía: costumbre-palabra-cultura.

**Esperanza de Antonio Peñuelas**

**GRIPE, María**  
**La casa de Julia /** María Gripe; ilustra.: Harold Gripe; trad.: Roger Berdagué, Editorial Juventud, Barcelona, 1988.



María Gripe, autora sueca de renombre universal, descubre en sus novelas ese mundo maravilloso de la adolescencia y su problemática conexión con el universo de los adultos.

En 1974 recibió la meda-

lla Hans Christian Andersen por el conjunto de su obra.

En este libro, continuación de *El papá de noche*, Julia y Peter protagonistas del libro, continúan explicándose sus problemas por medio de cartas.

María Gripe consigue una vez más adentrarse en el complejo mundo de la adolescencia, a través de la personalidad de Julia y Peter.

**KORDON, Klaus**  
**Sala de espera /** Klaus Kordon, Lóquez, Colección «La joven colección», n.º 26, Salamanca, 1.ª edición, 1989.

Roddi es un adolescente que vive en un mundo insulso y carente de sentido. Está estudiando administrativo en lugar de ebanistería como él quisiera y, para colmo, en la empresa donde trabaja se cometen fraudes. La historia arranca con el enfrentamiento de Roddi a este mundo y la búsqueda de su propio camino, limpio y justo. De nada le sirven los consejos que le dan en todas partes; en la empresa le aseguran que lo que ellos hacen es el pan de cada día de cualquier empresa y que el puesto que él tiene ahí es seguro y que, por supuesto, con su actitud no va a cambiar ninguna situación.

A pesar de esto y de los dos millones de parados que hay en su país, decide mandar el curriculum a varias empresas para ver si le

aceptan en alguna como aprendiz de ebanista. Por desgracia, este oficio cada vez se cotiza menos, ya que se tiende a la mecanización de las fábricas. Esta mala noticia, unido al abandono de su novia, le hace sumergirse cada vez más en el mundo del alcohol. En el bar «Sala de espera» encuentra a gente que no es de su edad, pero eso parece no importarle, hace ya tiempo que se desconectó de su ambiente.

Estamos ante una novela que trata abiertamente un problema poco habitual en nuestros libros para jóvenes: el alcoholismo.

**GRIPE, María**  
**Aquellas blancas sombras en el bosque /** María Gripe. Trad.: Cristina Barros de Lis. Colección Gran Angular, Ediciones SM. 299 pp.

Este nuevo título de María Gripe —autora que obtuvo el premio Andersen en 1974— da más luz a «La sombra sobre el banco de piedra», primera parte de «El ciclo de las sombras», del que el volumen que nos ocupa es continuación. Ambas son novelas de «altura», para lectores jóvenes iniciados; la trama es complicada y muchos los personajes. Pero el argumento resulta apasionante. La pericia de la pluma de la escritora nos allana el camino y el libro se lee con fruición.

Una novela de ambiente misterioso, cuya acción transcurre en un castillo, digna de la mente de un sueco y que entronca claramente con el ambiente mágico/trágico de la filmografía de Ingmar Bergman. ¿No habrá pensado nadie rodar una película basada en algún libro de la Gripe? Desde estas páginas, brindamos la idea.

**TWAIN, Mark**  
**Wilson Cabezaloca /** Mark Twain. Trad.: Guillermo Solana. Il.: Jesús Gabán. Colección La Ballena Blanca, Ediciones SM. 174 páginas.

La colección «La Ballena Blanca», toda ella de clásicos, camina ya por el número 16, esta novela de Mark Twain, *Wilson cabezaloca*, aparecida en 1894, es una de las obras menos conocidas de Twain, pero también una de las más interesantes. El autor hace gala una vez más de un estupendo sentido crítico y una honda ironía.

Unas excelentes ilustraciones de Jesús Gabán, por dos veces Premio Nacional de Ilustración, dotan a la novela del equilibrio perfecto. El resultado, uno de esos libros que se leen con amor; una muestra más de que la literatura clásica —bien hecha— nunca pasa de moda. El libro va acompañado de un interesante prólogo con datos sobre el autor, la época y la obra.

## CREATIVIDAD LITERARIA

**Creatividad teatral /**

Equipo Code de Estudios Teatrales (1.ª ed.), Madrid, Alhambra, 1987.

109 pp.; il. (Biblioteca de Recursos Didácticos Alhambra).

D. L. B-30717-1988

ISBN: 84-205-1520-5

1. Teatro-Didáctica

82.2



La actividad del grupo CODA comienza en 1978 y se ha diversificado en dos aspectos: el docente, y el de investigación y producción teatrales.

Sus componentes son graduados del Instituto del Teatro en la especialidad de Arte Dramático. Su formación pedagógica la deben al trabajo común que desplegaron como fundadores del TUNDA-GRUP DE TEATRE, materializando en todos los montajes una labor de preparación escénica y de investigación. En la actualidad desarrollan parte de sus actividades docentes en el Curso oficial del Instituto de Teatro, y en los cursos de iniciación organizados por el Centro dramático del Vallés, como especialistas en pedagogía del actor y talleres de interpretación.

El equipo CODA aporta un «corpus» sistematizado de ejercicios, que apuntan a

la creatividad del arte específico de la interpretación, y del cual pueden servirse no sólo aspirantes a actor, sino aquellos centros e institutos de bachillerato que consideran la expresión teatral como parte de la formación global de la persona.

**CALVO CARRILLA,**

José Luis

**Acercarse a la literatura /** José Luis Calvo Carrilla (1.ª ed.), Madrid, Alhambra, 1987.

77 pp.; il. (Biblioteca de Recursos Didácticos Alhambra).

D. L. M-41324-1986

ISBN: 84-205-1552-3

1. Literatura-Didáctica

82



¿Por dónde empezar el estudio de la Literatura? ¿Cómo acceder al complejo fenómeno de la creación literaria?

«ACERCARSE A LA LITERATURA» ofrece respuesta a estos ya clásicos interrogantes. Planteado en torno al «yo» y a sus varian-

tes combinatorias e interpersonales, este libro se inspira y asume la rica tradición literaria de las *biografías*, los *diarios*, las *memorias*, los *retratos* y el *género epistolar*, a través del estímulo de escrituras actuales y sugerentes, que familiarizan al lector en la seductora proximidad del creador, al tiempo que le incitan a descubrir y enriquecer su propia sensibilidad.

Está concebido también como una iniciación práctica y activa a la Literatura: las abundantes sugerencias y actividades propuestas favorecen una recreación de los textos a la vez reflexiva e imaginativa.

**PEREZ RIOJA, José Antonio**

**La creación literaria /** José Antonio Pérez Rioja, Madrid, Editorial Tecnos, 1988.

261 pp. (Ventana abierta).

D. L. M-13356-1988

ISBN: 84-309-1555-9

1. Literatura

82



En la *creación literaria* de José Antonio Pérez-Rioja, escritor de muy amplia temática, se aborda la influencia de la sociedad en el proceso de la creación literaria, así como la influencia de la propia literatura en la sociedad misma. Dentro de tal perspectiva sociológica, el autor sigue una metodología histórica y acude a textos literarios de enorme interés para aproximarnos al proceso creador.

El libro está dividido en nueve capítulos, cada uno de ellos trata un aspecto distinto de dicho proceso:

I. El genio creador y el ambiente.

II. Aspectos previos o paralelos a la creación literaria.

III. De la originalidad al manierismo.

IV. Los géneros literarios.

V. Mimesis.

VI. Influencias y afinidades.

VII. La creación literaria.

VIII. El peso de la sociedad.

IX. El poder de la literatura.

La conclusión final a la que llega el autor es que sin la Literatura —he ahí su poder— el mundo no sería lo que es, puesto que aquélla es mucho más que un reflejo de la vida. A las numerosas citas literarias se añade una bibliografía con 250 títulos y un índice analítico de casi un millar de autores y conceptos.

Silvia Candano

## DEBATE LITERATURA

Debate-Literatura es una colección que recoge títulos interesantes de autores españoles y extranjeros de literatura moderna, de gran utilidad para últimos cursos de BUP y COU.

**Del habla al texto**

NICOLAS MARIN,  
Carmen

**De la tradición oral a la enseñanza de la literatura:** una experiencia didáctica en el Instituto de Bachillerato de Mula / Carmen Nicolás Marín, Murcia, Imp.: El Taller, D. L., 1987. Edita C. A. de Murcia  
124 pp.  
D. L. MU-259-1987  
ISBN: 84-600-4959-0  
1. Literatura-Didáctica.

82



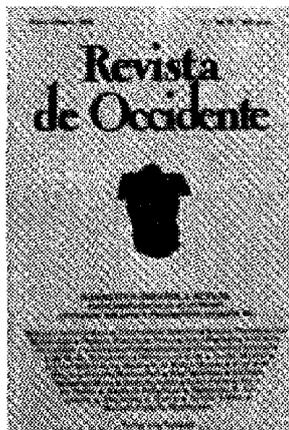
La autora, a través de una experiencia pedagógica desarrollada en el Instituto de Bachillerato de Mula (Murcia), presenta en este libro un interesante trabajo sobre la literatura oral como medio de acercar al alumno a su propia historia y trabajar la enseñanza de la literatura partiendo de los intereses de los alumnos.

De esta manera, comienza una importante labor de investigación

En esta propuesta de trabajo, hay dos partes delimitadas y a la vez relacionadas. La primera está centrada en la elaboración de un cuaderno literario que reúne todas las actividades realizadas. El campo de trabajo sobre la cultura tradicional es el contenido de la segunda parte.

El libro concluye con una bibliografía.

Julio-Agosto, 1989

**Revista de Occidente**

El último número de la Revista de Occidente correspondiente a julio-agosto es un monográfico sobre la narrativa española actual, en el que colaboran las firmas más representativas del excelente momento literario por el que atraviesa nuestro país. Tras la presentación el ejemplar arranca con una interesante entrevista a Juan Benet. Sin embargo, el peso fundamental del número recae en las muestras narrativas propiamente dichas: así aparecen cuentos y fragmentos de novelas rigurosamente inéditas de autores que han publicado su primera obra en los últimos quince años, entre ellos Luis Mateo Díez, Jesús Ferrero, Javier Marías, Ignacio Martínez de Pisón, José María Merino, Juan José Millas, Rosa Montero, Alvaro Pombo, Soledad Puértolas... El resultado es una larga antología de escritores de la más variada hornada en la que apenas falta algún autor.

Los miembros de la redacción justifican en el prólogo las ausencias de Eduardo Mendoza, Julio Llamazares, Félix de Azúa y Antonio Muñoz Molina.

CARNICERO GARCIA,  
María I.

**Prosa hispánica contemporánea /** María I. Carnicero García, Julián Moreiro Prieto, Margarita Viñuelas Gil, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, Dirección General de Renovación Pedagógica; Barcelona: Vicens Vives, 1987.

129 pp.; il. (Archivo del profesor. Recursos didácticos).

Ejemplar en carpeta.

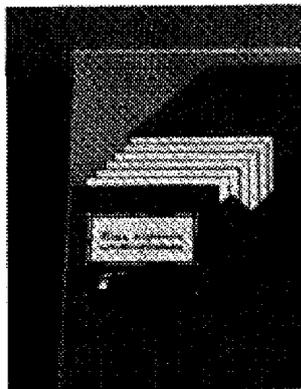
D. L. B-47400-1987

NIPO 176 - 87 - 188 - 5

ISBN: 84-316-2572-4

1. Literatura-Didáctica

82



La carpeta contiene una serie de actividades con un objetivo bien definido: el desarrollo de la expresión y de la comprensión.

Las actividades que plantea están concebidas como medios de acercamiento a una lectura precisa y crítica, y al desarrollo de la capacidad de creación del alumno.

Se pretende acercar al alumno a autores de los últimos quince años, que ofrecen numerosos atractivos desde el punto de vista didáctico.

Los textos van seguidos de actividades adaptadas a los primeros cursos de Enseñanza Media.

Hay una selección de textos de la prosa española e hispanoamericana: narración, descripción, ensayo, cuento, etc.

Todo ello se ofrece al alumno como un verdadero instrumento de trabajo y de apoyo para su aprendizaje.

BAUM, Richard  
**Lengua culta, Lengua literaria, Lengua escrita: Materiales para una caracterización de las lenguas de cultura /** Richard Baum. (Traducción del alemán por Rafael de la Vega), Barcelona, Alfa, D. L., 1989.

289 pp. (Estudios alemanes).

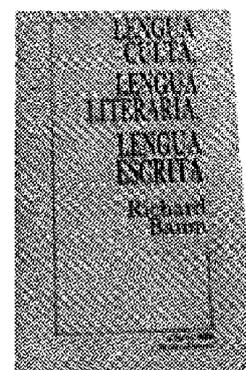
Bibliografía: pp. 225-278.

D. L. B-186-1989

ISBN: 84-7668-240-9

1. Lingüística-Didáctica.

801.1:37.02



Este libro analiza el «lenguaje culto» como presupuesto básico de la existencia de comunidades civilizadas. El autor de esta obra es director del Instituto de Filología Románica en la Escuela Superior Técnica de Aquisgrán y ha publicado libros y artículos sobre aspectos de la descripción del lenguaje, historia de la filología y sobre lengua y literatura italianas, francesas, provenzales y españolas.

CAMPS PERARNAU,  
Susana

**La literatura fantástica y la fantasía** / Susana Camps Perarnau. Madrid, Mondadori, cop., 1989.

108 pp.; il. (Col. Questio, Montena Aula).

D. L. M-2097-1989

ISBN: 84-397-1477-7

Literatura infantil

82:373



Este libro pretende ser un manual de consulta sobre el tema de la fantasía. En el capítulo introductorio hace un repaso de las teorías que diferentes autores (Todorov, Pavel, Dan, Risco, Leander, Petzoldt) han expresado acerca de este con-

cepto y concluye con la definición de lo fantástico como un sentimiento cifrado en símbolos que parten del subconsciente y que representan una situación o sensación del mundo que nos rodea. En los capítulos siguientes trata de ver la fantasía en su proyección exterior y nos da una relación de seres fantásticos que son considerados benignos, malignos, de la mitología y la magia, centrada, especialmente, en la cultura mediterránea, y de los escenarios fantásticos, que son, preferentemente, espacios naturales: cueva, agua, río o lago, bosque, montaña.

Finalmente, da una rápida ojeada a la panorámica general de qué ha sido y significado la fantasía en las diferentes épocas y en el ámbito europeo. El libro se completa con una bibliografía orientativa en cada capítulo, por si el lector quiere profundizar en los temas tratados.

**María Pilar Garcés**

### **El castellano actual: usos y normas**

La Real Academia de la Lengua admite «austriaco» y «austríaco», pero recomienda la primera acepción, que el plural de «club» es «clubes» y, más difícil todavía, ¿sabría utilizar correctamente por que, porque, porqué y por qué?

Manuel Casado, profesor de Lengua Española en la facultad de Ciencias de la Información de la Universidad de Navarra, acaba de editar este pequeño libro, de gran utilidad, como instrumento de consulta para todas las personas interesadas en escribir con corrección el castellano.

INTRONO, Francesco D'  
**Fundamentos de lingüística hispánica** / Francesco D'Introno, Jorge Guitart, Juan Zamora, Madrid, Playor, cop., 1988.

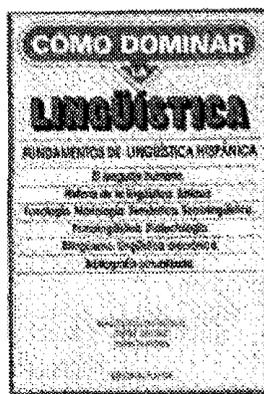
302 pp. (Cómo dominar, Serie Lengua y Literatura).

D. L. M-33015-1988

ISBN: 84-359-0605-1

1. Lingüística-Didáctica.

801



Este libro, al igual que el resto de los que componen la colección, tiene como finalidad poner al alcance del estudiante una serie de conocimientos básicos sobre una determinada materia, en este caso, la Lengua española. En palabras del autor del prefacio, Humberto López Morales, «Los autores han diseñado el libro pensando en el estudiante universitario que se acerca por primera vez al apasionante mundo de la lingüística».

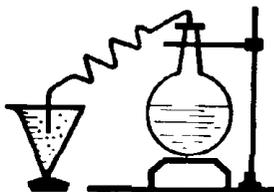
La obra intenta ofrecer un compendio, con vocación de síntesis, de todos los campos que conforman los estudios lingüísticos, combinando una visión general, universal, y una aplicación concreta al español, cuyas características se comparan a menudo con las de otras lenguas. Dividida en once capítulos, los cuatro más ex-

tenso corresponden a las materias gramaticales: Sintaxis, Fonología, Morfología y Semántica, mientras que los otros versan sobre temas como El lenguaje humano, Historia de la lingüística, Sociolingüística, Psicolingüística —especialmente sugestivo— Dialectología, Bilingüismo y Lingüística diacrónica.

El enfoque teórico y metodológico se enmarca en la corriente generativista. Los autores, profesores de universidades norteamericanas, parecen tener un especial interés en mostrar la superioridad de esta tendencia sobre todas las demás, a las que a menudo engloban bajo la denominación de «tradicionales», incluyendo las distintas versiones del Estructuralismo. Así, cada capítulo comienza con una brevísima exposición de otras teorías, cuyas fallas quedan al descubierto, para luego detenerse con mucho más pormenor en las de Chomsky y sus seguidores, poniendo de manifiesto su validez.

No es este el lugar apropiado para discutir algo que es discutible, ya que lo que nos importa es ver si los autores llevan a término su propósito inicial, cosa que creo consiguen en gran medida. Su principal éxito radica en un acertado enfoque didáctico del que se pueden destacar tres rasgos esenciales: a) Las explicaciones teóricas no son prolijas, sino que están dotadas de la extensión estrictamente necesaria para desarrollar unos conceptos que en todo momento se aclaran con numerosos ejemplos; b) Se explica el sentido de cada tecnicismo lingüístico, con lo cual se consigue que el lector llegue a comprender la

**Salamanca**  
BIBLIOTECA



Avenida de Cantarranas, 7 bajo C  
Teléfono 611 28 39  
28921 ALCORCON (Madrid)

## El cuento y la novela: dos géneros literarios

terminología generativista y a familiarizarse con ella; c) Buscan la amenidad en la lectura introduciendo, en los capítulos que se prestan a ello, la narración de hechos anecdóticos que, al mismo tiempo que confirman una hipótesis, hacen la lectura más relajada y liviana. El propósito docente se completa con los ejercicios que se incluyen al final de cada apartado y que son, básicamente, de dos tipos: un cuestionario en torno a los conceptos estudiados en la lección y un autoexamen, con ejercicios de asociación de términos y definiciones, y los consabidos y hoy casi inevitables tests. En algunos casos se propone también el desarrollo ensayístico de un tema.

La bibliografía incluida peca, en algunos casos, de excesivamente «americana», ya que diversos títulos corresponden a obras tal vez familiares en el ámbito de los autores, pero de difícil acceso para el estudiante español, por no estar traducidas ni difundidas en nuestro país. No obstante, han tenido el detalle de glosar, sea brevemente, los libros citados, hecho que debería convertirse en práctica común.

En definitiva, el libro es más que interesante como acercamiento inicial y de conjunto a los distintos aspectos de una ciencia tan compleja como es la Lingüística y resultará de suma utilidad, sobre todo para quienes deseen acercarse a los planteamientos teórico-prácticos de la Gramática Generativa y Transformacional.

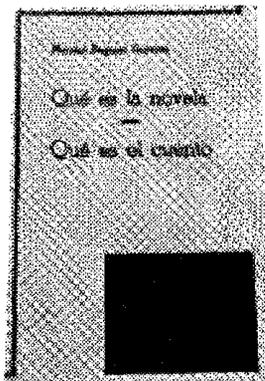
Eugenio Cascón Martín

Tal vez podría haber titulado «AVISO PARA NAVEGANTES EN LAS LETRAS» a estas líneas que escribo para noticiar la aparición del volumen «QUE ES LA NOVELA - QUE ES EL CUENTO», editado recientemente por el Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Murcia, en el que se recogen dos manuales, pequeños en extensión y grandes en contenido, fruto del magisterio de Mariano Baquero Goyanes, publicados hace una larga veintena de años por Ed. Columbia, de Buenos Aires: «*Qué es la novela*», en 1961, con dos ediciones posteriores, y «*Qué es el cuento*», en 1967, también con segunda edición. Vaya por delante la felicitación a la entidad editora, y al profesor Díez de Revenga, autor de una enjundiosa introducción más que oportuna, ya que ambas síntesis informativas de Baquero estaban agotadas en el mercado.

Doy las gracias porque los textos que cito continúan teniendo plena validez orientativa e incluso pedagógica a pesar de los años, como era de esperar de obras meditadas desde la profunda sabiduría de su autor; y apuntaba lo de «aviso para navegantes» refiriéndome no sólo a los profesionales o introducidos en el mundo de la creación literaria, sino incluso al lector común, habida cuenta de lo poco claro que se tiene cual sea la frontera delimitadora entre *novela corta*, *cuento largo*, *cuento popular*, *cuento literario*, etc., caballo de batalla en cenáculos de iniciados.

En términos generales se ha llegado a aceptar que no-

Alfonso Martínez-Mena



vela es cualquier cosa. Lo de argumento, introducción, nudo, desenlace, ha quedado lejano, y yo no entro ni salgo en el tema. Modos y modas imponen criterios, supongo que acertados, que todavía, y siempre, variarán en múltiples direcciones. No importa. Importa en cambio la idea clara de lo que es o pueda ser un Cuento, y tanto más ahora que, evidentemente, este género vive un momento de esplendor, que no ha surgido de forma espontánea, sino que es fruto de la dedicación y esfuerzo de escritores vocacionales, me atrevo a decir que empecinados por lo preciso y precioso de esta modalidad literaria. ¡Hasta los editores empiezan a hacerles caso! Y no me refiero a la explosión del cuento infantil (¡bienvenida sea!) sino al *cuento Culto* o *Literario*, que nunca ha dejado de tener seguidores, pero que ahora empieza a configurarse como de «interés editorial».

Como muestra de la

siembra de ideas claras que Mariano Baquero lleva a cabo en estos trabajos, hoy aunados en volumen, basten párrafos como «La novela corta no es un *cuento dilatado*, es un *cuento largo*, cosa muy distinta, ya que la primera denominación se refiere a un aumento arbitrario y la segunda alude a un asunto para cuyo desenlace no son necesarias digresiones, pero sí más palabras, más páginas».

Quizá le haya faltado a Baquero precisar sobre los conceptos connotación y denotación a la hora de analizar el lenguaje del cuento y de la novela. Pero cuanto dice es super oportuno, como clarividente y válida, dentro de lo que cabe, su ya clásica definición de lo difícilmente definible, cuando dice: «El cuento es un preciso género literario que sirve para expresar un tipo especial de emoción, de signo muy semejante a la poética, pero que no siendo apropiada para ser expuesta poéticamente, encarna en una forma narrativa próxima a la novela, pero diferente de ella en técnica e intención. Se trata, pues, de un género intermedio entre poesía y novela, apresador de un matiz semipoético, seminovelsco, que sólo es expresable en las dimensiones del cuento».

Y no recojo más. Me limito a recomendar la lectura de este libro (que en realidad son dos). Lo recomiendo a escritores que empiezan, a escritores avezados, a estudiantes de literatura y, muy especialmente, a profesores, que sin duda lo conocerán, pero no deben soltar de la mano, por lo que tiene de breviarío.

*Para los que no tienen tiempo o humor para textos muy largos, como los que ofrece la narrativa normal.*

La editorial Popular ha tenido la feliz ocurrencia de crear una colección denominada LETRA GRANDE que, tanto por la concepción literaria de sus contenidos como por su mismo diseño, está llamada a convertirse en una magnífica fuente de placer para el lector desorientado, para ese lector, sobre todo, aquejado siempre de falta de tiempo, atribulado además por la masiva oferta de novedades —imposible de asimilar, incluso para un especialista— y, sin embargo, con tiempo sobrante entre una actividad y otra, un tiempo probable para la lectura pero escaso si se trata de aplicarlo a la lectura de obras, por decirlo de alguna manera, de larga extensión, que requiere la sensación de disponer de largos periodos de tiempo, tardes enteras, por ejemplo, como si viviéramos en la época de nuestros abuelos, cuando el día, que también tenía veinticuatro horas, sin embargo parecía transcurrir sin los agobios o la imposición con que se deslizan hoy nuestras veinticuatro horas.

Para ese lector, precisamente, que desea disfrutar con los libros, pero que tiene pocas oportunidades, ha nacido la colección LETRA GRANDE. La colección, en efecto, hace de su misma denominación una declaración de principios; se trata de poblar las páginas de letras de un tamaño suficientemente grande y claro que disponga la vista a una recreación sin obstáculos.

De este modo, las personas mayores o aquellas que se inician, ya adultas, en la

Para hacer lectores tardíos

## Colección LETRA GRANDE

aventura de leer, pueden acceder, mediante un soporte idóneo para su entrenamiento lector, al apasionante mundo de la narración. De ahí, también, que los contenidos literarios de los libros de LETRA GRANDE sean siempre narraciones cortas, cuentos, relatos de una extensión que no sobrepasa las veinte páginas, agrupados en torno a una línea dominante; la vida cotidiana, la fantasía, un género temático

*Para los que se cansan de la letra pequeña, personas mayores o menos mayores, cuya vista soporta difícilmente mucha tinta en poco espacio.*

como el policíaco o el terror, los viajes, un tiempo concreto, un país, un autor determinado, etc. Los libros no sobrepasan las cien páginas, vienen siempre acompañados de un prólogo sencillamente escrito que invita a la lectura, la selección está realizada con rigor, los escritores han sido elegidos entre escritores de altura, importantes, tanto de nuestro siglo como de épocas anteriores, sin que importe la nacionalidad o el estilo. Libros, por tanto, idóneos para ser leídos en cualquier lugar, en el autobús, en el metro, en una sala de consulta, en la larga espera de una cola para comprar entradas o, simplemente, un poco antes de dormir, en ese cuarto de hora que precede al sueño.

Los temas que, hasta el momento, ha recogido esta colección, ofrece una amplia gama de preocupacio-

nes y estilos: una selección de *Relatos fantásticos latinoamericanos* en dos volúmenes; una serie de cuentos, siempre cortos, entre seis y diez páginas, relacionados con la gastronomía (*Relatos a la carta*), o con el hambre, el mismo tema por vía negativa, pues los escritores han sabido siempre más de hambre que de comida; una antología, bajo el irónico título de *Cuentos de amor con humor*, donde conviven los eternos temas

*Para los que se inician, ya adultos, en la aventura de leer y necesitan apoyos pedagógicos para estrenarse en el círculo privilegiado de los que disfrutan leyendo.*

no entre el disparate y el horror de Ramón Gómez de la Serna; *Aventuras del Quijote*, unas pocas páginas



de iniciación al gran libro de Cervantes; *Historias de la gente*, título que inició la colección y que recoge en sus páginas fábulas de la vida cotidiana; *Cuentos confidenciales*, la concepción del cuento como un ejercicio de meticulosa confidencia, de un cuerpo a cuerpo del narrador con el lector, donde la misión principal es contar la vida, es decir, inventarla; *Cuentos del Asfalto*, narraciones urbanas donde reconocemos nuestros hábitos ciudadanos y la atmósfera de atracción y pavor que mantenemos con las calles que cruzamos con el peligro de cualquier amenaza. Y otros títulos más. Porque la colección LETRA GRANDE ha surgido con un impulso decidido de permanencia. Su propósito no puede ser más loable ni más hermoso: adaptar el placer de la lectura a las necesidades del lector actual. Leer siempre es posible, pero ahora con esta colección, al alcance de todo el mundo, la lectura es una actividad que puede ser realizada en cualquier momento.

Juana Abellán

## Cuentos de amor con humor



En estos relatos encontramos desde el amor didáctico de Vázquez, pasado por la iniciación antropológica de Vicent, las mininovelas rosas de Cela, la feroz caricatura del amor a la belleza de Silvina Ocampo, el hambre amorosa de Quiroga y la obsesión lingüística de Manuel L. Alonso, llegamos a la ensimismada contemplación de la pareja que Oviedo propone bajo el lema «la vida maravillosa».

Conviven aquí los grandes, los eternos temas de la literatura amorosa (celos, infidelidades, pasiones ocultas...) con valores que parecían superados. En definitiva, estos magos de la ficción pasan del amor al desamor sin que medie poco más de una sonrisa.

DOÑA MARIA,  
MAESTRA DE PUEBLO

Uno de los cuentos, recogidos en el volumen *Cuentos de Taberna*, y del que es autor Avelino Hernández, está protagonizado por una maestra rural.

Dña. María es destinada a un pequeño pueblo castellano, donde termina afincándose. Al ir despoblándose la escuela va perdiendo a sus alumnos, que ella sustituye por buganvilla y geranios, y que cuida uno a uno con particular ternura...

## Lectoescritura

MIRALLES, Rosa  
*Lectoescritura para adultos neolectores* / Madrid, Editorial Popular.  
D.L. 1988 XIII, 192 pp.; 30 cm. (Educación de adultos. Papel de prueba).  
ISBN: 84-86524-77-6  
1. Alfabetización. 2. Educación de adultos.  
374.7:075

El grupo de Alfabetización de la Escuela Popular de Prosperidad, presenta este volumen dedicado a la lectoescritura de los adultos neolectores. Los objetivos que se plantean son el perfeccionamiento de la lectura comprensiva, el estudio de las sílabas trabadas y la correcta unión de las letras que componen cada palabra.

Para ello han unificado trabajos de otros colectivos

y su propia experiencia, y aunque afirman no haber creado un método nuevo, muchas de las aportaciones son bastante novedosas.

La presentación está hecha en fichas que sugieren un trabajo individual aunque es preferible hacerlo en grupo.

No lleva Guía Didáctica debido a la sencillez del planteamiento, que conjuga temas muy actuales para la población a la que va dirigido, distintos tipos de letra, mantiene el rayado, introduce las mayúsculas y sí mencionan que es importante respetar el orden de trabajo de los sílabas trabadas.

El texto va acompañado de ilustraciones en blanco y negro.

Ana Garralón



## Método de alfabetización

En la editorial, Nau Llibres, podemos encontrar un método para la alfabetización de adultos que consta de dos tomos de material para el alumno, un libro de lectura y una *guía didáctica* que explica la forma de utilización y objetivos de dicho método.

Con el *material para el alumno*, se pretende:

— facilitar material ameno y variado para favorecer el aprendizaje del alumno y simplificar la tarea del profesor,

— posibilitar el trabajo de los distintos niveles que existen en un grupo,

— completar el trabajo individual y colectivo tanto dentro como fuera del aula,

— servir de medio para la crítica y comprensión de la realidad, y

— relacionar al alumno con los diferentes lenguajes escritos.

Los objetivos del *libro de lecturas* son:

— iniciar al alumno en la lectura de textos de interés que puedan ser comprendidos y comentados,

— desarrollar la mecánica lectora con su correspondiente entonación,

— utilizar material gráfico para su análisis y comentario,

— familiarizar al alumno con las diferentes formas del lenguaje escrito (poesía, cartas, diálogos, comics...)

HERRANZ Y QUIROS,  
Diego Narciso  
Compendio mayor de  
Gramática castellana para  
uso de los niños que  
concurren a las escuelas.  
Dispuesto en diálogo para  
la mejor instrucción de la  
juventud / por Diego  
Narciso Herranz y Quirós.  
Nueva ed., aum., Madrid,  
s. n., 1838.  
1. Lenguaje - Didáctica.  
371.46

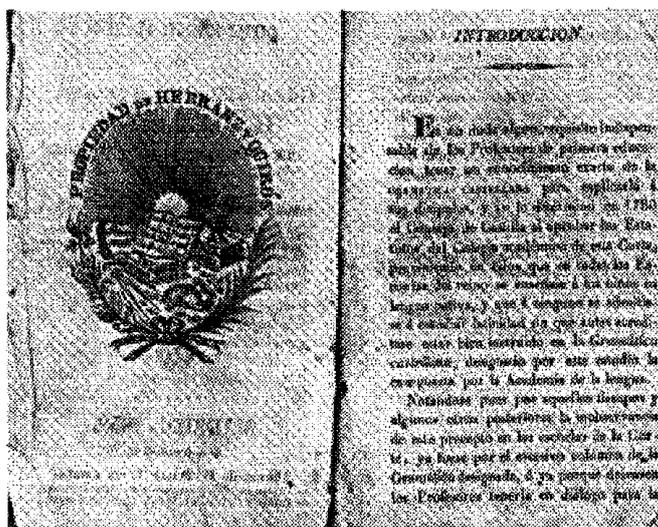
A fines del siglo XVIII aparecen disposiciones para que los niños aprendan la lengua nativa en las escuelas: sólo después de acreditar su conocimiento del castellano podían ser admitidos al estudio del latín.

Urgido por esta circunstancia, D. Diego Narciso Herranz y Quirós emprende en 1795 la tarea de hacer una Gramática Castellana más reducida que la de la Academia, a la que da forma de diálogo por considerarla más adecuada para la niñez. Algo frustrado en su propósito, porque le salió muy extensa, dejó la dicha gramática para uso de personas adultas y de profesores y sacó de aquélla un compendio suficiente para los niños. Helo aquí.

Se trata de una gramática muy clara y sistemática y tan «latina» como todas las de la época. Así, por ejemplo, los nombres se declinan en Nominativo, Genitivo, Dativo, Acusativo, Vocativo y Ablativo, mientras que los verbos tienen participio activo y pasivo.

Sin duda aporta alguna cosa al panorama actual de la didáctica: su brevedad. Apenas cien páginas de reducido tamaño. Hoy muchos enseñantes suspiran por un epítome al modo de los «précis» franceses en los que aparezcan, con un lenguaje claro y preciso, sólo

## Una gramática de ciento cincuenta años



los conocimientos básicos que se esperan del alumno.

Ahora bien, su planteamiento en diálogo tendría no sé qué de hilarante si no nos resultara vagamente familiar. Todavía durante la primera mitad del siglo XX utilizaban esta fórmula catecismos como el del padre Astete o el del padre Ripalda. Se busca que el alumno aprenda la gramática de memoria: no hay más preguntas ni respuestas que las que el texto da. El coloquio es tan formal como:

P.—¿Por qué se llama adjetivo este segundo nombre?

R.—Porque se junta al sustantivo para denotar su calidad, o explicar alguno de sus accidentes.

P.—Pues supuesto esto, sírvase Vmd. expresar algunos sustantivos calificados por sus adjetivos.

R.—Aquí los tiene Vmd.: *Gramática castellana, hombre valeroso, muger cobarde, piedra dura, pecado original, sueño pesado.*

Como en esta muestra resulta evidente, lo más jugoso del texto son los ejemplos. El sexismo de los libros de texto, contra el que hay una reivindicación bastante tópica actualmente, aquí tiene manifestaciones tan gloriosas como la siguiente, cuya finalidad es demostrar la concordancia de los participios:

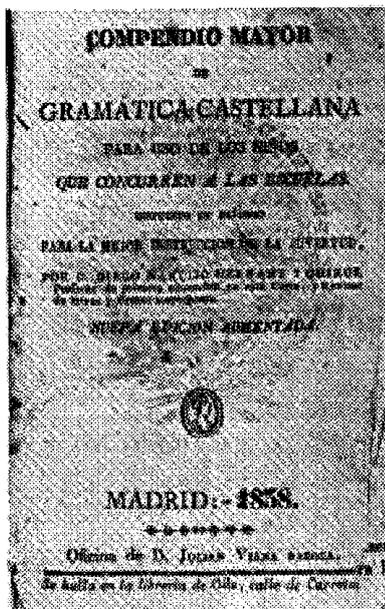
*Hombre honrado / Mujeres toleradas*

Otros ejemplos nos obligan a pensar en una sociedad de Dios, Patria y Rey. La declinación del nombre sustantivo se explicita con el sintagma *El Rey Católico de España* en todos los casos, claro está, y en masculino o femenino, en singular y en plural, o sea, una página entera. El paso de la oración activa a la oración pasiva se muestra con las oraciones: *Los hombres alaban a Dios / Dios es alabado por los hombres.* Como ejemplo de oración adornada según las reglas de construcción, encontramos: *Señores, el rey*

*católico de España premia benignamente a los soldados los servicios hechos en la guerra.*

Los hay también —¡pobres chicos!— tan terriblemente paternalistas como el siguiente que presenta — el uso de las conjunciones finales: *El padre se afana por que adelanten sus hijos, y les pondera los males de la ociosidad, a fin de que huyan de ella.*

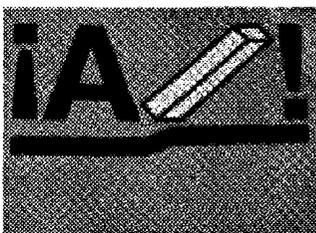
¿Quién y para quién escribe? La página inicial nos lo dice: D. Diego Narciso es profesor de primera educación en esta Corte —Madrid— y Revisor de letras y firmas sospechosas. La gramática es para uso de los niños que concurren a las escuelas. No será científico, de acuerdo, quizá sea una loca apreciación pero —lo sospechábamos— se trata de un Catecismo de Gramática.



**¡Atiza!,  
n.º 28-29**

El pasado junio apareció el número 28-29 (marzo-junio 1989) del Boletín informativo de literatura infantil y juvenil *¡Atiza!*, publicación del Seminario de Literatura infantil y juvenil de Guadalajara. Editado por el Servicio de Publicaciones de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, tiene su sede en la Biblioteca Pública de Guadalajara, Palacio del Infantado. (Para conocer las actividades que desarrolla el Seminario, véase el n.º 1 de nuestra revista.)

Comprende un apartado de noticias sobre actividades referentes al mundo de la educación y premios literarios. También incluye información bibliográfica y varios artículos en relación con el mundo de las bibliotecas y experiencias en las aulas. El grueso del boletín se dedica a comentario de libros, sobre todo los de literatura infantil y juvenil y resumen de textos interesantes desde el punto de vista del enseñante.



**Papeles de literatura infantil, n.º 10**



Esta publicación, editada por el Ayuntamiento de La Coruña, a través del Servicio Municipal de Educación, viene desarrollando una notoria actividad dentro del campo de la divulgación de la Literatura Infantil. Impresa siempre en gallego y en castellano realiza siempre un comentario conciso, sobre los libros de interés recientemente publicados, además de incluir una breve reseña que acerca el contenido del libro al lector.

En este número 10, el sumario incluye una amplia entrevista a Andreu Martín, unas magníficas páginas centrales dedicadas a las ilustraciones de Pinocho. También incluye un proyecto didáctico (en gallego) sobre la poesía de Celso Emilio Ferreiro.

**Letragorda n.º 3**

Este cuidado ejemplar de la revista, que ha mejorado notablemente la presentación de las anteriores, mantiene también la calidad en las diversas aportaciones de reconocidos especialistas de literatura infantil.

La poesía, género especialmente olvidado en lo que a letras infantiles se refiere, inspira la reflexión de Ana Pelegrín, los profesores Arturo Medina y Román L. Tames o Soren Peñalver; es el punto de partida de los homenajes rendidos a la creación de poetas como A. Machado y M.ª Teresa León; y se completa con ágiles entrevistas a las actuales poetisas Gloria Fuertes y Marina Romero, y un recuerdo a la poesía colectiva de la tradición oral.

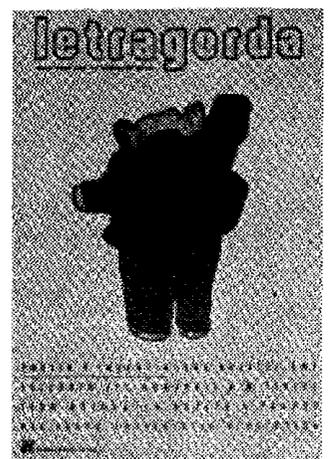
Las posibilidades educativas y de animación a la lectura, del fuego a la letra, quedan sugeridas gracias a diversas experiencias entre las que destacamos la de Ramón Besora por su extensión y totalidad plasmada en una exposición itinerante que ha recorrido Cataluña.

Algunos comentarios y críticas sobre comics enfilan la nueva sección de Tebeoteca, idea acertada porque

reconoce los gustos de una gran mayoría de lectores adolescentes, que con frecuencia olvidamos.

En «Biblioteca» se recomiendan 190 libros, como es habitual por edades, en tres ciclos correlativos. Haciendo un guiño de refuerzo al educador especializado, también se indican libros de crítica e historia de la literatura infantil, que convendría conocer, por su enorme interés.

Una bibliografía específica sobre poesía tradicional y de autor completa la visión que de este género se amplía a través de todo el número.



**Cluj, nums. 7 y 8.**

En el mes de junio, *Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil (CLIJ)* invita a adentrarse en el mundo de la novela policiaca. De la mano de especialistas como Vázquez Montalbán, Fuster, Coma, Ferrer y en el campo infantil, Jaime Cela y Juli Palou, CLIJ invita a conocer con detalle la nueva narrativa policiada juvenil.

El n.º 8 de julio está publicación de Editores Fontalba presenta los diferentes puntos de vista de diferentes

profesionales—maestros, bibliotecarios, animadores—, sobre la formación del lector.

En ambos números, CLIJ mantiene

sus habituales secciones (agenda, libros, autorretrato, etc...) que comprende el grueso de esta publicación mensual.



# Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil

Joanna Szybowska

La Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil surge con el fin de difundir en España los objetivos de la Organización Internacional para el Libro Juvenil (IBBY). Dicha organización, creada por la escritora alemana Jella Lepmann en 1953, es conocida ante todo por el premio que otorga con carácter bianual y que lleva el nombre del gran escritor danés Hans Christian Andersen. La Organización, con sede en Suiza y un órgano de difusión propio —Bookbird—, se compone de varias secciones nacionales.

En España está representada por la Organización para el Libro Infantil y Juvenil (OEPLI) constituida por los miembros elegidos por los Gremios de Editores y de Libreros, y por la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil. Este hecho es de gran importancia, ya que, al ser la Asociación Española un grupo de libre acceso, abierto a todos los interesados en el libro infantil sin importar su adscripción profesional, es únicamente a través de ella como puede llegar la voz del amplio público a los cauces institucionales.

Los fines para los cuales fue creada la Asociación, coincidentes con los ideales del IBBY son:

— Fomentar la solidaridad y la cooperación internacional en torno a la difusión de los buenos libros para niños.

— Promover el principio de la necesidad de la lectura para todos los niños.



— Suministrar a otros organismos y personas interesadas cuanta información sea posible sobre el libro y la literatura infantiles.

La Asociación trata de cumplir estos objetivos por dos medios diferentes: las publicaciones y las actividades.

Las publicaciones abarcan desde las circulares informativas que recogen noticias de interés: exposiciones, congresos, convocatorias de premios, encuentros, cursos, etc., hasta los boletines semestrales, plataforma de comunicación entre socios. En los boletines tienen cabida los artículos de fondo que analizan constantemente todo lo relacionado con el libro infantil, tanto desde el punto de

vista literario como de animación lectora. Asimismo, los boletines publican y analizan diferentes soluciones bibliográficas: por tema y géneros.

La Asociación cuenta también con una colección destinada al análisis más profundo de la literatura infantil titulada:

**Temas de Literatura Infantil.** En esta colección podemos encontrar completísimas selecciones bibliográficas (**Libros para la paz**, **Amar a la Naturaleza**), un diccionario de autores españoles que escriben para niños (**100 Autores Españoles de Literatura Infantil**), un análisis histórico de todos los premios literarios que se han otorgado y otorgan en España a las obras infanti-

les y juveniles (**Premios Nacionales 1958-1988. Libro Infantil y Juvenil**). Tampoco podría faltar un libro dedicado a difundir la obra de los escritores galardonados con el Andersen (**Premios Andersen. 1956-1986**). Otros temas que encontramos en la colección son homenajes a los clásicos del género dentro y fuera de España (**Homenaje a Salvador Bartolozzi, II Centenario de los Hermanos Grimm, Elena Fortún 1886-1952**).

La lista completa de la colección es:

Col. «**Temas de Literatura Infantil**»

1. C. Bravo-Villasante y J. García Padrino: **Homenaje a Salvador Bartolozzi.**
2. C. Bravo-Villasante y M. F. García: **II Centenario de los Hermanos Grimm.**
3. **Libros para la paz.**
4. **100 Autores Españoles de Literatura Infantil.**
5. **Amar a la Naturaleza.** Selección bibliográfica.
6. C. Bravo-Villasante, I. Field, M. F. García y J. García Padrino: **Elena Fortún (1886-1952).**
7. Manuel García, C. Bravo-Villasante, Antonio Basanta, Luis Vázquez, Javier Serrano: **Premios Andersen (1956-1986).**
8. Aurora Díaz Plaja, Carmen Andrada, C. Bravo-Villasante, Pablo Barrera, Arturo González, Ignacio Medrano, Tomás Rodríguez: **Premios Nacionales (1958-1968). Libro Infantil y Juvenil.**

Las actividades de la Asociación centran su interés en las Ferias y los Salones del Libro Infantil. Desde hace siete años la Asociación atiende los puntos de información del recinto infantil de la Feria del Libro de Madrid y del Salón del Libro Infantil. Cientos de padres y profesores se han acercado a nuestro stand para recoger información bibliográfica, pedir asesoramiento o buscar datos sobre cursos y seminarios.

En el afán de estar cerca del lector y de promover la lectura entre los jóvenes desde hace dos años se organiza el Tren de la Literatura, que, en colaboración con RENFE, une Madrid con otras ciudades en fechas coincidentes con la Semana del Libro Infantil y Juvenil.

Estos viajes que, hasta el momento, tuvieron por lugar de destino Guadalajara y Salamanca, son una maravillosa plataforma de encuentro con y entre autores (los que viajaban en el tren y los que esperan en el lugar de destino) y entre alumnos de distintos lugares.

El lema del tren se podría resumir en: hacer amigos a través del libro, y hasta ahora ha cumplido a la perfección el papel de vehículo de la amistad cultural y lectora.

La Asociación celebra cada año el Día Internacional del Libro Infantil el 2 de abril (fecha de nacimiento de H. Ch. Andersen) con un pregón del libro y una fiesta en que participan lectores, escritores, ilustradores y el profesorado.

Basadas en las publicaciones de la Asociación se han creado exposiciones itinerantes que recorren España encontrando acogida en escuelas, bibliotecas y ayuntamientos.

La Asociación está creando una red de delegados que aglutinen los esfuerzos en sus lugares de origen, creen nuevos salones regionales y aporten su voz a las publicaciones.

Esperamos nuevas iniciativas y nuevas inscripciones de socios. La Asociación está abierta a todos los amigos del libro infantil y juvenil.

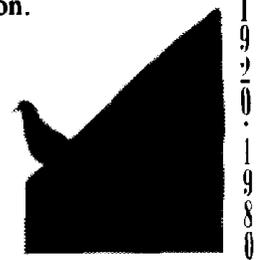
Para cualquier consulta e información diríjase a:

Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil. C/ Santiago Rusiñol, 8. 28040-Madrid. Tel.: (91) 233 08 02.

### Creada la Asociación «Amigos de Rodari»

El pasado 27 de junio se creó la Asociación «AMIGOS DE RODARI» con la sana intención de recordar al escritor italiano y homenajear sus métodos de creación, sus obras y su figura.

AMIGOS DE RODARI propone una tarea concreta: la de celebrar el 4 de abril de 1990 el décimo aniversario de su muerte. Para ello piden colaboración, ayuda económica y participación.



## Fotografía ganadora del concurso «La Lectura»

A continuación publicamos la fotografía que ha merecido el premio a nuestro concurso fotográfico «LA LECTURA». Se trata de *Consulta aplicada a la práctica* de Begoña Martín López, de Segovia. La ganadora será premiada con 10 libros, que elegirá entre los siguientes lotes: «Sociología Educativa», «Didáctica-Curriculum», «Lengua y Literatura», «Educación Especial», «Política y organización escolar», «Preescolar», «Psicología Educativa», «Ciencias» y «Varios» (lotes que se mantendrán para optar al premio del próximo número).



Lema: Consulta aplicada a la práctica. (Autora: Begoña Martín López, de Segovia.)

Animadores del Libro Infantil y Juvenil

## V ENCUENTRO DE GUADALAJARA

Durante los días 23, 24 y 25 de junio tuvo lugar en la Biblioteca Pública de Guadalajara el V Encuentro Nacional de Animadores del Libro Infantil y Juvenil que, como otros años, contó con la presencia de unos trescientos profesionales de toda España.

El Seminario de Literatura Infantil y Juvenil de Guadalajara, organizador del Encuentro, había escogido este año como tema principal la narrativa de tipo tradicional. Para tratar esta materia desde distintos enfoques, se había invitado a personas tan conocidas como Aurelio M. Espina hijo, Antonio Rodríguez Almodóvar, Joaquín Díaz y Asun Balzola. Sus conferencias fueron seguidas con gran interés y provocaron coloquios largos e interesantes.

Por otra parte, y como ya viene siendo habitual en los Encuentros, se contaba con la presencia de varios conferenciantes extranjeros, que ofrecieron sus puntos de vista sobre la lectura de los niños y los jóvenes en sus respectivos países. Los ponentes que más entusiasmo despertaron fueron los ingleses, que nada más empezar se ganaron al público con su simpatía. Hubo dos intervenciones británicas, una a cargo de tres escritores (Joan Aiken, Peter Dickinson y Roger McGough) y otra protagonizada por los ilustradores Colin Hawkins y Anthony Browne. También hubo una participación holandesa a cargo de Hermann Verschuren, director de una publicación sobre literatura infantil y trabajador del Centro Holandés de Bi-

bliotecas. Yugoslavia fue el tercer país representado, por Muris Idrizovic, que esbozó una panorámica histórica de la literatura yugoslava.

El programa contenía también otra serie de actividades, como la presentación de dos libros de reciente publicación: *La princesa y el pirata*, de Alfredo Gómez Cerdá y Teo Puebla y el *Apéndice a la bibliografía básica para bibliotecas infantiles y juveniles 1985-88*, realizado por Amalia Bermejo Gordón. Además, durante todo el sábado, y en paralelo con el programa oficial, se fueron exponiendo las numerosas comunicaciones enviadas por los asistentes. Por último, a lo largo de todo el Encuentro, se podían visitar varias exposiciones bibliográficas, entre las que cabe destacar una que recogía más de 200 obras de y sobre la narrativa tradicional, y otra, enviada desde la Biblioteca Internacional para la Juventud de Munich, formada por más de 100 revistas de todo el mundo sobre literatura infantil y juvenil.

¿Parece difícil que se puedan meter tantas cosas en un fin de semana? Pues aún quedó tiempo para la diversión y para desarrollar una grata actividad práctica de animación, y es que cuando los enamorados de los libros y de los niños se encuentran, todo es posible: como en los buenos relatos infantiles, el tiempo se convirtió en algo secundario y se pudo modelar a voluntad.

Las Actas de V Encuentro se publicarán en el número 30 de la revista ATIZA.



### Éxito de la IX conferencia de literatura infantil y juvenil

Durante el pasado mes de septiembre se ha celebrado en Salamanca la IX Conferencia de Literatura Infantil y Juvenil. La conferencia eligió como tema de estudio los aspectos y problemas en la historia de la literatura infantil, y los representantes de las Universidades más prestigiosas de Europa y EE.UU. expusieron sus criterios sobre la situación actual de esta literatura y sus proyectos en relación con la psicología y la educación.

La elección de Salamanca como sede de la IX Conferencia surgió por iniciativa de la Asociación Internacional de Investigación de Literatura Infantil y Juvenil, que considera a la fundación Germán Sánchez Ruipérez, patrocinadora del acto, como la más prestigiosa de todas las existentes entre los países de habla española.

### Exposición Mundo Fantástico

El Ministerio de Cultura, en la pasada Feria del Libro de Madrid, presentó la exposición UN MUNDO FANTÁSTICO de libros infantiles y juveniles con las últimas novedades en creación literaria y en obras de divulgación. Elaboró un programa de festejos diversos como *El jardín del mago*, *Una caja llena de sorpresas*, *Futurópolis*, *Una aventura emocionante* y *El Libro-Tómbola*, en los que los niños participaron activamente confeccionando murales, concursando e inventando historias y estableció unos puntos de animación —*Donde viven las estrellas*, *Espacios mágicos* y *La máquina del tiempo*—, especie de talleres de creación que pretendían abrir la imaginación infantil a otros mundos y lugares.

## Horizonte de la Literatura infantil y juvenil

## XXVI Feria Internacional de Bolonia

Marinella Terzi

Del 6 al 9 de abril se celebró la XXVI Feria Internacional del Libro Infantil, que como es habitual congrega en Bolonia (Italia) a editores de todo el mundo. Participaron representantes de más de sesenta países. En el pabellón español había dos stands colectivos: el de la Federación de Gremios de Editores de España y el de la Asociación de Editores en Lengua Catalana. Pero cada día son más las editoriales españolas que acuden con stand propio; entre ellas, pioneras como Noguer, Juventud o La Galera; consagradas como Anaya, Grupo Timón o SM; o recién nacidas que pisan fuerte como Edelvives, Aliorna, Pirene o Ediciones B.

Con motivo de la feria, la Federación editó un catálogo reseñando más de dos mil libros españoles, cuyos derechos están disponibles para vender al extranjero. No deja de ser esa una de las principales metas de este encuentro entre editores.

También publicaron números especiales dedicados a la literatura infantil las conocidas revistas *Delibros* y *El Urogallo*.

Coincidiendo con la feria y, como ya viene siendo norma, se realizó una exposición de ilustraciones infantiles. Entre los españoles que colaboraron en la misma destacan Ulises Wensell, Carmen Solé, Alfonso

Ruano y Pablo Núñez. Todos ellos dieron sobrada muestra del alto nivel que tiene la ilustración para niños en nuestro país.

Uno de los temas estudiados en esta XXVI edición de la feria fue la relación entre el niño, el libro y la televisión. Hubo un pabellón destinado a ofrecer imágenes de programas basados en libros infantiles, en un intento de demostrar que la televisión puede potenciar la lectura.

El ayuntamiento de Bolonia ofreció una cena a todos los editores participantes. Durante la misma se entregaron los premios que la organización de la feria concede a los mejores trabajos gráficos. Entre todos los galardones, una mención de honor a la editorial S.M. por el diseño de su nueva colección de bolsillo «Cattamarán».

¿Cuáles fueron las conclusiones de esta feria?

Primacía del álbum ilustrado por encima de la novela clásica, incluso para mayores. Los editores —sobre todo los nórdicos— comienzan a hacerle el juego al joven que cada vez lee menos. Aunque, mirado por otro lado, quizá ese sea el sistema de que ese joven poco lector se anime a leer.

Para los más pequeños, dominio del juguete por encima del libro. Los libros se disfrazan: rompecabezas, libros acompañados de mu-

ñecos mascota, libros perceptibles al tacto —con distintas pieles de animales—, al oído —con minixilófonos—, al olfato —con olores a frutas... Más de uno se preguntaba escéptico si todos esos stands, con más aspecto de puestecillos de feria —pero de la otra—, tienen algo que ver con el fomento de la lectura.

¿Y los libros gigantes, estrellas de pasadas ediciones? Pues, en franca decadencia. Al fin y al cabo, resultaban tan incómodos para el lector como para el propio editor a la hora de imprimirlos.

Novedades dignas de mención no demasiadas. Tal vez porque el nivel general es alto, y difícil, por tanto, que sobresalga algo.

Las lógicas diferencias entre el norte y el sur. Los países del Tercer Mundo también estuvieron presentes y les honra su labor testimonial al lado de norteamericanos y europeos. Algo parecido ocurre con los países del Este.

Muchos menos ilustradores con sus carpetas a cuestas. Parecen haberse dado cuenta de que, desgraciadamente, ésta tampoco es la manera de conseguir una editorial que los avale.

Y un murmullo que corrió «sottovoce» por los pasillos: ¿Estamos próximos a la saturación? ¿Está ya casi todo inventado? Quizá por eso los stands se llenaron de libros de divulgación.



## LENGUA ASISTIDA POR ORDENADOR

COSPA presenta su programa de enseñanza de lengua asistida por ordenador para ordenadores compatibles PC y P S/2. El programa, definido como un medio educativo para enseñar, va dirigido a estudiantes y a profesores que quieran basarse en él, introduciéndolo dentro de un modelo previamente establecido.

Los temas contenidos en este programa se caracterizan por ser tutoriales, explicando el tipo de enseñanza programada para un nivel docente determinado. Nota fundamental es la proposición de ejemplos y ejercicios interactivos para los usuarios, evaluándose con rigor sus respuestas. Fomenta, por consiguiente, la participación crítica del alumnado en la escuela.

El programa se compone de cinco grandes temas, referidos a gramática básica, grupo nominal, grupo verbal, oración gramatical y comunicación humana. Tras un primer bloque introductorio, el programa se centra en aspectos relativos a la palabra (sustantivo, pronombre y adyacente), grupo verbal (con las clases y tipos de verbos y la conjugación regular), la oración (coordinada, adjetiva, sustantiva y adverbial) y finaliza con un análisis de las lenguas habladas en España y el vocabulario y la semántica del español.

Para más información pueden dirigirse a:

COSPA, S. A.  
Bravo Murillo, 377, 6.º  
28020-Madrid

Tel.: (91) 733 20 89

La Editorial Texto e Imagen, en colaboración con RTVE, ofrece un Curso de Literatura española en videos, que abarca tres géne-

## LITERATURA ESPAÑOLA EN VIDEO

ros tan clásicos como son la poesía, el teatro y la novela. El Pícaro, La Vida es Sueño, o El Poema del Mio Cid son algunas de las 16 obras que componen este curso que se acompaña de una guía metodológica que explica la adaptación del medio audiovisual al texto literario.

Para más información dirigirse a:

Subdirección de Comercialización y Ventas, RTVE  
Avda. General Perón, 40  
D - 1. planta.

Tel.: 581 71 00 - MADRID

## LA LENGUA EN VIDEO

Editorial La Muralla, presenta el video **Dominio práctico del idioma castellano**.

El material está compuesto de una cinta cassette, para cada uno de los cursos del ciclo Medio, y de una guía didáctica.

La cassette recoge múltiples ejercicios, destinados a lograr el dominio del lenguaje oral. La guía didáctica está estructurada de forma que, partiendo de los bloques temáticos señalados en los Niveles Básicos de Referencia, se cubran todos y cada uno de los objetivos propuestos.

La Editorial La Muralla nos presenta «CLASICOS

## LITERATURA CLASICA EN IMAGEN, TEXTO Y SONIDO

INFANTILES» en imagen, texto y sonido. Se trata de una colección pensada para un primer acercamiento del niño a las obras clásicas de la Literatura Universal. La serie consta de 16 títulos que se presentan en una carpeta-estuche a todo color, conteniendo 14 diapositivas y su correspondiente texto, o bien en una casete por cada cuatro títulos.

Al final de cada obra aparecen una serie de preguntas con la finalidad de comprobar que el niño ha leído o ha escuchado de una forma comprensiva el texto. Igualmente se proponen varias actividades para potenciar el desarrollo psicomotriz del niño.

## LITERATURA HISPANO-AMERICANA CON DIAPOSITIVAS

Una obra de texto e imagen de Literatura Hispanoamericana compuesta por 24 volúmenes y 1440 diapositivas en color. Repasa gran parte de la Literatura Hispanoamericana de la mano de reconocidos especialistas con la pretensión de hacer más accesible la comprensión del texto con el uso de la imagen.

La editorial EDIBESA ha publicado, en forma de

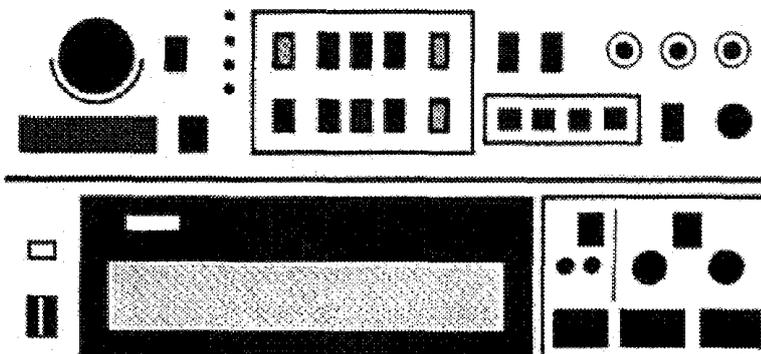
## DON QUIJOTE EN AUDIOLIBRO

audiolibro, la obra cumbre de las Letras hispanas: «El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha», de Miguel de Cervantes. Esta es la quinta entrega de la colección del AUDIOLIBRO, de la cual ya formaban parte «El lazarillo de Tormes», el «Libro de la vida», «La vida es sueño» y una «Historia de España».

El Quijote que nos presenta EDIBESA consta de una edición impresa, selección de textos en la que se ha respetado escrupulosamente el relato y la grafía originales, y una grabación en casete, efectuada en estudios profesionales, para la que se ha contado con las voces de primeras figuras de Televisión Española, radio y doblaje. El texto original ha sido extractado por Teresa Uriburu. La dirección y la producción es de José A. Martínez Puche.

Este Don Quijote constituye un instrumento didáctico de primer orden, pues permite combinar la lectura reposada de la edición impresa con la amena audición de las grabaciones correspondientes a lo leído.

No será esto necesario si se tiene en cuenta que este audiolibro contiene lo esencial de la mayor obra cervantina, en menos de cien páginas impresas y en cuatro horas de voz grabada en las cuatro cassetes.



Amando López Valero: Profesor de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la E. U. de Magisterio de Murcia

Hemos seleccionado aquí una bibliografía básica sobre la Didáctica de la Lengua y la Literatura. Al indicar «básica» hacemos referencia a aquellas obras que contienen nociones imprescindibles para cualquier estudioso o profesional que quiera introducirse en este campo.

### 1. Obras generales

- AA. VV.: *Lengua española para formación del profesorado*, Madrid, Playor, 1986, 251 págs.
- ALVAREZ MENDEZ, J. M.: *Teoría lingüística y enseñanza de la lengua*, Madrid, Akal, 1987, 442 págs.
- ARANDA MUÑOZ, E.: *Didáctica de la lengua y la literatura españolas. (Bibliografía)*, Valencia, Universidad, 1983, 84 págs.
- BARRIENTOS, C. y otros: *Orientaciones didácticas sobre la lengua*, Madrid, Narcea, 1987.
- BARRIENTOS RUIZ-RUANO, Carmen y otros: *El desarrollo léxico en los primeros niveles de la E.G.B.*, Madrid, Narcea, 1984, 46 págs.
- BATTANER, M. P. y otros: *Introducción a la enseñanza de la lengua y la literatura*, Madrid, Alhambra Universidad, 1985, 463 págs.
- BOLLNOW, O. F.: *Lenguaje y educación*, Buenos Aires, Sur, 1974.
- BORJA SOLE, María de: *Teoría y práctica de la lengua española*, Barcelona, Oikos-Tau, 1981, 188 págs.
- BRONCKART, J. P.: *Las ciencias del lenguaje. ¿Un desafío para la enseñanza?*, París, UNESCO, 1986.
- CALVIÑO IGLESIAS, J.: *Método de lengua activa y creativa*, Málaga, Librería Agora, 1985.
- CAMARERO, M.: *Comprensión y expresión. Selección de textos para el estudio de la lengua y la literatura españolas*, Madrid, Castalia, 1985.
- CASTRO ALONSO, Carlos A.: *Didáctica de la lengua española*, Salamanca, Anaya, 1972, 915 págs. *Didáctica de la literatura*, Salamanca, Anaya, 1972, 782 págs.
- CRIADO COSTA, J.: *Bibliografía de la didáctica de la lengua española*, Córdoba, Universidad, 1978.
- CRYSTAL, David: *Lenguaje infantil, aprendizaje y lingüística*, Barcelona, Médica y Técnica, 1981, 126 págs.
- CUFRE, Héctor Víctor: *La enseñanza de la lengua en la formación de maestros*, Buenos Aires, Losada, 1984.
- CHOMSKY, N. y PIAGET, J.: *Teorías del lenguaje. Teorías del aprendizaje*, Barcelona, Crítica Grijalbo, 1983.
- ESQUER TORRES, Ramón: *Didáctica de la lengua española*, 5.ª tirada, Madrid, Alcalá, 1978, 443 págs. *Didáctica de la literatura*, Madrid, Alcalá, 1972.
- FERNANDEZ, Sonsoles: *Didáctica de la gramática*, Madrid, Narcea, 1983, 238 págs. *Conquista del lenguaje en preescolar y ciclo preparatorio*, Madrid, Narcea, 1981, 115 págs.
- FERNANDEZ, F.: *La evaluación de la lengua castellana en el C. M.*, Madrid, TEA, 1983.
- FERRANDEZ/ FERRETES/ SARRAMONA: *Didáctica del lenguaje*, Barcelona, CEAC, 1982, 183 págs.
- GALI HERRERA, J.: *Didáctica del lenguaje*, Barcelona, Teide, 1967.
- GARCIA PADRINO, Jaime y otros: *Didáctica de la lengua y la literatura*, Madrid, Anaya, 1988, 664 págs.
- GONZALEZ NIETO, L.: *La enseñanza de la gramática*, Madrid, Anaya, 1978, 56 págs.
- GUIDO, María R. y LOPEZ KOPUSAR, Ana María: *Didáctica de la lengua*, Buenos Aires, El Ateneo, 1984, 226 págs.
- I.E.P.S.: *Lengua, un cambio en el aprendizaje*, Madrid, Narcea, 1982.
- JIMENEZ CORIA, L.: *Técnica de la enseñanza de la lengua nacional*, México, Fernández editores, S. A., 1976.
- LOPEZ MORALES, Humberto: *Enseñanza de la lengua materna*, Madrid, Playor, 1984, 150 págs.
- LEIF, J. y RUSTIN, G.: *Didáctica de la moral y el lenguaje*, Buenos Aires, Kapelusz, 1961.
- LUCENO, C., José Luis: *Didáctica de la lengua española*, Alcoy, Marfil, 1988, 212 págs.
- LURIA, A. R. y otro: *Lenguaje y desarrollo intelectual en el niño*, Madrid, Siglo XXI, 1983.
- MAILLO, A. y otro: *Didáctica de la lengua en la E.G.B.*, Madrid, Magisterio español, 1971.
- MANACORDA DE ROSETTI, Mabel V.: *La gramática estructural en la escuela primaria*, Buenos Aires, Kapelusz, 1965.
- MANTECON RAMIREZ, Benjamín: *Didáctica de la lengua y la literatura españolas: textos, objetivos y actividades*, Málaga, Universidad, 1988.
- MARTINEZ, Elba y LARREA, Julio: *Didáctica de la lengua y la literatura españolas*, UTEHA, México, 1961, 439 págs.
- MARTINEZ, I. y otros: *De la teoría lingüística a la enseñanza de la lengua*, Madrid, Gredos, 1976.
- MARTINEZ, i. y otros: *Aprendizaje de la lengua en el Ciclo Medio*, Madrid, Narcea, 1982, 144 págs.
- PIAGET, Jean: *El lenguaje y el pensamiento en el niño pequeño*, Barcelona, Paidós, 1984. *La formación del símbolo en el niño*, México, F.C.E., 1973.
- PELLICER RIVED, Félix: *Didáctica de la lengua española*, Madrid, Magisterio español, 1969.
- PIERRO De DE LUCA, Marta Ofelia y otros: *Didáctica de la lengua. Unidades metodológicas para su enseñanza integral en el ciclo básico*. Buenos Aires, Kapelusz, 1983, 152 págs.
- ROMERA CASTILLO, José: *Didáctica de la lengua y la literatura. Método y práctica*, Madrid, Playor, 1979, 240 págs.
- RONDAL, J. A.: *Lenguaje y educación*, Barcelona, Médica y Técnica, 1980, 195 págs.
- STUBBS, Michael: *Lenguaje y escuela. Análisis sociolingüístico de la enseñanza*, Madrid, Cincel Kapelusz, 1984, 148 págs. 1976.
- TITONE, Renzo: *Psicolingüística aplicada*, Buenos Aires, Kapelusz, 1976. *Metodología didáctica*, Madrid, Rialp, 1979. *El lenguaje en la interacción didáctica. Teorías y modelos de análisis*, Madrid, Narcea, 1986, 156 págs. *Bilingüismo y educación*, Barcelona, Fontanella,

- VAZ JEREMIAS, J. M.: *Claves para la lingüística aplicada*. Málaga, Agora, 1084.
- VIGOTSKY, L.: *Pensamiento y Lenguaje*. Buenos Aires, La Pléyade, 1983.
- ## 2. Didáctica de la lengua
- ### 2.1. Lengua oral
- AYMERICH, Carmen: *La expresión oral*. Barcelona, Teide, 1981, 140 págs.
- COOPER, J. y otros: *Método para favorecer el desarrollo del lenguaje*. Barcelona, Médica y Técnica, 1982.
- HERNANDEZ PINA, Fuensanta: *Teorías psicolingüísticas y su aplicación a la adquisición del español como lengua materna*. Madrid, Siglo XXI, 1984, 343 págs.
- HYMES, D. H.: *Hacia una competencia comunicativa*. París, Hatier, 1984.
- MONFORT, Marc y JUAREZ SANCHEZ, Adoración: *El niño que habla*. Madrid, CEPE, 1987, 202 págs.
- PITA, Esther y ARRIBAS, Jesús: *Estructuras básicas de la comunicación oral*. Madrid, CEPE, 1983.
- PEREZ GOMEZ, A.: *La comunicación didáctica*. Málaga, Universidad, 1985.
- RICHELE, M. V.: *La adquisición del lenguaje*. Barcelona, Herder, 1978.
- RIUS ESTRADA, María Dolores: *Lenguaje oral. Proyecto de metodología científica para el desarrollo de la comunicación en la escuela*. Madrid, H. Seco Olea, 1987, 382 págs.
- ROSALES, Carlos: *Didáctica de la comunicación verbal*. Madrid, Narcea, 1984, 253 págs.
- SANCHEZ, Arsenio: *Una metodología de la lengua oral*. Madrid, Escuela Española, 1983, 207 págs.
- SANCHEZ, Benjamín: *Lenguaje oral*. Buenos Aires, Kapelusz, 1971.
- THROOP, Sara: *Actividades preescolares. Lenguaje*. Barcelona, CEAC, 1978, 103 págs.
- ### 2.2. Enseñanza y aprendizaje de la lectura y de la escritura
- BETTELHEIM, Bruno y ZELAN, Karen: *Aprender a leer*. Barcelona, Crítica, 1982, 291 págs.
- BRASLAVSKY, Berta P. de: *La querrela de los métodos en la enseñanza de la lectura*. Buenos Aires, Kapelusz, 1962.
- BELLENGER, Lionel: *Los métodos de lectura*. Barcelona, Oikos-Tau, 1979, 126 págs.
- CERVERA, M. y TORO, J.: *Test de análisis de la lecto-escritura*. Madrid, Pablo del Río, 1980.
- COHEN, R.: *Aprendizaje precoz de la lectura. A los 6 años, ¿es ya demasiado tarde?*. Madrid, Cincel-Kapelusz, 1980.
- CUEVAS BATICON, L. y otros: *Didáctica de la lectura*. Barcelona, Humanitas, 1985, 183 págs.
- CHEYNEY, Arnold B.: *La enseñanza de la lectura por el periódico*. Madrid, Cincel, 1982.
- DOWNING, J. y otro: *Madurez para la lectura*. Buenos Aires, Kapelusz, 1974, 128 págs.
- ESPIN, Julia y Victoria: *Lectura, lenguaje y educación compensatoria*. Barcelona, Oikos-Tau, 1987, 131 págs.
- FERRANDEZ, Adalberto y GAIRIN, Joaquín: *Didáctica de la escritura*. Barcelona, Humanitas, 1985, 183 págs.
- FIJALKOW, Jacques: *Malos lectores, ¿por qué?*. Madrid, F.G.S.R., 1989, 272 págs.
- FOUCAMBERT, Jean: *Cómo ser lector*. Barcelona, Laia, 1989, 182 págs.
- FREINET, Celestín: *El aprendizaje de la lengua*. Barcelona, Ediciones Martínez Roca, 1984, 385 págs. *El aprendizaje de la lectura*. Barcelona, Martínez Roca, 1986, 199 págs.
- GARCIA HOZ ROSALES, M.ª Begoña: *Diagnóstico de la madurez lectora*. Madrid, Anaya, Kapelusz, 115 págs.
- HENDRIX, Charles: *Cómo enseñar a leer por el método global*. Buenos Aires, Kapelusz, 1959.
- JIMENEZ, J. M.: *Método antidisléxico para el aprendizaje de la lecto-escritura*. Madrid, CEPE, 1979.
- LORENZO, Juan: *Método de lecto-escritura silábico visual deductivo*. Las Palmas de Gran Canaria, Copicentro, 1981.
- MARTIN SANABRIA, M.: *Sistema onomatopéyico*. Madrid, Aguirre, 1974.
- MIALARET, Gastón: *El aprendizaje de la lectura*. Madrid, Narcea, 1979.
- MOLINA GARCIA, Santiago: *Enseñanza y aprendizaje de la lectura*. Madrid, CEPE, 1981, 310 págs. *La escalera. Método para la enseñanza-aprendizaje de la lecto-escritura*. Madrid, CEPE, 1985, 162 págs.
- RIUS ESTRADA, Mará Dolores: *Grafomotricidad*. Madrid, Seco Olea, 1989, 695 págs.
- SANCHEZ, Benjamín: *Lectura*. Buenos Aires, Kapelusz, 1971.
- SMITH, Carl B. y DAHL, Karin L.: *La enseñanza de la lecto-escritura. Un enfoque interactivo*. Madrid, Visor-MEC, 1989, 162 págs.
- WELLS, Gordon: *Aprender a leer y a escribir*. Barcelona, Laia, 1988, 267 págs.
- ### 2.3. Expresión escrita: Composición y creación
- AA. VV.: *Expresión escrita o estrategias para la escritura*. Madrid, Alhambra, 1987.
- ALVARADO, M. y otros: *Teoría y práctica de un taller de escritura*. Madrid, Alhambra, 1981.
- CAMILLI, E.: *Los nombres de las cosas. Ensayo sobre la enseñanza de la redacción*. Buenos Aires, Kapelusz, 1962.
- CLANCHE, P.: *El texto libre. La escritura de los niños*. Madrid, Fundamentos, 1978.
- CORZO TORAL, J. L.: *La escritura colectiva*. Madrid, Anaya, 1983.
- DIEZ, M. D. y otros: *La creatividad en la E.G.B.*. Madrid, Narcea, 1980.
- FRANCO, Ana: *Escribir: un juego literario*. Madrid, Alhambra, 1988, 148 págs.
- GARCIA FERNANDEZ, M.: *La expresión escrita en la escuela*. Madrid, Narcea, 1981. *La comunicación escrita: entretenimiento y estrategias*. Madrid, Narcea, 1985.
- GRUPO NADIR: *Taller de lengua*. Madrid, G. C. Zero, 1986, 345 págs.
- LOPEZ RODRIGUEZ, N.: *Cómo valorar textos escolares*. Madrid, Cincel-Kapelusz, 1982, 137 págs.
- PULPILLO RUIZ, Ambrosio J.: *Programación y realización del aprendizaje ortográfico*. Madrid, Escuela Española, 1985, Dos Tomos.
- RINCON/SANCHEZ ENCISO: *Los talleres literarios*. Barcelona, Montesi-nos, 1985.

- RODARI, Gianni: *Gramática de la fantasía*, Barcelona, Reforma de la escuela, 1979, 222 págs.
- SANCHEZ, Benjamín: *Lenguaje escrito*, Buenos Aires, Kapelusz, 1972.
- SERAFINI, M.ª Teresa: *Cómo redactar un tema. Didáctica de la escritura*, Barcelona, Paidós, 1989, 256 págs.
- 2.4. Patologías del lenguaje**
- AJURIAGUERRA, J. y otros: *La dislexia en cuestión*, Madrid, Pablo del Río, 1977.
- AZCOAGA, J. E. y otros: *Los retardos del lenguaje en el niño*, Barcelona, Paidós, 1981.
- CACERES VELAZQUEZ, A.: *Patología del lenguaje verbal expresivo*, Buenos Aires, Marymar, 1973.
- CORREDERA SANCHEZ, Tobías: *Defectos de la dicción infantil. Procedimientos para su corrección*, Buenos Aires, Kapelusz, 1973, 186 págs.
- CRYSTAL, David: *Patología del lenguaje*, Madrid, Cátedra, 1983, 272 págs.
- FERNANDEZ BAROJA, Fernanda y otros: *La dislexia, origen, diagnóstico y recuperación*, Madrid, CEPE, 1977. *Fichas de recuperación de la dislexia (1, 2 y 3)*, Madrid, CEPE, 1981.
- GONZALEZ PORTAL, M. D.: *Dificultades en el aprendizaje de la lectura. Nuevas aportaciones a su diagnóstico y tratamiento*, Madrid, MEC, 1984.
- JOURNET, G.: *La mano y el lenguaje. La dislateralización*, Barcelona, Herder, 1984.
- LAUNAY, CL. y BOREL-MAISONNY, S.: *Trastornos del lenguaje, la palabra y la voz en el niño*, Barcelona, Toray-Masson, 1979, 406 págs.
- RODRIGUEZ JORRIN, Dionisio: *La disortografía. Prevención y corrección*, Madrid, CEPE, 1986, 162 págs.
- STENGEL, Ingeburg: *Los problemas de lenguaje en el niño*, Barcelona, Martínez Roca, 1984, 165 págs.
- TSVETKOVA, L. S.: *Reeducación del lenguaje, la lectura y la escritura*, Barcelona, Fontanella, 1977, 309 págs.
- WERNICKE, Carlos: *El zurdo y su mundo*, Buenos Aires, Panamericana, 1987, 95 págs.
- 3. Didáctica de la literatura**
- 3.1. La literatura infantil como recurso didáctico: ANIMACION A LA LECTURA**
- AA. VV.: *Cómo desarrollar la lectura crítica*, Barcelona, CEAC, 1975.
- AA. VV.: *Literatura y educación*, Madrid, Castalia, 1984.
- ACEVEDO, J.: *Para hacer historietas*, Madrid, Popular, 1984.
- AGUIRRE, F. J.: *Aprender en la biblioteca*, Zaragoza, J.E.C., 1982.
- AMAT, N.: *La biblioteca*, Barcelona, Diáfora, 1982.
- BARRIENTOS, C.: *La poesía en el aula*, Madrid, Narcea, 1985, 54 págs.
- Libro-fórum, una técnica de animación a la lectura*, Madrid, Narcea, 1982.
- BAUR, E.: *La historieta como experiencia didáctica*, México: Nueva Imagen, 1978.
- BELPERRON, R.: *El fichero escolar*, Barcelona, Laia, 1983.
- BONET, R. y RINCON, F.: *De la noticia al relato*, Barcelona, Universidad, 1985.
- BRASLAVSKY, B. P.: *La lectura en la escuela*, Buenos Aires, Kapelusz, 1983.
- CARRERAS/MARTINEZ/ROVIRA: *Organización de una biblioteca escolar, popular e infantil*, Barcelona, Paidós, 1985.
- C.C.E.I.: *Literatura infantil y juvenil en España*, Madrid, S. M., 1979.
- CERVERA BORRAS, Juan: *Cómo practicar la dramatización con niños de 4 a 14 años*, Madrid, Cincel-Kapelusz, 1981, 196 págs.
- La literatura infantil en la educación básica*, Madrid, Cincel-Kapelusz, 1984.
- COLECTIVO LA FABULA: *Animación a la lectura desde la radio*, Zaragoza, C.E.P., 1987.
- DIAZ PLAJA, Aurora: *Cómo organizar la biblioteca en la escuela*, Madrid, Escuela Española, 1981.
- Biblioteca de la escuela*, Barcelona, Nova Terra, 1973.
- FAHRMAN, W. y GOMEZ DEL MANZANO, M.: *El niño y los libros. Cómo despertar una afición*, Madrid, S. M., 1979.
- GOMEZ DEL MANZANO, Mercedes: *Cómo hacer un niño lector*, Madrid, Narcea, 1985.
- HERANS, C. y otro: *Teatro y escuela*, Barcelona, Laia, 1985, 155 págs.
- HUERTA, Fernando: *Formación y cuidado de una biblioteca*, Barcelona, Luis de Caralt, 1984.
- JANER MANILA, Gabriel: *Pedagogía de la imaginación poética*, Barcelona, Aliorna, 1989, 112 págs.
- LISSON, A. y otros: *¿Qué libros han de leer los niños?*, Barcelona, Rosa Sensat, 1977.
- LOPEZ DE LA VIESCA: *El fórum literario: técnica de animación a la lectura*, Madrid, Narcea, 1982.
- MEDINA y otros: *Didáctica de la poesía*, Madrid, Edilibro, 1984.
- MUÑOZ, M.: *La poesía y el cuento en la escuela*, Madrid, Consejería de Educación de la Comunidad Autónoma, 1984, 256 págs.
- NAFRÍA, Antonio y OCON, Angel: *La biblioteca y el maestro*, Jaen, Librería «El estudiante», 1984.
- PRADO DIEZ, D. de: *Talleres monográficos de formación. El taller de creación literaria*, La Coruña, Centro de estudios creativos, 1987.
- RAMON RUBAL, José: *Organización de la biblioteca escolar*, Madrid, Anaya, 1979.
- RICO OLIVER, D.: *Cómo leer un libro*, Barcelona, Planeta, 1981.
- ROLLAN MENDEZ, M. y otros: *El cómic en la escuela. Aplicaciones didácticas*, Valladolid, I.C.E., 1986.
- ROMERO, L.: *La aventura de leer*, Barcelona, Salvat, 1981.
- ROTGER, B. y ROQUE, J. M.: *Cómo leer la prensa escrita*, Madrid, Escuela Española, 1982.
- SAMOLOVICH, D.: *Cómo jugar y divertirse con escritores famosos*, Madrid, Altalena, 1979.
- SLADE, P.: *Expresión y arte en la escuela*, Madrid, Santillana, 1983.
- TAPPOLET, U.: *Las marionetas en la educación*, Barcelona, Científico-Médica, 1982.
- VENTURA, Nuria: *Guía práctica para bibliotecas infantiles y escolares*, Barcelona, Laia, 1982.
- ZAPATA, P.: *¿Adiós a la gramática? Lectura y bibliotecas escolares*, Valladolid, Diputación, 1987.

## ¿Qué es el bibliotecario escolar?

*El bibliotecario escolar es, ante todo, el principal responsable de la biblioteca de un centro escolar. Como tal, deberá dar vida a esa biblioteca preocupándose de su mantenimiento y difusión dentro y fuera del núcleo escolar.*

### ¿Qué perfil?

Debe poseer preparación profesional en los ámbitos pedagógicos y biblioteconómicos.

Tener una capacidad psicológica adecuada para asegurar un buen servicio bibliotecario a los usuarios escolares.

Estar al día en la evolución curricular del programa docente para adecuar los fondos de la biblioteca a las necesidades del mismo.

Saber cooperar con los profesores, para lograr una mayor integración de biblioteca y sus recursos en la enseñanza de aula.

Estimular a los alumnos en la lectura y consulta de la biblioteca.

Mantener en la sala de lectura un clima adecuado para el aprendizaje, la lectura y la consulta.

### ¿Qué formación?

Dejando a un lado la controversia sobre la titulación exigida al bibliotecario (¿debe ser un pedagogo, un filólogo, un documentalista?...), se pueden señalar algunas áreas que debe cubrir su formación: área pedagógica y docente, área psicológica, área biblioteconómica y área literaria o filológica.

Cuando existan unos estudios bibliotecarios estructurados, cabe la posibilidad de pensar en una especialización en bibliotecas escolares que cubriera en su formación todas las áreas antes mencionadas, dando especial importancia a aquellas materias que no fueran comunes a toda capacitación bibliotecaria (psicología infantil, pedagogía, currículo, literatura infantil y juvenil, etc.).

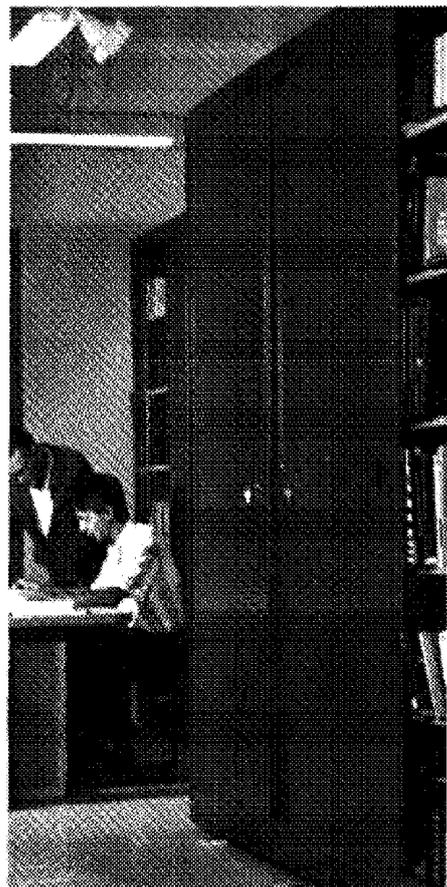
Pero la realidad nos muestra que la mayoría de las veces el papel de bibliotecario escolar lo va a desempeñar un profesor del centro que muestra inclinación en los temas biblioteconómicos.

Lo mínimamente exigible es que siga un programa de formación que incida, sobre todo, en las áreas que un profesor, en cuanto a docente que es, **no domina**. Estas son:

- técnicas biblioteconómicas,
- literatura infantil y juvenil,
- técnicas documentales,
- técnicas de información y documentación.
- Dar instrucciones para el uso de la biblioteca y guiar individualmente a los alumnos en la selección y utilización de fondos.
- Participar en discusiones sobre el desarrollo del programa de estudios, así como tomar parte en la realización del programa de alumnos y desarrollar otras actividades.
- Proporcionar material bibliográfico para toda la escuela, y no sólo para aquellos que acuden al recinto de la biblioteca.
- Promocionar, dentro de la comunidad escolar, el programa que se lleva a cabo en la biblioteca.

### ¿Qué actividades?

- Escoger material bibliográfico, audiovisual e informático, realizando el proceso de selección, adquisición y preparación técnica (registro, catalogación, clasificación) de estos elementos, para uso de los lectores.
- Colaborar con los profesores en la selección de materiales y en la programación del uso que se les va a dar durante todo el año lectivo.
- Dar instrucciones para el uso de la biblioteca y guiar individualmente a los alumnos en la selección y uso de los fondos.
- Participar en discusiones sobre el desarrollo del programa de estudios, tomar parte en la realización del programa de alumnos y desarrollar otras actividades.



### ¿Qué funciones?

- Escoger el material bibliográfico y audiovisual, realizando el proceso de selección, adquisición y preparación técnica, registro, catalogación, clasificación, de estos elementos para uso de los lectores.
- Colaborar con los profesores en la selección de materiales y en la programación del uso que se les va a dar durante todo el año lectivo.
- Proporcionar material bibliográfico para toda la escuela, y no sólo para aquellos que acuden al recinto de la biblioteca.
- Promocionar, a toda la comunidad escolar, el programa que se realice en la biblioteca.

### IMPORTANTE

Está claro que para desempeñar todas estas funciones es imprescindible que el bibliotecario escolar no tenga que compartir su tiempo entre la biblioteca y otras labores docentes que impedirían un correcto funcionamiento de la biblioteca escolar.

**EL MEC TIENE LA PALABRA...**

## Recomendaciones para el mobiliario

### MESAS

- Ligeras, que se puedan mover y agrupar fácilmente.
- Material, formica o algún material similar de fácil limpieza.
- Dos tipos de mesas de alturas distintas.
  - Aproximadamente de 60 cm. para los primeros lectores.
  - De unos 770 cm. para el área de lectura individual y de trabajo en grupo.
- Dejar entre las mesas y las estanterías al menos 1,3 m. para acceder sin dificultad a los libros.

#### SILLAS.

- En el área de primeros lectores, además de sillas es conveniente colocar almohadones o cojines grandes para que los lectores infantiles puedan sentarse sobre ellos, dando un ambiente más informal y relajado.

#### ESTANTERIAS.

- Preferiblemente metálicas.
- De baldas movibles.
- Que no sobrepase 1,30 m. de altura para evitar la utilización de escaleras.

#### OTRO MOBILIARIO.

- Cajones grandes pueden sustituir a las estanterías de los libros ilustrados para los pequeños lectores.
- Revisterios donde los últimos números de las revistas se vean claramente.
- Expositor de novedades, podrá servir un mueble similar al revistero, pero donde sólo se colocarían los últimos números adquiridos.
- Tablón de anuncios, muy importante para informar de todo tipo de acuerdos y noticias.
- Ficheros que se adaptan a las fichas de tamaño normalizado (1,25 x 75 mm.) y que tenga una altura máxima de 1,20 m. para que los puedan alcanzar todos sin dificultad.

Traemos a estas páginas tres de las más acreditadas empresas dedicadas a la fabricación de mobiliario escolar: Gama BCI-Bibliotecas, INMOBE Grupo ELS y Esquitino Martínez.S.A. A continuación recogemos un breve resumen de sus productos.

### GAMA-BCI Bibliotecas

Gama-BCI Bibliotecas ofrece una amplia oferta en mobiliario de biblioteca. Por ejemplo, las estanterías metálicas resuelven óptimamente los problemas de archivo y almacenaje de libros, catálogos, revistas, videos y otros muchos artículos. También existe un amplio surtido de montantes verticales, estantes normales, expositores, bandejas y todo tipo de útiles y complementos.

Gama-BCI ofrece también el mobiliario de la serie Daniture que se compone de mesas, sillas y sillones, sofás, taburetes, etc.

Avda. Sarriá, 11-13

08029-Barcelona

Tel.: 321 74 00

Delegación en Madrid:

Castelló, 36, 3.º F. Tel.: 275 95 99

### INMOBE - Grupo ELS (European Library Suppliers)

INMOBE, a través de ELS, ofrece una serie de productos destinados a las bibliotecas. Desde mostradores y despachos de trabajo, hasta ficheros y toda clase de estanterías: metálicas, con costados de madera, con baldas metálicas y de madera, en fin, una amplia gama, tanto en precios como en surtido y modelos, conservando siempre la calidad.

Camino del Barco, 8

San Sebastián de los Reyes (Madrid)

Tels.: 652 78 33 y 652 7 01

### Esquitino Martínez

Esquitino Martínez: EMSA, dispone, en su sección de muebles para bibliotecas una amplia gama de estanterías, tanto en metal como en madera maciza, especialmente resistentes cuando se trata de ordenar grandes fondos bibliográficos, mesas metálicas con tapa de formica, ficheros, mostradores para préstamo, carros portallibros, revisteros diseñados para facilitar el acceso inmediato a los números de las revistas que interesen mediante un sistema de cajetines ocultos, etc.

Ofrecen además, un servicio especializado en el montaje y fabricación a medida de muebles especiales para fonotecas.

Buen Suceso, 14

28008 Madrid

## INFORMATIZACION DE BIBLIOTECAS

DYSI ofrece soluciones informáticas para las bibliotecas. Ha puesto en marcha el programa S.B.M. de catalogación y recuperación, método The-saurus, y un servicio de préstamo y adquisiciones para usuarios.

También dispone de programas informáticos para las librerías (S.I.G.L.O.) y editoriales (G.E.M.).

DYSI, S. A.

Canarias, 6

28045-Madrid

Tels.: 468 08 48 y 468 07 42



### OTRAS EMPRESAS:

#### TAMIL

Balmes, 114, 6.ª planta

08008-Barcelona

Tel.: 433 07 37

#### CENTRISA

Corcega, 373

08037-Barcelona

Tel.: 258 91 00

Antonio Maura, 10

28014-Madrid

Tel.: 522 74 88

#### UNISYS

Martínez Villergas, 1.

28027-Madrid

Tel.: 403 60 00

Primera institución privada del mundo en favor de la lectura

## **LA FUNDACION GERMAN SANCHEZ RUIPEREZ**

La Fundación Germán Sánchez Ruipérez es una institución sin fines de lucro, reconocida por el Ministerio de Cultura y constituida en octubre de 1981. Su objetivo general es la creación, fomento y desarrollo de todo tipo de actividades culturales. Sus acciones se orientan a los países de Iberoamérica y Europa y preferentemente a España.

Además de las donaciones de su fundador, Germán Sánchez Ruipérez, el Grupo Anaya auspicia con sus recursos económicos la autonomía financiera y operativa de la Fundación.

La Fundación cuenta con tres sedes: Salamanca, Peñaranda de Bracamonte y Madrid.

En Salamanca tiene un moderno edificio de ocho plantas, inaugurado en 1985, que alberga diferentes actividades culturales y educativas de la Fundación, y especialmente las de su Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil.

La sede de Peñaranda de Bracamonte, en la provincia de Salamanca, tiene un edificio singular de 3.300 metros cuadrados y dispone de teatro, biblioteca, fonoteca, aulas y talleres, áreas para exposiciones, sala de música y emisora de radio de FM, entre otras instalaciones dedicadas a actividades socioculturales, a la formación profesional y a la extensión educativa en el medio rural.

El fomento de la lectura constituye uno de los principales objetivos de la Fundación. Las actividades se fundamentan en investigaciones, en criterios pedagógicos y en experiencias propias y de otras instituciones españolas y extranjeras.

La Fundación organiza en centros escolares acciones y campañas de fomento de la lectura, cuyo objetivo es el de suscitar la creación de comportamientos lectores permanentes. Todo ello, apoyado en material didáctico especialmente elaborado para este fin con destino a profesores y alumnos.

Estas experiencias se proyectan, con matices específicos, hacia el fomento de la lectura en otros países.

### **Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil**

El Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil, de la sede de Sala-

manca, integra todos los elementos que forman parte del mundo del libro y la lectura para niños y jóvenes.

El Centro se destina a formar, con criterios científicos y pedagógicos, a profesionales de la animación a la lectura; a fomentar y estimular los hábitos de lectura desde las edades más tempranas, y a promover estudios e investigaciones en los campos de la literatura infantil y juvenil, la lectura y la biblioteconomía.

El Centro está dotado de una biblioteca especializada, de relieve internacional, con un fondo de 35.000 volúmenes, actualizado permanentemente y en el que están representados todos los autores y tendencias de la literatura infantil y juvenil universal. La biblioteca cuenta con más de 10.000 socios y recibe anualmente a unos 150.000 usuarios, realizando alrededor de 50.000 préstamos y atendiendo semanalmente a 2.500 lectores. La capacidad de expansión física proyectada permitirá disponer de espacio para 150.000 volúmenes.

La biblioteca está constituida por cinco salas distintas, distribuidas según la edad y necesidades del lector. Todos los servicios están informatizados, disponiéndose de un amplio sistema de catalogación en base al Tesoro de Literatura Infantil y Juvenil, que permite recuperar la información mediante diez formas de acceso diferente.

### **Biblioteconomía y otros servicios educativos**

Una de las actividades prioritarias de la Fundación es la dirigida a la especialización profesional a través de dos tipos de programas: los orientados al desarrollo de postgrados en materias relacionadas con la educación, la lengua, la literatura, la biblioteconomía, las artes gráficas y, en general, las humanidades y las ciencias sociales, y los destinados al perfeccionamiento docente del profesorado de distintos niveles.

Todos estos cursos se desarrollan con la participación de relevantes profesores y especialistas nacionales y extranjeros, y se orientan a la búsqueda de una excelencia académica tanto en métodos educativos como en su desarrollo curricular rigurosamente establecido.

La Fundación coauspicia, conjuntamente con la Diputación Provincial de Salamanca, la Universidad Iberoamericana de Postgrado, integrada por más de setenta Universidades de los países de habla española y portuguesa.

Esta Universidad es un modelo no convencional, de naturaleza y objetivos similares a los de la Universidad de Naciones Unidas, con la que tiene suscrito un convenio de cooperación mutua.

### **LA «BIBLIOTECA DEL LIBRO»**

La «Biblioteca del Libro», editada por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, que hasta finales del año pasado había publicado veintiuna obras, alguna de ellas con varias ediciones consecutivas, ha incorporado en el primer semestre de 1989 otros siete títulos a su catálogo, siguiendo un programa que prevé un importante incremento de su fondo.



Esta colección se distingue por su singularidad, ya que es la única en el mundo que atiende simultáneamente a los diferentes campos que concurren en el mundo del libro, desde las artes gráficas y las técnicas de edición, la historia de la creación literaria y su incidencia en la evolución de la sociedad humana, hasta los problemas científicos, lingüísticos y psicológicos que se dan en el complejo proceso de la formación de los comportamientos lectores. Con esta orientación contribuye no sólo a la difusión de los conocimientos actuales, sino también a incentivar la investigación en tales ámbitos, que todavía es escasa en la bibliografía española y extranjera.

En las cubiertas de su serie «cartóné», diseñadas por Alberto Corazón, va desfilando la historia del alfabeto escrito, simbolizado por las más bellas letras que a través de los tiempos han dibujado los mejores grafistas.



**REVISTA DE DOCUMENTACION Y RECURSOS DIDACTICOS**

**REVISTA DE DOCUMENTACION Y RECURSOS DIDACTICOS**

**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

enviar a: **TILDE, SERVICIOS EDITORIALES, S.A.** C/ Baeza, 4. 28002 MADRID - Tel. 519 38 78

Precios año 1989. 1 año (cuatro números): 1.500 ptas. IVA incluido (España)  
Extranjero y envíos aéreos: 2.000 ptas.  
(Números sueltos 530 ptas.)

• POR FAVOR RELLENE ESTA SOLICITUD CON MAYUSCULAS •

Nombre y apellidos .....  
Cargo ..... Teléfono .....  
Domicilio ..... n.º .....  
Código Postal ..... Población ..... Teléfono .....  
Provincia ..... C.I.F./D.N.I. ....

**FORMA DE PAGO QUE ELIJO:**

- Contra reembolso (se incrementará en 100 ptas. para gastos de envío).
- Adjunto talón nominativo a favor de TILDE, SERVICIOS EDITORIALES, S.A.
- Giro Postal n.º .....
- Domiciliación bancaria.

**DOMICILIACION BANCARIA**

Banco/Caja ..... Agencia .....  
Cuenta corriente/Libreta de ahorros n.º .....  
Calle ..... n.º ..... Ciudad .....  
Código Postal .....

Muy señores míos:

Ruego tomen nota de que, hasta nuevo aviso, abonen a TILDE, SERVICIOS EDITORIALES, S.A. C/ Baeza, 4. 28002 Madrid (España), con cargo a mi c/c o libreta de ahorros, los recibos correspondientes a mi suscripción a la revista «EDUCACION Y BIBLIOTECA».

Titular de la cuenta .....  
Domicilio ..... Población .....

Firma:

Lugar y fecha, ..... a ..... de ..... de 1989



**¡Gratis!**

**BOLETIN DE CONSULTA**

Nombre: ..... Apellidos: .....  
Centro u organismo en el que trabaja: .....

Dirección: (c/p) ..... n.º .....  
Población ..... CP: ..... Teléf.: .....

Pregunta: .....  
.....  
.....

Enviar este boletín a EDUCACION Y BIBLIOTECA (Imprescindible solicitar la consulta a través de esta tarjeta.)

López de Hoyos, 135, 5.º D - 28002 MADRID



**Próximo número: octubre-noviembre-diciembre 89.**

Recursos Didácticos en:

- INFORMATICA EN BACHILLERATO
- EDUCACION MATEMATICA
- EDUCACION PARA LA SALUD
- PSICOMOTRICIDAD, EDUCACION FISICA Y DEPORTES
- EDUCACION Y COMUNICACION
- LA CUESTION JUVENIL
- ANIMACION SOCIOCULTURAL
- PSICOLOGIA EDUCATIVA
- EDUCACION FAMILIAR

**Además** nuestras habituales secciones fijas en los diferentes niveles no-universitarios y cuestiones educativas básicas (Legislación, Didáctica, Reforma, Literatura Infantil y Juvenil, etc.)



Y, en **ORIENTACIONES  
PRACTICAS,  
Guía de Servicios**  
para informatización y  
equipamiento de Biblioteca.

**PUBLICIDAD**

**PUBLICIDAD**